



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 62

28. mája 2019

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2019/855 z 27. mája 2019, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu** 1
- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/856 z 26. februára 2019, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, pokiaľ ide o prevádzkovanie inovačného fondu ⁽¹⁾** 6
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/857 z 27. mája 2019 o povolení prípravku s obsahom *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 ako kŕmnej doplnkovej látky pre ovce a kozy určené na produkciu mlieka a o zrušení nariadenia (ES) č. 226/2007 (držiteľ povolenia Danstar Ferment AG v zastúpení Lallemand SAS) ⁽¹⁾** 18

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/858 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na zasadnutí zmluvných strán Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA), a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať na zasadnutí zmluvných strán SIOFA** 21
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/859 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Regionálnej organizácii pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO), a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci SPRFMO** 27
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/860 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Komisii pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC), a o zrušení rozhodnutia z 19. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v IOTC** 33

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/861 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Organizácii pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO), a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v SEAFO	38
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/862 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Komisii pre rybolov v západnom a strednom Tichom oceáne (WCPFC), a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať na ochranu populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti a hospodárenie s nimi vo WCPFC	44
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/863 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Organizácii pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO), a o zrušení rozhodnutia z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v NAFO	49
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/864 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Organizácii pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne (NASCO), a o zrušení rozhodnutia z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v NASCO	54
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/865 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Komisii pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC), a o zrušení rozhodnutia z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v NEAFC	60
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/866 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať na výročnej konferencii zmluvných strán Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a hospodárení s nimi, a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na uvedenej výročnej konferencii	66
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/867 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Komisii pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR), a o zrušení rozhodnutia z 24. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v CCAMLR	72
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/868 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Medzinárodnej komisii pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT), a o zrušení rozhodnutia z 8. júla 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v ICCAT	78
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/869 zo 14. mája 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM), a o zrušení rozhodnutia z 19. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v GFCM	84
★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/870 z 27. mája 2019, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu	90
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/871 z 26. marca 2019 o schválení účtovných závierok platobných agentúr Spojeného kráľovstva, pokiaľ ide o výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) za rozpočtový rok 2018 [oznámené pod číslom C(2019) 2357]	94
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/872 z 26. marca 2019 o schválení účtovných závierok platobných agentúr v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) za rozpočtový rok 2018 [oznámené pod číslom C(2019) 2358]	98
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/873 z 22. mája 2019 o schválení účtovných závierok platobných agentúr členských štátov, pokiaľ ide o výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) za rozpočtový rok 2018 [oznámené pod číslom C(2019) 3817]	103

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/874 z 22. mája 2019 o schválení účtovných závierok platobných agentúr členských štátov, pokiaľ ide o výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) za rozpočtový rok 2018 [oznámené pod číslom C(2019) 3820]** 115
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/875 z 27. mája 2019, ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošípaných v určitých členských štátoch [oznámené pod číslom C(2019) 4045] ⁽¹⁾** 123

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2019/855

z 27. mája 2019,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 46 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 23. marca 2012 prijala nariadenie (EÚ) č. 267/2012.
- (2) Rada v súlade s článkom 46 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 267/2012 preskúmala zoznam označených osôb a subjektov uvedený v prílohách IX a XIV k uvedenému nariadeniu.
- (3) Rada dospela k záveru, že 17 záznamov uvedených v prílohe IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 by sa malo aktualizovať.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 267/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 88, 24.3.2012, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. mája 2019

Za Radu
predseda
N. HURDUC

PRÍLOHA

Príloha IX k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 sa mení takto:

1. V oddiele „I. Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde“ pododdiele „A. Osoby“ sa príslušné záznamy uvedené v zozname nahrádzajú týmito záznamami:

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
„14.“	Brigádny generál Mohammad NADERI		Riaditeľ Iránskej organizácie leteckého priemyslu (Iran's Aviation Industries Organisation – IAIO). Bývalý riaditeľ Organizácie leteckého priemyslu Iránu (Aerospace Industries Organisation – AIO). AIO sa zúčastňovala na citlivých iránskych programoch.	23.6.2008
23.	Davoud BABAEI		Súčasný riaditeľ pre bezpečnosť vo výskumnom ústave logistických zložiek ozbrojených síl ministerstva obrany, ktorý sa nazýva Organizácia pre inováciu a výskum v oblasti obrany (SPND), na čele ktorej je Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi označený OSN. MAAE znepokojuje činnosť SPND v súvislosti s možným vojenským rozmerom iránskeho jadrového programu, Irán v tejto otázke odmieta spolupracovať. Ako riaditeľ pre bezpečnosť je Babaei zodpovedný za to, aby sa neprezradili informácie, a to ani vo vzťahu k MAAE.	1.12.2011
25.	Sayed Shamsuddin BORBORUDI alias Seyed Shamseddin BORBOROUDI	Dátum narodenia: 21. septembra 1969	Zástupca riaditeľa Atomic Energy Organisation of Iran zaradenej na zoznam OSN, jeho nadriadeným je Feridun Abbasi Davani zaradený na zoznam OSN. Do iránskeho jadrového programu je zapojený najneskôr od roku 2002, okrem iného ako bývalý riaditeľ pre obstarávanie a logistiku pre AMAD, kde bol zodpovedný za využívanie krycích spoločností, ako napríklad Kimia Madan na obstarávanie zariadení a materiálu pre iránsky program jadrových zbraní.	1.12.2011
27.	Kamran DANESHJOO (alias DANESHJOU)		Bývalý minister pre vedu, výskum a technológie. Podporoval činnosti Iránu v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia.	1.12.2011“

2. V oddiele „I. Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde“ pododdiele „B. Subjekty“ sa príslušné záznamy uvedené v zozname nahrádzajú týmito záznamami:

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
„12.“	Spoločnosť Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Tehran, Iran	Dcérska spoločnosť IAIO v rámci MODAFL, ktorá vyrába predovšetkým kompozitné materiály pre letecký priemysel, oba subjekty označila EÚ.	26.7.2010
95.	Spoločnosť Samen Industries	2nd km of Khalaj Road End of Seyyedi St., P.O. Box 91735-549, 91735 Mashhad, Iran, Tel.: +98 511 3853008, +98 511 3870225	Krycie meno pre spoločnosť Khorasan Metallurgy Industries označenú OSN, dcérska spoločnosť Ammunition Industries Group (AMIG).	1.12.2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia do zoznamu
153.	Organisation of Defensive Innovation and Research (Organizácia pre inováciu a výskum v oblasti obrany – SPND)		Organizácia pre inováciu a výskum v oblasti obrany (SPND) priamo podporuje činnosti Iránu v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia. MAAE spája SPND so svojimi obavami z možného vojenského rozmeru iránskeho jadrového programu. Organizáciu SPND vedie Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi, ktorého označila OSN, a SPND je súčasťou ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL), ktoré označila EÚ.	22.12.2012“

3. V oddiele II, pododdiele „A. Osoby“ sa príslušné záznamy uvedené v zozname nahrádzajú týmito záznamami:

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia do zoznamu
„1.	Brigádny generál IRGC Javad DARVISH-VAND		Bývalý námestník ministra a generálny inšpektor MODAFL.	23.6.2008
3.	Parviz FATAH	Narodený v roku 1961	Člen IRGC. Bývalý minister energetiky.	26.7.2010
4.	Brigádny generál IRGC Seyyed Mahdi FARAH		Bývalý riaditeľ Organizácie leteckého priemyslu Iránu (Aerospace Industries Organisation – AIO) a bývalý výkonný riaditeľ Organizácie obranného priemyslu (Defence Industries Organisation – DIO) označenej OSN. Člen IRGC a štátny tajomník iránskeho ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL).	23.6.2008
5.	Brigádny generál IRGC Ali HOSEYNITASH		Člen IRGC. Člen Najvyššej rady pre národnú bezpečnosť, zúčastnil sa na tvorbe jadrovej politiky.	23.6.2008
12.	Brigádny generál IRGC Ali SHAMSHIRI		Člen IRGC. Zastával vedúce funkcie v rámci MODAFL.	23.6.2008
13.	Brigádny generál IRGC Ahmad VAHIDI		Bývalý minister MODAFL.	23.6.2008
15.	Abolghassem Mozaffari SHAMS		Bývalý riaditeľ stavebnej spoločnosti Khatam al-Anbiya.	1.12.2011“

4. V oddiele II, pododdiele „B. Subjekty“ sa príslušný záznam uvedený v zozname nahrádza týmto záznamom:

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia do zoznamu
„11.	Spoločnosť Behnam Sahriyari Trading Company	Poštová adresa: Ziba Building, 10th Floor, Northern Sohrevardi Street, Tehran, Iran	Podieľa sa na preprave zbraní v mene IRGC.	23.1.2012“

5. V oddiele „I. Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde“ pododdiele „B. Subjekty“ sa dopĺňa tento záznam:

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia do zoznamu
„20.“	b) Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; alternatívna adresa: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; alternatívna adresa: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries je dcérskou spoločnosťou spoločnosti Iran Electronics Industries (zaraďená na zoznam EÚ), vyrába rôzny tovar vrátane komunikačných systémov, leteckej elektroniky, optických a elektro-optických zariadení, mikroelektroniky, informačných technológií, vyrába a modernizuje skúšobné a meracie zariadenia, zariadenia v oblasti telekomunikačného zabezpečenia, vojenskú elektroniku, vyrába a opravuje elektrónky do radaru, a vyrába aj odpaľovacie zariadenia pre rakety.	26.7.2010“

6. V oddiele „I. Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde“ pododdiele „B. Subjekty“ sa vypúšťa tento záznam:

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia do zoznamu
„19.“	Spoločnosť Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; alternatívna adresa: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; alternatívna adresa: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries je dcérskou spoločnosťou spoločnosti Iran Electronics Industries (pozri č. 20), vyrába rôzne tovary vrátane komunikačných systémov, leteckej elektroniky, optických a elektro-optických zariadení, mikroelektroniky, informačných technológií, vyrába a modernizuje skúšobné a meracie zariadenia, zariadenia v oblasti telekomunikačného zabezpečenia, vojenskú elektroniku, vyrába a opravuje elektrónky do radaru, a vyrába aj odpaľovacie zariadenia pre rakety. Tieto tovary sa môžu použiť v programoch, na ktoré sa podľa rezolúcie BR OSN č. 1737 vzťahujú sankcie.	26.7.2010“

7. V oddiele II, pododdiele „B. Subjekty“ sa dopĺňa tento záznam:

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia do zoznamu
„12.“	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Spoločnosť vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRGC, ktorá prispieva k financovaniu strategických záujmov režimu.	26.7.2010“

8. V oddiele „I. Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde“ pododdiele „B. Subjekty“ sa vypúšťa tento záznam:

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia do zoznamu
„10.“	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Etemad Amin Invest Co Mobin, blízka subjektom Naftar a Bonyad-e Mostazafan, prispieva k financovaniu strategických záujmov režimu a paralelnému iránskému štátu.	26.7.2010“

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/856**z 26. februára 2019,****ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, pokiaľ ide o prevádzkovanie inovačného fondu****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 10a ods. 8 štvrtý pododsek,

keďže:

- (1) Podrobné pravidlá prevádzkovania inovačného fondu by sa mali stanoviť s prihliadnutím na poznatky získané v rámci programu NER300 vytvoreného smernicou 2003/87/ES a vykonávaného na základe rozhodnutia Komisie 2010/670/EÚ ⁽²⁾, najmä s prihliadnutím na závery správy Dvora audítorov ⁽³⁾.
- (2) S cieľom pokryť nižšiu ziskovosť a vyššie technologické riziká oprávnených projektov v porovnaní s konvenčnými technológiami by sa významná časť financovania z inovačného fondu mala poskytovať vo forme grantov. Preto by sa mali stanoviť podrobné pravidlá na vyplácanie grantov.
- (3) Vzhľadom na skutočnosť, že riziká a ziskovosť oprávnených projektov sa môžu v jednotlivých odvetviach a činnostiach týchto projektov líšiť a takisto sa môžu postupom času vyvíjať, je vhodné umožniť, aby sa časť podpory z inovačného fondu poskytovala prostredníctvom príspevkov do operácií kombinovaného financovania v rámci nástroja Únie na podporu investícií, ako aj do iných foriem stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ⁽⁴⁾ („nariadenie o rozpočtových pravidlách“).
- (4) Na účely financovania z inovačného fondu je vhodné za relevantné náklady považovať rozdiel medzi celkovými nákladmi oprávneného projektu a celkovými nákladmi ekvivalentného projektu využívajúceho konvenčnú technológiu. S cieľom vyhnúť sa nadmernej administratívnej záťaži pri malých projektoch a riešiť ich osobitné problémy pri získavaní finančných prostriedkov by relevantné náklady v prípade malých projektov mali tvoriť celkové kapitálové výdavky daného projektu.
- (5) V záujme včasného sprístupnenia adekvátnych finančných zdrojov oprávneným projektom by vyplácanie grantov malo závisieť od dosiahnutia čiastkových cieľov. Pri všetkých projektoch by medzi čiastkové ciele malo patriť finančné uzavretie a uvedenie do prevádzky. Keďže niektoré projekty si môžu vyžadovať vyplatenie podpory v inom čase, je vhodné vytvoriť možnosť stanovenia dopĺňujúcich čiastkových cieľov v zmluvnej dokumentácii.
- (6) V záujme zvýšenia pravdepodobnosti úspechu projektov by sa mala vytvoriť možnosť vyplatenia časti grantu pred uvedením projektu do prevádzky. Vyplácanie grantov by sa malo v zásade začať pri finančnom uzavretí a pokračovať počas vývoja a prevádzkovania projektu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2010/670/EÚ z 3. novembra 2010, ktorým sa ustanovujú kritériá a opatrenia na financovanie komerčných demonstračných projektov, ktorých cieľom je environmentálne bezpečné zachytávanie a geologické ukladanie CO₂, ako aj demonstračných projektov využívajúcich inovačné technológie výroby energie z obnoviteľných zdrojov v rámci systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve vytvoreného smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 290, 6.11.2010, s. 39).

⁽³⁾ Osobitná správa č. 24/2018 z 5. septembra 2018: Demonstrácia zachytávania a ukladania oxidu uhličitého a inovačných obnoviteľných zdrojov energie v komerčnom rozsahu v EÚ: k zamýšľanému pokroku za uplynulé desaťročie nedošlo, k dispozícii na webovom sídle Dvora audítorov: https://www.eca.europa.eu/Lists/ECADocuments/SR18_24/SR_CCS_EN.pdf.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

- (7) Hlavná časť podpory z inovačného fondu by mala závisieť od overeného zamedzenia emisií skleníkových plynov. Výrazne horšie výsledky v porovnaní s plánovaným zamedzením emisií skleníkových plynov by preto mali viesť k zníženiu a vymáhaniu sumy podpory, ktorá závisí od takéhoto zamedzenia emisiám. Mechanizmus zníženia sumy a vymáhania by však mal byť dostatočne flexibilný, aby sa zohľadnil inovačný charakter projektov podporovaných z inovačného fondu.
- (8) Granty v rámci inovačného fondu by sa mali udeliť po uskutočnení súťažného výberového konania na základe výziev na predkladanie návrhov. S cieľom znížiť administratívnu záťaž pre navrhovateľov projektov by sa mal zaviesť dvojfázový postup podávania žiadostí, ktorý bude pozostávať z vyjadrenia záujmu a úplnej žiadosti.
- (9) Projekty, na ktoré sa bude žiadať podpora z inovačného fondu, by sa mali posudzovať na základe kvalitatívnych a kvantitatívnych kritérií. Kombináciou takýchto kritérií by sa mala zabezpečiť úplnosť posudzovania projektov z hľadiska ich technologického a podnikateľského potenciálu. V záujme zabezpečenia spravodlivého výberu založeného na zásluhách by projekty mali byť vybrané na základe rovnakých kritérií výberu, no by mali byť hodnotené a ich poradie by malo byť stanovené najprv vo vzťahu k ostatným projektom v rámci rovnakého odvetvia a následne voči projektom zo všetkých odvetví.
- (10) Na účely podpory z inovačného fondu by sa nemali vyberať projekty, pri ktorých sa plánovanie, obchodný model a finančná a právna štruktúra javia ako nedostatočne pripravené, a to najmä pokiaľ ide o prípadnú chýbajúcu podporu zo strany príslušného členského štátu resp. chýbajúce povolenia na vnútroštátnej úrovni. Napriek tomu však takéto projekty môžu byť sľubné. Preto by sa mala stanoviť možnosť poskytnúť pomoc pri vypracúvaní takýchto projektov. Z pomoci pri vypracúvaní projektov by mali mať úžitok najmä malé projekty a projekty v členských štátoch s nižšími príjmami, čo prispeje k dosiahnutiu geograficky vyváženého rozdelenia podpory z inovačného fondu.
- (11) Dosiahnutie geograficky vyváženého rozdelenia podpory z inovačného fondu je dôležité. Aby nedošlo k situácii, že niektoré členské štáty nebudú dostatočne pokryté, malo by sa v rámci druhej výzvy na predkladanie návrhov resp. v ďalších výzvach umožniť stanovenie doplňujúcich kritérií výberu, ktoré budú zamerané na dosiahnutie geografickej vyváženosti.
- (12) Komisia by mala zabezpečovať vykonávanie inovačného fondu. Mala by však mať možnosť delegovať niektoré zo svojich vykonávacích činností, ako napr. organizácia výzvy na predkladanie návrhov, predbežný výber projektov alebo zmluvný manažment grantov, na implementačné orgány.
- (13) Príjmy inovačného fondu vrátane výnosov z kvót speňažených prostredníctvom spoločnej aukčnej platformy v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 1031/2010⁽⁹⁾ by sa mali spravovať v súlade s cieľmi smernice 2003/87/ES. Komisia by preto mala vykonávať túto úlohu sama a mala by mať možnosť delegovať ju na Európsku investičnú banku.
- (14) Komisia by mala uplatňovať rôzne pravidlá v závislosti od spôsobu vykonávania inovačného fondu. Pri vykonávaní inovačného fondu v rámci priameho riadenia by ustanovenia tohto nariadenia mali byť v plnom súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.
- (15) Členské štáty by mali zohrávať dôležitú úlohu pri vykonávaní inovačného fondu. Komisia by mala s členskými štátmi najmä konzultovať o kľúčových rozhodnutiach v súvislosti s vykonávaním, ako aj vývojom inovačného fondu.
- (16) Inovačný fond by sa mal vykonávať v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách.
- (17) Mali by sa stanoviť jednoznačné úpravy v oblasti podávania správ, zodpovednosti a finančnej kontroly s cieľom zabezpečiť, aby Komisia dostávala úplné a včasné informácie o pokroku projektov podporených z inovačného fondu, aby subjekty, ktoré spravujú inovačný fond, uplatňovali zásady riadneho finančného hospodárenia a aby členské štáty boli včas informované o vykonávaní inovačného fondu,

⁽⁹⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1031/2010 z 12. novembra 2010 o harmonograme, správe a iných aspektoch obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov formou aukcie podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 302, 18.11.2010, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa stanovujú podrobné pravidlá, ktorými sa dopĺňa smernica 2003/87/ES, pokiaľ ide o:

- a) operačné ciele inovačného fondu stanovené článkom 10a ods. 8 smernice 2003/87/ES;
- b) formy podpory poskytovanej z inovačného fondu;
- c) postup podávania žiadostí o podporu z inovačného fondu;
- d) postup a kritériá výberu projektov v rámci inovačného fondu;
- e) vyplatenie podpory z inovačného fondu;
- f) riadenie a správu inovačného fondu;
- g) podávanie správ, monitorovanie, hodnotenie, kontrolu a zverejňovanie v súvislosti s prevádzkovaním inovačného fondu.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „finančné uzavretie“ je časový okamih v cykle vývoja projektu, v ktorom sú všetky dohody o projekte a financovaní podpísané a všetky požadované podmienky, ktoré obsahujú, boli splnené;
2. „uvedenie do prevádzky“ je časový okamih v cykle vývoja projektu, v ktorom všetky prvky a systémy potrebné na prevádzku projektu boli otestované a začali sa činnosti, ktorých výsledkom je účinné zamedzenie emisiám skleníkových plynov;
3. „malý projekt“ je projekt s celkovými kapitálovými výdavkami nepresahujúcimi 7 500 000 EUR.

Článok 3

Operačné ciele

Inovačný fond má tieto operačné ciele:

- a) podporiť projekty, ktoré demonštrujú vysoko inovačné technológie, procesy alebo výrobky, ktoré sú dostatočne pokročilé a majú významný potenciál znížiť emisie skleníkových plynov;
- b) ponúknuť finančnú podporu prispôbenú potrebám trhu a rizikovým profilom oprávnených projektov a zároveň pritažnú ďalšie verejné a súkromné zdroje;
- c) zabezpečiť, aby príjmy inovačného fondu boli spravované v súlade s cieľmi smernice 2003/87/ES.

Článok 4

Formy podpory z inovačného fondu

Podpora z inovačného fondu sa môže poskytovať projektom touto formou:

- a) granty;
- b) príspevky do operácií kombinovaného financovania v rámci nástroja Únie na podporu investícií;
- c) ak je to potrebné na dosiahnutie cieľov smernice 2003/87/ES, financovanie v akejkoľvek inej forme stanovenej v nariadení (EÚ, Euratom) 2018/1046 („nariadenie o rozpočtových pravidlách“), najmä ceny a obstarávanie.

KAPITOLA II

Osobitné ustanovenia vzťahujúce sa na granty

Článok 5

Relevantné náklady

1. Na účely článku 10a ods. 8 tretieho pododseku štvrtej vety smernice 2003/87/ES sú relevantnými nákladmi dodatočné náklady, ktoré znáša navrhovateľ projektu z dôvodu využívania inovačnej technológie súvisiacej so znížením alebo zamedzením emisií skleníkových plynov. Relevantné náklady sa vypočítajú ako rozdiel medzi najlepším odhadom celkových kapitálových výdavkov, čistou súčasnou hodnotou prevádzkových nákladov a výnosov počas 10 rokov od uvedenia projektu do prevádzky v porovnaní s výsledkom toho istého výpočtu v prípade konvenčnej výroby pri rovnakej kapacite z hľadiska efektívnej výroby príslušného finálneho výrobku.

V prípade neexistencie konvenčnej výroby podľa prvého pododseku sa za relevantné náklady považuje najlepší odhad celkových kapitálových výdavkov a čistej súčasnej hodnoty prevádzkových nákladov a výnosov počas 10 rokov od uvedenia projektu do prevádzky.

2. Relevantnými nákladmi malého projektu sú celkové kapitálové výdavky na takýto projekt.

Článok 6

Vyplácanie grantov

1. Vyplatenie podpory z inovačného fondu vo forme grantu sa vykonáva až po dosiahnutí vopred určených čiastkových cieľov.

2. Pri všetkých projektoch čiastkové ciele podľa odseku 1 vychádzajú z cyklu vývoja projektu a musia pozostávať aspoň z:

- a) finančného uzavretia;
- b) uvedenia do prevádzky.

3. S ohľadom na použité technológie a špecifické okolnosti v odvetví(-iach), v ktorom(-ých) sa využívajú, môžu byť v zmluvných dokumentoch vytýčené doplňujúce čiastkové ciele.

4. Pri finančnom uzavretí alebo pri dosiahnutí konkrétneho čiastkového cieľa, ktorý predchádza finančnému uzavretiu, ak bol takýto cieľ vytýčený v súlade s odsekom 3, sa na konkrétny projekt vyplácajú prostriedky až do výšky 40 % z celkovej sumy podpory z inovačného fondu vrátane pomoci pri vypracúvaní projektov.

5. Pokiaľ celková suma podpory z inovačného fondu na konkrétny projekt nebola vyplatená podľa odseku 4, takáto suma sa vypláti po finančnom uzavretí. Môže byť čiastočne vyplatená pred uvedením do prevádzky a v ročných splátkach po uvedení do prevádzky.

6. Na účely odseku 4 a odseku 5 tohto článku celková suma podpory z inovačného fondu poskytnutej na konkrétny projekt zahŕňa sumu podpory z inovačného fondu poskytnutú na takýto projekt prostredníctvom pomoci pri vypracúvaní projektov v súlade s článkom 13.

Článok 7

Všeobecné pravidlá vymáhania

1. Komisia prijme vhodné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa pri vykonávaní činností financovaných podľa tohto nariadenia finančné záujmy inovačného fondu chránili uplatňovaním preventívnych opatrení proti podvodom, korupcii a akýmkoľvek iným nezákonným činnostiam, účinnými kontrolami a v prípade zistenia nezrovnalostí vymáhaním neoprávnene vyplatených súm a prípadne aj účinnými, primeranými a odrádzajúcimi administratívnymi a finančnými sankciami.

2. Vymáhanie sa vykonáva v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

3. Dôvody na vymáhanie, ako aj postupy vymáhania, sa bližšie určia v zmluvnej dokumentácii.

Článok 8

Osobitné pravidlá vymáhania

1. Výška podpory z inovačného fondu vyplatená v súlade s článkom 6 ods. 5 po finančnom uzavretí závisí od zamedzenia emisiám skleníkových plynov overeného na základe výročných správ, ktoré predkladá navrhovateľ projektu za obdobie od 3 do 10 rokov po uvedení do prevádzky. V záverečnej výročnej správe, ktorú predkladá navrhovateľ projektu, sa uvedie celkové množstvo emisií skleníkových plynov, ktorým sa predišlo počas celého vykazovaného obdobia.
2. Ak je celkové množstvo emisií skleníkových plynov, ktorým sa predišlo počas celého vykazovaného obdobia, nižšie ako 75 % z celkového plánovaného množstva zamedzených emisií skleníkových plynov, suma, ktorá bola zaplatená alebo ktorá sa má zaplatiť navrhovateľovi projektu v súlade s článkom 6 ods. 5, sa vymáha alebo zníži v úmernej výške.
3. Ak sa projekt neuvedie do prevádzky vo vopred určenom čase alebo navrhovateľ projektu nepreukáže žiadne skutočné zamedzenie emisiám skleníkových plynov, suma vyplatená po finančnom uzavretí v súlade s článkom 6 ods. 5 sa vymáha v plnej výške.
4. Ak situácie uvedené v odsekoch 2 a 3 nastanú z dôvodu mimoriadnych okolností, ktoré navrhovateľ projektu nemôže ovplyvniť, pričom preukáže, že projekt má potenciál zamedziť emisiám skleníkových plynov nad rámec vykázaného množstva, alebo ak navrhovateľ projektu preukáže, že prostredníctvom projektu sa môžu dosiahnuť významné prínosy v oblasti nízkouhlíkových inovácií, Komisia môže rozhodnúť o neuplatnení mechanizmov vymáhania podľa odsekov 2 a 3.
5. Dôvody na vymáhanie a postupy na vymáhanie sa bližšie určia v zmluvnej dokumentácii.
6. Pravidlami stanovenými v odsekoch 3 a 4 tohto článku nie sú dotknuté všeobecné pravidlá vymáhania podľa článku 7.

Článok 9

Výzvy na predkladanie návrhov

1. Prostredníctvom otvorených výziev na predkladanie návrhov, ktoré vyhlási Komisia, budú navrhovatelia projektov vyzvaní, aby požiadali o podporu z inovačného fondu.

Pred prijatím rozhodnutia o vyhlásení výzvy na predkladanie návrhov sa Komisia poradí s členskými štátmi o návrhu rozhodnutia.

2. Rozhodnutie Komisie, ktorým sa vyhlasujú výzvy na predkladanie návrhov, musí obsahovať aspoň:
 - a) celkovú sumu podpory z inovačného fondu, ktorá je pre danú výzvu k dispozícii;
 - b) maximálnu sumu podpory z inovačného fondu, ktorá je k dispozícii pre pomoc pri vypracúvaní projektov;
 - c) typy požadovaných projektov alebo odvetví;
 - d) opis postupu podávania žiadostí a podrobný zoznam informácií a dokumentov, ktoré sa majú predložiť v každej fáze postupu podávania žiadostí;
 - e) podrobné informácie o postupe výberu vrátane metodiky hodnotenia a stanovenia poradia;
 - f) ak sa pri malých projektoch uplatňujú osobitné postupy podávania žiadostí a ich výberu v súlade s článkom 10 ods. 4 a článkom 12 ods. 6, pravidlá týchto osobitných postupov;
 - g) ak z celkovej sumy podpory z inovačného fondu, ktorá je k dispozícii pre výzvu, Komisia vyhradí časť pre malé projekty, sumu danej časti;
 - h) ak sa v súlade s článkom 11 ods. 2 uplatňujú doplnujúce kritériá výberu v záujme dosiahnutia geograficky vyváženého rozdelenia podpory z inovačného fondu, príslušné kritériá.

Článok 10

Postup podávania žiadostí

1. Implementačný orgán zozbiera žiadosti a zabezpečí postup podávania žiadostí v dvoch po sebe nasledujúcich fázach:
 - a) vyjadrenie záujmu;
 - b) úplná žiadosť.
2. Vo fáze vyjadrenia záujmu je navrhovateľ projektu povinný predložiť opis kľúčových charakteristík projektu v súlade s požiadavkami uvedenými v príslušnej výzve na predkladanie návrhov vrátane opisu účinnosti projektu, stupňa inovácie a pokročilosti projektu, ako sa uvádza v článku 11 ods. 1 písm. a), b) a c).
3. Vo fáze úplnej žiadosti je navrhovateľ projektu povinný predložiť podrobný opis projektu a celú podpornú dokumentáciu vrátane plánu výmeny poznatkov.
4. Pri malých projektoch sa môže použiť zjednodušený postup podávania žiadostí.

Článok 11

Kritériá výberu

1. Výber projektov na podporu z inovačného fondu vychádza z týchto kritérií:
 - a) efektívnosť z hľadiska potenciálu zamedziť emisiám skleníkových plynov, ak je to relevantné, v porovnaní s referenčnými úrovňami podľa článku 10a ods. 2 smernice 2003/87/ES;
 - b) stupeň inovácie projektov v porovnaní so súčasným stavom;
 - c) pokročilosť projektu z hľadiska plánovania, obchodného modelu a finančnej a právnej štruktúry, ako aj vyhliadok na dosiahnutie finančného uzavretia v rámci vopred stanoveného obdobia, ktoré nepresiahne štyri roky od rozhodnutia o poskytnutí finančných prostriedkov;
 - d) technický a trhový potenciál na rozsiahle uplatnenie alebo replikáciu, alebo zníženie nákladov v budúcnosti;
 - e) efektívnosť z hľadiska relevantných nákladov projektu po odpočítaní akéhokoľvek príspevku k týmto nákladom zo strany navrhovateľa projektu, vydelení celkovým plánovaným množstvom emisií skleníkových plynov, ktorým sa má zamedziť, alebo množstvom energie, ktorá sa má vyrobiť alebo uskladniť, alebo množstvom CO₂, ktoré sa má uložiť počas prvých 10 rokov prevádzky.
2. Pri výbere projektov sa môžu použiť aj doplňujúce kritériá zamerané na dosiahnutie geograficky vyváženého rozdelenia podpory z inovačného fondu.

Článok 12

Postup výberu

1. Na základe žiadostí doručených vo fáze vyjadrenia záujmu implementačný orgán posúdi pri každom projekte jeho oprávnenosť v súlade s článkom 10a ods. 8 smernice 2003/87/ES. Implementačný orgán následne pokračuje výberom oprávnených projektov podľa odsekov 2 a 3 tohto článku.
2. Na základe žiadostí doručených vo fáze vyjadrenia záujmu implementačný orgán vypracuje zoznam projektov, ktoré spĺňajú kritériá výberu stanovené v článku 11 ods. 1 písm. a), b) a c), a vyzve navrhovateľov týchto projektov, aby predložili úplnú žiadosť.

Ak implementačný orgán dospeje k záveru, že projekt spĺňa kritériá výberu stanovené v článku 11 ods. 1) písm. a) a b), no nespĺňa kritérium uvedené v článku 11 ods. 1 písm. c), implementačný orgán posúdi, či tento projekt má potenciál splniť všetky kritériá výberu, ak sa bude ďalej vypracovávať. Ak projekt takýto potenciál má, implementačný orgán môže projektu udeliť pomoc pri vypracúvaní projektov alebo v prípade, ak túto úlohu vykonáva Komisia, môže Komisii navrhnúť, aby tomuto projektu udelila pomoc pri vypracúvaní projektov.

3. Na základe úplnej žiadosti doručenej v súlade s odsekom 2 tohto článku implementačný orgán následne pokračuje vyhodnotením projektu a stanovením poradia na základe všetkých kritérií výberu stanovených v článku 11. Na účely daného hodnotenia implementačný orgán porovná projekt s projektmi v rovnakom odvetví, ako aj s projektmi v iných odvetviach, a vypracuje zoznam predbežne vybraných projektov.

4. Zoznam predbežne vybraných projektov uvedených v odseku 3 a prípadne návrh podľa druhého pododseku odseku 2 sa musí poskytnúť Komisii a musí obsahovať aspoň:

- a) potvrdenie splnení kritérií oprávnenosti a kritérií výberu;
- b) podrobnosti o hodnotení projektu a stanovení poradia;
- c) celkové náklady na projekt a relevantné náklady podľa článku 5 v eurách;
- d) žiadosť o celkovú podporu z inovačného fondu v eurách,
- e) plánované množstvo emisií skleníkových plynov, ktorým sa má predísť;
- f) plánované množstvo energie, ktorá sa má vyrobiť alebo uskladniť;
- g) plánované množstvo CO₂, ktoré sa má uložiť;
- h) informácie o právnej forme podpory z inovačného fondu požadovanej navrhovateľom projektu.

5. Na základe náležitostí oznámených podľa odseku 4 tohto článku Komisia po porade s členskými štátmi v súlade s článkom 21 ods. 2 prijme rozhodnutie o poskytnutí finančných prostriedkov, pričom špecifikuje podporu pre projekty, ktoré boli vybrané, a prípadne vypracuje rezervný zoznam.

6. Pri malých projektoch sa môže uplatniť osobitný postup výberu.

Článok 13

Pomoc pri vypracúvaní projektov

1. Komisia po porade s členskými štátmi v súlade s článkom 21 ods. 2 písm. c) stanoví maximálnu sumu podpory z inovačného fondu, ktorá bude k dispozícii na účely pomoci pri vypracúvaní projektov.

2. Pomoc pri vypracúvaní projektov udeľuje Komisia alebo implementačný orgán v súlade s článkom 12 ods. 2 vo forme grantu.

3. Z pomoci pri vypracúvaní projektov sa môžu financovať tieto činnosti:

- a) zlepšenie a vypracovanie projektovej dokumentácie alebo súčastí koncepcie projektu s cieľom zabezpečiť dostatočnú pokročilosť projektu;
- b) posúdenie realizovateľnosti projektu vrátane technických a ekonomických štúdií;
- c) poradenstvo v súvislosti s finančnou a právnou štruktúrou projektu;
- d) budovanie kapacít navrhovateľa projektu.

4. Na účely pomoci pri vypracúvaní projektu sú relevantnými nákladmi všetky náklady, ktoré sú spojené s vypracovaním projektu. Inovačný fond môže financovať relevantné náklady až do výšky 100 %.

KAPITOLA III

Osobitné ustanovenia vzťahujúce sa na iné formy podpory z inovačného fondu než granty

Článok 14

Poskytovanie podpory z inovačného fondu prostredníctvom príspevkov do operácií kombinovaného financovania v rámci nástroja Únie na podporu investícií

1. Ak sa Komisia rozhodne vyplatiť podporu z inovačného fondu prostredníctvom príspevkov do operácií kombinovaného financovania v rámci nástroja Únie na podporu investícií, podpora z inovačného fondu sa bude realizovať v súlade s pravidlami, ktoré sa vzťahujú na nástroj Únie na podporu investícií. Oprávnenosť projektov sa však posudzuje v súlade s článkom 10a ods. 8 smernice 2003/87/ES.

2. Komisia po porade s členskými štátmi prijme rozhodnutie, v ktorom uvedie, či sa príspevok do operácií kombinovaného financovania vykoná vo forme nenávratnej alebo návratnej podpory, resp. oboma spôsobmi, pričom uvedie sumu podpory z inovačného fondu, ktorá je k dispozícii na vyplatenie prostredníctvom nástroja Únie na podporu investícií.

Článok 15**Poskytovanie podpory z inovačného fondu ktoroukoľvek z iných foriem uvedených v nariadení o rozpočtových pravidlách**

1. Ak sa Komisia rozhodne vyplatiť podporu z inovačného fondu ktoroukoľvek z foriem stanovených v nariadení o rozpočtových pravidlách, ktorá je iná ako grant, Komisia po porade s členskými štátmi prijme rozhodnutie, v ktorom uvedie sumu podpory z inovačného fondu, ktorá je k dispozícii na vyplatenie v takejto forme, ako aj pravidlá, ktoré sa vzťahujú na žiadosti o takúto podporu, výber projektov a vyplatenie podpory.
2. Projekty, ktorým sa poskytuje podpora z inovačného fondu podľa tohto článku, musia byť v súlade s pravidlami Únie o štátnej pomoci.

KAPITOLA IV**Správa a riadenie****Článok 16****Vykonávanie inovačného fondu**

1. Komisia vykonáva inovačný fond v rámci priameho riadenia v súlade s príslušnými ustanoveniami článkov 125 až 153 nariadenia o rozpočtových pravidlách alebo v rámci nepriameho riadenia prostredníctvom subjektov uvedených v článku 62 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách.
2. Náklady vynaložené v súvislosti s činnosťami vykonávania inovačného fondu vrátane administratívnych nákladov a nákladov na správu sa financujú z inovačného fondu.

Článok 17**Určenie implementačných orgánov**

1. Ak sa Komisia rozhodne delegovať určité úlohy súvisiace s vykonávaním inovačného fondu na implementačný orgán, musí prijať rozhodnutie o určení takéhoto implementačného orgánu.

Komisia a určený implementačný orgán uzatvoria dohodu, ktorou sa stanoví konkrétne podmienky, na základe ktorých bude implementačný orgán vykonávať svoje úlohy.
2. V prípade, ak Komisia vykonáva inovačný fond v rámci priameho riadenia a rozhodne sa delegovať určité úlohy spojené s vykonávaním na implementačný orgán, určí za implementačný orgán výkonnú agentúru.
3. V prípade, ak Komisia vykonáva inovačný fond v rámci nepriameho riadenia, určí za implementačný orgán subjekt podľa článku 62 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách.
4. Pokiaľ úlohy súvisiace s vykonávaním inovačného fondu nemožno delegovať na implementačný orgán, dané úlohy musí vykonávať Komisia.

Článok 18**Úlohy implementačného orgánu**

Implementačný orgán, ktorý bol určený v súlade s článkom 17 ods. 1, môže byť poverený celkovým riadením výziev na predkladanie návrhov, vyplácaním podpory z inovačného fondu a monitorovaním realizácie vybraných projektov. Na tento účel môže byť implementačný orgán poverený týmito úlohami:

- a) organizovanie výzvy na predkladanie návrhov;
- b) organizovanie postupu podávania žiadostí vrátane zozbierania žiadostí a analýzy všetkých podporných dokumentov;
- c) organizovanie výberu projektov vrátane hodnotenia projektov alebo posúdenia technickej a finančnej životaschopnosti projektu a stanovenia poradia;
- d) poskytovanie poradenstva Komisii v súvislosti s projektmi, ktorým má byť udelená podpora z inovačného fondu, a projektmi, ktoré majú byť zaradené do rezervného zoznamu;
- e) udeľovanie alebo poskytovanie pomoci pri vypracúvaní projektov;
- f) podpisovanie dohôd o grante a iných zmlúv v závislosti od formy podpory z inovačného fondu;

- g) príprava a spravovanie zmluvnej dokumentácie týkajúcej sa projektov, ktorým bola udelená podpora;
- h) kontrola splnenia podmienok financovania a vyplácanie príjmov inovačného fondu navrhovateľom projektov;
- i) monitorovanie realizácie projektov;
- j) komunikácia s navrhovateľmi projektov;
- k) podávanie správ Komisii vrátane všeobecných usmernení v súvislosti s ďalším vývojom inovačného fondu;
- l) finančné výkazníctvo;
- m) opatrenia v oblasti poskytovania informácií, komunikácie a propagácie vrátane tvorby propagačných materiálov a prípravy loga inovačného fondu;
- n) riadenie výmeny poznatkov;
- o) podporovanie členských štátov v ich úsilí zameranom na propagovanie inovačného fondu a komunikáciu s navrhovateľmi projektov;
- p) všetky ostatné úlohy súvisiace s implementáciou inovačného fondu

Článok 19

Osobitné ustanovenia vzťahujúce sa na vykonávanie inovačného fondu v rámci priameho riadenia

1. Ak Komisia určí výkonnú agentúru za implementačný orgán podľa článku 17 ods. 1 tohto nariadenia, takéto rozhodnutie Komisie musí vyplývať z výsledku analýzy ekonomickej efektívnosti podľa článku 3 nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 ⁽⁶⁾, pričom dohoda podľa článku 17 ods. 1 druhého pododseku tohto nariadenia musí mať formu poverovacieho právneho dokumentu v súlade s nariadením (ES) č. 58/2003.
2. Ak sa sumy vyplatené na základe priameho riadenia vymáhajú podľa článkov 7 a 8 tohto nariadenia, vrátené sumy sú pripísanými príjmami v súlade s článkom 21 nariadenia o rozpočtových pravidlách a použijú sa na financovanie fungovania inovačného fondu.
3. Pri všetkých vykonávacích úlohách, ktoré vykonáva Komisia, a to aj prostredníctvom výkonnej agentúry, sú príjmy inovačného fondu vonkajšími pripísanými príjmami v zmysle článku 21 ods. 1 a ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Tieto pripísané príjmy pokrývajú aj všetky administratívne náklady, ktoré súvisia s vykonávaním inovačného fondu. Komisia môže na pokrytie nákladov na riadenie použiť maximálne 5 % z balíka rozpočtových prostriedkov vyčlenených v rámci inovačného fondu.
4. Na projekt, na ktorý sa získala podpora z inovačného fondu, môžu plynúť prostriedky aj z akéhokoľvek iného programu Únie vrátane fondov v rámci zdieľaného riadenia, pričom podmienkou je, aby predmetné prostriedky nepokrývali tie isté náklady. Kumulatívne financovanie nesmie presiahnuť celkové oprávnené náklady projektu a podporu z rôznych programov Únie možno počítať na pomernom základe.

Článok 20

Riadenie príjmov inovačného fondu

1. Komisia zabezpečí, aby obchodovanie s kvótami určenými pre inovačný fond formou aukcie prebiehalo v súlade so zásadami a podmienkami stanovenými v článku 10 ods. 4 smernice 2003/87/ES, pričom zodpovedá za riadenie príjmov inovačného fondu v súlade s cieľmi smernice 2003/87/ES.
2. Komisia zabezpečí, aby sa príjmy uvedené v odseku 1 včas previedli na implementačný orgán na účely financovania nákladov na činnosti súvisiace s vykonávaním a na vyplatenie finančných prostriedkov projektom, ktorým boli udelené.

⁽⁶⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

3. Komisia môže delegovať speňaženie kvót a riadenie príjmov inovačného fondu na Európsku investičnú banku (EIB). V prípade takéhoto delegovania Komisia a EIB uzatvoria dohodu, ktorou sa stanovujú konkrétne podmienky, podľa ktorých bude EIB plniť svoje úlohy v súvislosti s riadením príjmov inovačného fondu.

4. V zmysle ustanovení smernice 2003/87/ES sa zvyšné príjmy inovačného fondu na konci obdobia oprávnenosti pre podporované projekty použijú na podporu nových projektov, ktoré spĺňajú kritériá oprávnenosti stanovené v článku 10a ods. 8 smernice 2003/87/ES, až kým sa všetky príjmy nepoužijú na ciele inovačného fondu. Takéto nové projekty sa vyberú na základe nových výziev na predkladanie návrhov v súlade s článkom 9 alebo sa podporia v súlade s článkami 14 alebo 15.

Článok 21

Úloha členských štátov

1. Pri vykonávaní inovačného fondu Komisia uskutočňuje konzultácie s členskými štátmi, ktoré jej pomáhajú.
2. S členskými štátmi prekonzultuje:
 - a) zoznam predbežne vybraných projektov vrátane rezervného zoznamu a zoznam navrhovaných projektov, ktorým má byť poskytnutá pomoc pri vypracúvaní projektov v súlade s článkom 12 ods. 2, pred udelením podpory;
 - b) návrhy rozhodnutí Komisie podľa článku 9 ods. 1, článku 14 ods. 2 a článku 15 ods. 1;
 - c) maximálnu sumu podpory z inovačného fondu, ktorá má byť k dispozícii na účely pomoci pri vypracúvaní projektov;
3. Členské štáty poradia a pomôžu Komisii v prípade, ak ich o to požiada, pri:
 - a) stanovení všeobecných usmernení pre inovačný fond;
 - b) riešení existujúcich alebo objavujúcich sa problémov pri vykonávaní projektov;
 - c) riešení akýchkoľvek iných otázok v súvislosti s vykonávaním projektov.
4. Komisia podá správu členským štátom o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní tohto nariadenia, najmä pokiaľ ide o vykonávanie rozhodnutí o poskytnutí finančných prostriedkov podľa článku 12 ods. 5

Článok 22

Úloha zúčastnených strán

Komisia môže zapojiť zúčastnené strany do diskusií o vykonávaní inovačného fondu vrátane oblastí uvedených v článku 21 ods. 3

KAPITOLA V

Monitorovanie a podávanie správ, hodnotenie

Článok 23

Monitorovanie a podávanie správ

1. Implementačný orgán monitoruje prevádzkovanie inovačného fondu vrátane súm vyplatenej podpory z inovačného fondu.
2. S cieľom zabezpečiť, aby sa údaje na monitorovanie podľa odseku 1 a výsledky zbierali efektívne, účinne a včas, navrhovateľom projektu sa môžu uložiť primerané požiadavky na podávanie správ. V správach navrhovateľa projektu uvedú informácie o opatreniach v oblasti výmeny poznatkov vykonaných podľa článku 27.
3. Implementačný orgán pravidelne predkladá Komisii správu o plnení svojich úloh.
4. Implementačný orgán podáva Komisii správu za celý cyklus vyplácania podpory, a najmä v súvislosti s organizovaním výziev na predkladanie návrhov, a o podpisovaní zmlúv s navrhovateľmi projektov.

5. Po ukončení každej výzvy na predkladanie návrhov Komisia podá správu členským štátom o realizácii príslušnej výzvy na predkladanie návrhov.
6. Komisia každoročne predkladá Rade a Európskemu parlamentu správu o pokroku pri vykonávaní inovačného fondu.
7. Implementačné orgány, ktoré nie sú výkonnými agentúrami, a subjekty, ktoré boli poverené riadením príjmov inovačného fondu podľa článku 20 ods. 3, poskytnú Komisii:
 - a) do 15. februára neauditovaný finančný výkaz za predchádzajúci rozpočtový rok, ktorý trvá od 1. januára do 31. decembra, v súvislosti s činnosťami delegovanými na takéto implementačné orgány a subjekty;
 - b) do 15. marca roku, v ktorom sa zasiela neauditovaný finančný výkaz, auditovaný finančný výkaz za predchádzajúci rozpočtový rok, ktorý trvá od 1. januára do 31. decembra, v súvislosti s činnosťami delegovanými na takéto implementačné orgány a subjekty.

Komisia zostavuje ročnú účtovnú závierku inovačného fondu za každý finančný rok, ktorý trvá od 1. januára do 31. decembra na základe finančných výkazov poskytnutých podľa prvého pododseku. Táto účtovná závierka je predmetom nezávislého externého auditu.

Všetky finančné výkazy a účtovná závierka podľa tohto odseku sa vypracujú v súlade s pravidlami účtovania uvedenými v článku 80 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Článok 24

Hodnotenie

1. Komisia v roku 2025 a následne každých päť rokov vyhodnotí prevádzkovanie inovačného fondu. Hodnotenie bude zamerané okrem iného aj na posúdenie synergií medzi inovačným fondom a ostatnými relevantnými programami Únie, ako aj na postup vyplácania podpory z inovačného fondu.
2. Na základe výsledkov hodnotení uvedených v odseku 1 tohto článku Komisia v prípade potreby vypracuje návrhy s cieľom zabezpečiť, aby inovačný fond napredoval smerom k dosiahnutiu svojich cieľov stanovených v smernici 2003/87/ES a v článku 3 tohto nariadenia.
3. Na konci vykonávania inovačného fondu, najneskôr však v roku 2035, Komisia vykoná záverečné hodnotenie prevádzkovania inovačného fondu.
4. Komisia verejne sprístupní výsledky hodnotení uskutočnených v súlade s odsekmi 1, 2 a 3.

KAPITOLA VI

Audity, zverejňovanie a výmena poznatkov

Článok 25

Audity

1. Audity týkajúce sa využívania podpory z inovačného fondu vykonávané nezávislými externými audítormi vrátane tých, ktorí neboli poverení inštitúciami alebo orgánmi Únie, tvoria základ celkového uistenia podľa článku 26.
2. Každá osoba alebo každý subjekt, ktoré prijímajú podporu z inovačného fondu, musia poskytnúť písomný súhlas s udelením nevyhnutných práv a prístupu podľa článku 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Článok 26

Využitie auditov

Bez toho, aby boli dotknuté existujúce možnosti vykonávania ďalších auditov, v prípade, že nezávislý audítor vykonal v súvislosti s finančnými výkazmi a správami o použití príspevku Únie audit založený na medzinárodne uznávaných normách auditu poskytujúcich primerané uistenie, tvorí predmetný audit základ celkového uistenia, ako sa v relevantných prípadoch ďalej uvádza v pravidlách platných v jednotlivých odvetviach, za predpokladu, že existujú dostatočné dôkazy o nezávislosti a spôsobilosti audítora. Na uvedený účel sa správa nezávislého audítora a súvisiaca audítorská dokumentácia sprístupňujú na žiadosť Európskemu parlamentu, Komisii, Dvoru audítorov a orgánom auditu členských štátov.

Článok 27

Komunikácia, výmena poznatkov a zverejňovanie

1. Navrhovatelia projektov na svojom webovom sídle iniciatívne a systematicky sprístupňujú verejnosti informácie o všetkých projektoch podporených na základe tohto nariadenia. Takéto informácie musia obsahovať výslovný odkaz na podporu získanú z inovačného fondu.
2. Navrhovatelia projektu zabezpečia poskytovanie ucelených, účinných a cielených informácií o podpore získanej z inovačného fondu rôznym cieľovým skupinám vrátane médií a verejnosti.
3. Logo inovačného fondu alebo iné reklamné prvky požadované v zmluvnej dokumentácii sa použijú pri každej komunikačnej činnosti a činnosti v oblasti výmeny poznatkov a uvádzajú sa na informačných tabuliach na strategických miestach viditeľných pre verejnosť.
4. Navrhovatelia projektu uvedú v pláne výmeny poznatkov predloženom v súlade s článkom 10 ods. 3 podrobné informácie o plánovaných činnostiach v súlade s odsekmi 1 a 2 tohto článku.
5. Implementačný orgán vykonáva informačné, komunikačné a propagačné činnosti týkajúce sa podpory z inovačného fondu a jeho výsledkov. Implementačný orgán usporadúva špecifické semináre, workshopy alebo prípadne iné druhy činností s cieľom uľahčiť výmenu skúseností, poznatkov a najlepších postupov, pokiaľ ide o navrhovanie, prípravu a vykonávanie projektov, ako aj účinnosť financovania poskytovaného prostredníctvom projektov, pri ktorých bola uplatnená pomoc pri vypracúvaní projektov.

KAPITOLA VII

Záverečné ustanovenia

Článok 28

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2019

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/857

z 27. mája 2019

o povolení prípravku s obsahom *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 ako kŕmnej doplnkovej látky pre ovce a kozy určené na produkciu mlieka a o zrušení nariadenia (ES) č. 226/2007 (držiteľ povolenia Danstar Ferment AG v zastúpení Lallemand SAS)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania a obnovovania takýchto povolení.
- (2) Používanie prípravku s obsahom *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 ako kŕmnej doplnkovej látky bolo nariadením Komisie (ES) č. 226/2007 ⁽²⁾ povolené na obdobie 10 rokov pre kozy a ovce určené na produkciu mlieka.
- (3) V súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 1831/2003 predložil držiteľ predmetného povolenia žiadosť o obnovenie povolenia prípravku s obsahom *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 ako kŕmnej doplnkovej látky pre kozy a ovce určené na produkciu mlieka, na základe ktorej sa má táto doplnková látka zaradiť do kategórie „zootechnické doplnkové látky“. K žiadosti boli priložené údaje a doklady vyžadované podľa článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (4) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) dospel v stanovisku z 5. júla 2018 ⁽³⁾ k záveru, že žiadateľ poskytol údaje, ktoré preukazujú, že daná doplnková látka spĺňa podmienky na jej povolenie.
- (5) Z posúdenia prípravku s obsahom *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 vyplýva, že podmienky na udelenie povolenia uvedené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Povolenie uvedenej doplnkovej látky by sa preto malo obnoviť podľa prílohy k tomuto nariadeniu.
- (6) V dôsledku obnovenia povolenia prípravku s obsahom *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 ako kŕmnej doplnkovej látky za podmienok stanovených v prílohe k tomuto nariadeniu by sa nariadenie (ES) č. 226/2007 malo zrušiť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Povolenie doplnkovej látky špecifikovanej v prílohe, ktorá patrí do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „stabilizátory črevnej mikroflóry“, sa obnovuje za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 226/2007 sa zrušuje.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 226/2007 z 1. marca 2007 o povolení *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20 a Levucell SC10 ME) ako kŕmnej doplnkovej látky (Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2007, s. 26).⁽³⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2018) 16(7):5385.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. mája 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNKER

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						JTK/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			

Kategória zootechnických doplnkových látok. Funkčná skupina: stabilizátory črevnej mikroflóry.

4b1711	Danstar Ferment AG v zastúpení Lallemand SAS	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077	Zloženie doplnkovej látky: Prípravok s obsahom <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 v množstve najmenej: — 1×10^{10} JTK/g doplnkovej látky (v obalenej forme), — 2×10^{10} JTK/g doplnkovej látky (v neobalenej forme), Charakteristika účinnej látky: Životaschopné sušené bunky <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 Analytická metóda ⁽¹⁾ Stanovenie počtu buniek: metóda liatych platní s použitím agaru s chlórámfenikolom, dextrózou a kvasinkovým extraktom (EN 15789:2009). Identifikácia: metóda polymerázovej reťazovej reakcie (PCR) podľa CEN/TS 15790:2008.	kozy určené na produkciu mlieka	—	5×10^8	—	1. V návode na použitie doplnkovej látky a premixu sa musia uvádzať podmienky skladovania a stabilita pri tepelnom ošetrovaní. 2. Na označení doplnkovej látky sa musí uviesť: „Odporúčaná dávka pre kozy a ovce určené na produkciu mlieka: 4×10^9 JTK/zviera/deň“ 3. Pre používateľov doplnkovej látky a premixov stanovia prevádzkovatelia krmivárskych podnikov prevádzkové postupy a organizačné opatrenia s cieľom riešiť potenciálne riziká vyplývajúce z ich používania. Ak uvedené riziká nemožno takýmito postupmi a opatreniami odstrániť alebo znížiť na minimum, doplnková látka a premixy sa musia používať s osobnými ochrannými prostriedkami vrátane prostriedkov na ochranu očí a dýchacích ciest.	17. jún 2029
				ovce určené na produkciu mlieka	—	$1,2 \times 10^9$	—		

⁽¹⁾ Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto adrese referenčného laboratória Európskej únie pre kŕmne doplnkové látky: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/858

zo 14. mája 2019

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na zasadnutí zmluvných strán Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA), a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať na zasadnutí zmluvných strán SIOFA

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia rozhodnutím Rady 2008/780/ES ⁽¹⁾ uzavrela Dohodu o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA) ⁽²⁾, ktorou sa zriadilo zasadnutie zmluvných strán SIOFA.
- (2) Zasadnutie zmluvných strán SIOFA je zodpovedné za riadiace a ochranné opatrenia týkajúce sa rybolovných zdrojov v oblasti dohody SIOFA. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽³⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobu environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.
- (4) V spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“, ako aj v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu sa uvádza, že podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2008/780/ES z 29. septembra 2008 o uzavretí Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 268, 9.10.2008, s. 27).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 196, 18.7.2006, s. 15.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 – 2023 v mene Únie zaujať na zasadnutí zmluvných strán SIOFA, pretože ochranné opatrenia a opatrenia na ich presadzovanie prijaté na výročnom zasadnutí zmluvných strán SIOFA sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽⁴⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽⁵⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽⁶⁾.
- (7) V rozhodnutí Rady z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať na zasadnutí zmluvných strán SIOFA, sa nepočíta s preskúmaním pozície Únie v rámci zasadnutia zmluvných strán SIOFA pred výročným zasadnutím v roku 2022. Prevažná väčšina rozhodnutí Rady o stanovení pozície Únie v rámci rôznych RFMO, ktorých je Únia zmluvnou stranou, sa však má preskúmať pred výročnými zasadnutiami týchto organizácií v roku 2019. Z tohto dôvodu je v záujme zlepšenia jednotnosti pozície Únie v rámci všetkých RFMO a zefektívnenia procesu preskúmania vhodné navrhnúť preskúmanie rozhodnutia z 12. júna 2017, zrušiť ho a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré by sa vzťahovalo na roky 2019 – 2023.
- (8) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohody SIOFA majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami zmluvných strán SIOFA alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročné stanovenie pozície Únie na roky 2019 – 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutí zmluvných strán Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Každoročné stanovenie pozície Únie, ktorá sa má zaujať na zasadnutí zmluvných strán SIOFA, sa vykonáva v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I najneskôr do konania výročného zasadnutia zmluvných strán SIOFA v roku 2024.

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať na zasadnutí zmluvných strán Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA) a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady z 25. októbra 2012 o stanovení pozície Únie, ktorá sa má prijať v rámci Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA), sa týmto zrušuje.

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutí zmluvných strán Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA)

1. ZÁSADY

V rámci SIOFA Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybolovu a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybolovných činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybolovu Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybolovných činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení SIOFA a zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci SIOFA boli v súlade s dohodou SIOFA;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci SIOFA boli v súlade s medzinárodným právom, a to najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori (1993) a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009);
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybolovu (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybolovu, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnania, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti dohody SIOFA, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení SIOFA a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- j) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;
- k) podporuje mechanizmy spolupráce medzi RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako je tzv. kóbsky proces v prípade RFMO zameraných na tuniaky.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu SIOFA pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti dohody, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót, regulácie rybolovného úsilia alebo rybolovnej kapacity pre živé morské biologické zdroje v kompetencii SIOFA, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. V prípade potreby možno uvažovať o prijatí špecifických opatrení zameraných na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným tlakom a dostupnými rybolovnými možnosťami;

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

- b) opatrenia na zabráňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohody SIOFA vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
 - c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
 - d) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v oblasti dohody SIOFA s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci SIOFA;
 - e) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti dohody SIOFA v súlade s dohodou SIOFA a Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlbokomorského rybolovu na širom mori a opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
 - f) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja;
 - g) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vylodené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;
 - h) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakej oblasti;
 - i) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
 - j) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní pomocných orgánov a pracovných skupín SIOFA.
-

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne

Pred každým zasadnutím MOP (Meeting of Parties, zasadnutie zmluvných strán) sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím MOP SIOFA.

Ak v priebehu zasadnutia zmluvných strán, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/859

zo 14. mája 2019

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Regionálnej organizácii pre riadenie rybnárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO), a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci SPRFMO

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia rozhodnutím Rady 2012/130/EÚ⁽¹⁾ uzavrela Dohovor o ochrane a riadení rybolovných zdrojov na otvorenom mori v južnom Tichom oceáne⁽²⁾ (ďalej len „dohovor SPRFMO“), ktorým bola zriadená komisia SPRFMO.
- (2) Komisia SPRFMO je zodpovedná za prijímanie ochranných a riadiacich opatrení, ktorými sa majú dosiahnuť ciele dohovoru SPRFMO. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013⁽³⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobou environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybnárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehľbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Unia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybnárstva.
- (4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybnárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2012/130/EÚ z 3. októbra 2011 o schválení Dohovoru o ochrane a riadení rybolovných zdrojov na otvorenom mori v južnom Tichom oceáne v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 67, 6.3.2012, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 67, 6.3.2012, s. 3.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2020 – 2024 v mene Únie zaujať na zasadnutiach komisie SPRFMO, pretože ochranné opatrenia SPRFMO a opatrenia na ich presadzovanie sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽⁴⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽⁵⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽⁶⁾.
- (7) V rozhodnutí Rady z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci SPRFMO sa nepočíta s preskúmaním pozície Únie v rámci SPRFMO pred výročným zasadnutím v roku 2022. Prevažná väčšina rozhodnutí Rady o stanovení pozície Únie v rámci rôznych RFMO, ktorých je Únia zmluvnou stranou, sa však má preskúmať pred výročnými zasadnutiami týchto organizácií v roku 2019. Z tohto dôvodu je v záujme zlepšenia jednotnosti pozície Únie v rámci všetkých RFMO a zefektívnenia procesu preskúmania vhodné navrhnúť preskúmanie rozhodnutia z 12. júna 2017, zrušiť ho a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré by sa vzťahovalo na roky 2020 – 2024.
- (8) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohovoru SPRFMO majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami komisie SPRFMO alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročnú stanovenie pozície Únie na roky 2020 – 2024,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach Regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Každoročné stanovenie pozície Únie, ktorá sa má zaujať na zasadnutiach komisie SPRFMO, sa vykonáva v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I najneskôr do konania výročného zasadnutia komisie SPRFMO v roku 2025.

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v rámci Regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO) a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady z 25. októbra 2012 o stanovení pozície Únie, ktorá sa má prijať v rámci Regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne, sa týmto zrušuje.

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Regionálnej organizácii pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO)

1. ZÁSADY

V rámci SPRFMO Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybárskych činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybárskych činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení SPRFMO a zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci SPRFMO boli v súlade s cieľmi dohovoru SPRFMO;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci SPRFMO boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na širom mori (1993), ako aj Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009);
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti dohovoru SPRFMO, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení SPRFMO a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- j) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;
- k) podporuje mechanizmy spolupráce medzi RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako je tzv. kóbsky proces v prípade RFMO zameraných na tuniaky.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu SPRFMO pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane regulácie celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót alebo úsilia pre živé morské biologické zdroje, na ktoré sa vzťahuje SPRFMO, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. Tieto ochranné a riadiace opatrenia zahŕňajú v prípade potreby špecifické opatrenia zamerané na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

- b) opatrenia na zabráňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohovoru vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
 - c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
 - d) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v oblasti dohovoru s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci SPRFMO;
 - e) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti dohovoru SPRFMO v súlade s dohovorom SPRFMO a Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlbokomorského rybolovu na šírom mori a opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
 - f) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja;
 - g) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vylodené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;
 - h) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
 - i) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakom regióne;
 - j) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín SPRFMO.
-

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na zasadnutiach Regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne

Pred každým zasadnutím komisie SPRFMO sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím komisie SPRFMO.

Ak v priebehu zasadnutia komisie SPRFMO, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/860**zo 14. mája 2019****o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Komisii pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC), a o zrušení rozhodnutia z 19. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v IOTC**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia rozhodnutím Rady 95/399/ES ⁽¹⁾ uzavrela Dohodu o založení Komisie pre tuniaky z Indického oceánu ⁽²⁾ (ďalej len „dohoda IOTC“).
- (2) IOTC je zodpovedná za riadenie a ochranu rybolovných zdrojov v oblasti dohody IOTC. IOTC prijíma ochranné a riadiace opatrenia na zabezpečenie ochrany populácií, na ktoré sa vzťahuje dohoda IOTC, a podporu ich optimálneho využívania. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽³⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobou environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehľbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.
- (4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 95/399/ES z 18. septembra 1995 o pristúpení Spoločenstva k Dohode o založení komisie pre tuniaky z Indického oceánu (Ú. v. ES L 236, 5.10.1995, s. 24).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 236, 5.10.1995, s. 25.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 – 2023 v mene Únie zaujať na zasadnutiach IOTC, pretože ochranné opatrenia IOTC a opatrenia na ich presadzovanie sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽⁴⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽⁵⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽⁶⁾.
- (7) Súčasná pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach IOTC, je stanovená v rozhodnutí Rady z 19. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v IOTC. Je vhodné zrušiť uvedené rozhodnutie a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré by sa vzťahovalo na roky 2019 – 2023.
- (8) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohody IOTC majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami IOTC alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročné stanovenie pozície Únie na roky 2019 – 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Každoročné stanovenie pozície Únie, ktorá sa má zaujať na zasadnutiach IOTC, sa vykonáva v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I najneskôr do konania výročného zasadnutia IOTC v roku 2024.

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 19. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Komisii pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC), sa týmto zrušuje.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu

predseda

P. DAEA

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Komisii pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC)

1. ZÁSADY

V rámci IOTC Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybolovných činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybolovných činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení IOTC a zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci IOTC boli v súlade s dohodou IOTC;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci IOTC boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori (1993) a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009);
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti dohody IOTC, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení IOTC a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- j) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;
- k) podporuje koordináciu a spoluprácu s ostatnými RFMO zameranými na tuniaky v otázkach spoločného záujmu, a to najmä oživením tzv. kóbskeho procesu v prípade RFMO zameraných na tuniaky a jeho rozšírením na všetky RFMO.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu IOTC pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti dohody IOTC, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane regulácie celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót alebo úsilia pre živé morské biologické zdroje, na ktoré sa vzťahuje IOTC, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. V prípade potreby treba zvážiť špecifické opatrenia zamerané na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

- b) opatrenia na zabráňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohody IOTC vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
 - c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
 - d) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v oblasti dohody IOTC s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci IOTC;
 - e) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti dohody IOTC v súlade s rezolúciami VZ OSN a opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
 - f) opatrenia na riadenie používania zariadení na zhukovanie rýb (FAD), najmä s cieľom zlepšiť zber údajov, presne kvantifikovať, sledovať a monitorovať používanie FAD, znižovať ich vplyv na zraniteľné populácie tuniakov, zmierňovať ich potenciálne účinky na cieľové a necieľové druhy, ako aj na ekosystém;
 - g) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja a znižovanie jeho podielu na tvorbe morského odpadu;
 - h) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vyložené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;
 - i) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
 - j) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín IOTC.
-

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na zasadnutiach Komisie pre tuniaky z Indického oceánu

Pred každým zasadnutím IOTC sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím IOTC.

Ak v priebehu zasadnutia IOTC, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/861

zo 14. mája 2019

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Organizácii pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO), a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v SEAFO

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia rozhodnutím Rady 2002/738/ES ⁽¹⁾ uzavrela Dohovor o ochrane a využívaní rybolovných zdrojov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne ⁽²⁾ (ďalej len „dohovor SEAFO“), ktorým bola zriadená Organizácia pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO).
- (2) Komisia SEAFO je zodpovedná za prijímanie opatrení, ktorých cieľom je zabezpečiť dlhodobú ochranu a optimálne využívanie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru SEAFO. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽³⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobo environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.
- (4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2002/738/ES z 22. júla 2002 o uzatvorení Dohovoru o ochrane a využívaní rybolovných zdrojov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 234, 31.8.2002, s. 39).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 234, 31.8.2002, s. 40.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 – 2023 v mene Únie zaujať na zasadnutiach komisie SEAFO, pretože ochranné opatrenia SEAFO a opatrenia na ich presadzovanie sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽⁴⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽⁵⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽⁶⁾.
- (7) Súčasná pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach komisie SEAFO, je stanovená v rozhodnutí Rady z 12. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v SEAFO. Je vhodné zrušiť uvedené rozhodnutie a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré by sa vzťahovalo na roky 2019 – 2023.
- (8) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohovoru SEAFO majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami SEAFO alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročné stanovenie pozície Únie na roky 2019 – 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach komisie Organizácie pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Každoročné stanovenie pozície Únie, ktorá sa má zaujať na zasadnutiach komisie SEAFO, sa vykonáva v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I najneskôr do konania výročného zasadnutia komisie SEAFO v roku 2024.

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 12. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Organizácii pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO), sa týmto zrušuje.

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Organizácii pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO)

1. ZÁSADY

V rámci SEAFO Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybolovu a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybolovných činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybolovu Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybolovných činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení SEAFO a zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci SEAFO boli v súlade s dohovorom SEAFO;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci SEAFO boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori (1993) a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009).
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybolovu (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybolovu, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti dohovoru SEAFO, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení SEAFO a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- j) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;
- k) podporuje mechanizmy spolupráce medzi RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako je tzv. kóbsky proces v prípade RFMO zameraných na tuniaky.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu SEAFO pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane regulácie celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót alebo úsilia pre živé morské biologické zdroje, na ktoré sa vzťahuje SEAFO, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. V prípade potreby možno uvažovať o prijatí špecifických opatrení zameraných na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

- b) opatrenia na zabráňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohovoru vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
 - c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
 - d) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v oblasti dohovoru s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci SEAFO;
 - e) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti dohovoru SEAFO a Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlbokomorského rybolovu na šírom mori a opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
 - f) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja;
 - g) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vyložené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;
 - h) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
 - i) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakom regióne;
 - j) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín SEAFO.
-

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na zasadnutiach Organizácie pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku

Pred každým zasadnutím komisie SEAFO sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia, ktoré sa môžu stať pre Úniu záväznými, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím komisie SEAFO.

Ak v priebehu zasadnutia komisie SEAFO, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/862

zo 14. mája 2019

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Komisii pre rybolov v západnom a strednom Tichom oceáne (WCPFC), a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať na ochranu populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti a hospodárenie s nimi vo WCPFC

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia rozhodnutím Rady 2005/75/EC ⁽¹⁾ uzavrela Dohovor o ochrane populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti a hospodárení s nimi v západnom a strednom Tichom oceáne ⁽²⁾ (ďalej len „dohovor WCPFC“), ktorým bola zriadená Komisia pre rybolov v západnom a strednom Tichom oceáne (komisia WCPFC).
- (2) Komisia WCPFC je zodpovedná za riadenie a ochranu rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru WCPFC. Komisia WCPFC prijíma ochranné a riadiace opatrenia na zabezpečenie dlhodobej udržateľnosti populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti v oblasti dohovoru WCPFC a podporu ich optimálneho využívania. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽³⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobo environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.
- (4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2005/75/EC z 26. apríla 2004 o pristúpení Spoločenstva k Dohovoru o zachovaní a riadení zdrojov veľmi sťahovavých druhov rýb v západnom a strednom Tichom oceáne (Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2005, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2005, s. 3.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 – 2023 v mene Únie zaujať na zasadnutiach komisie WCPFC, pretože ochranné opatrenia komisie WCPFC a opatrenia na ich presadzovanie sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽⁴⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽⁵⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽⁶⁾.
- (7) V súčasnosti je pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach komisie WCPFC, stanovená rozhodnutím Rady z 12. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať na ochranu populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti a hospodárenie s nimi vo WCPFC. Je vhodné zrušiť uvedené rozhodnutie a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré by sa vzťahovalo na roky 2019 – 2023.
- (8) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohovoru WCPF majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami komisie WCPFC alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročné stanovenie pozície Únie na roky 2019 – 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach Komisie pre rybolov v západnom a strednom Tichom oceáne (WCPFC), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Každoročné stanovenie pozície Únie, ktorá sa má zaujať na zasadnutiach komisie WCPFC, sa vykonáva v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I najneskôr do konania výročného zasadnutia komisie WCPFC v roku 2024.

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 12. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať na ochranu populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti a hospodárenie s nimi v Komisii pre rybolov v západnom a strednom Tichom oceáne (WCPFC), sa týmto zrušuje.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Komisii pre rybolov v západnom a strednom Tichom oceáne (WCPFC)

1. ZÁSADY

V rámci WCPFC Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybolovných činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybárskych činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení WCPFC a zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci WCPFC boli v súlade s dohovorom WCPFC;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci WCPFC boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori (1993), ako aj Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009);
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti dohovoru, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení WCPFC a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- j) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;
- k) ak je to vhodné, rozvíja spoločné koncepcie s inými regionálnymi organizáciami pre riadenie rybárstva, najmä s tými, ktoré sú zapojené do riadenia rybárstva v rovnakej oblasti;
- l) podporuje koordináciu a spoluprácu s inými RFMO zaoberajúcimi sa rybolovom tuniakov v otázkach spoločného záujmu, a to najmä opätovným začatím tzv. procesu z Kóbe v rámci RFMO zaoberajúcimi sa rybolovom tuniakov a jeho rozšírením na všetky RFMO.

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu WCPFC pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót, ako aj opatrenia v oblasti rybolovného úsilia a rybolovnej kapacity živých morských biologických zdrojov, ktoré reguluje komisia WCPFC, čím by sa najneskôr do roku 2020 dosiahol alebo udržal maximálny udržateľný výnos. Tieto ochranné a riadiace opatrenia zahŕňajú v prípade potreby špecifické opatrenia zamerané na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným tlakom a dostupnými rybolovnými možnosťami;
- b) opatrenia na zabraňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohovoru vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
- c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
- d) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v oblasti dohovoru s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci WCPFC;
- e) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti dohovoru WCPFC v súlade s dohovorom WCPFC a opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
- f) opatrenia na riadenie používania zariadení na zhľukovanie rýb (FAD), najmä s cieľom zlepšiť zber údajov, presne kvantifikovať, sledovať a monitorovať používanie FAD, znižovať ich vplyv na zraniteľné populácie tuniakov, zmiernovať ich potenciálne účinky na cieľové a necieľové druhy, ako aj na ekosystém;
- g) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja a znižovanie jeho podielu na tvorbe morského odpadu;
- h) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vylodené so všetkými plutvami neoddeliteľnými od tela;
- i) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce (ILO) o práci v odvetví rybolovu;
- j) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní pomocných orgánov a pracovných skupín WCPFC.

PRÍLOHA II

**Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na zasadnutiach Komisie pre rybolov
v západnom a strednom Tichom oceáne**

Pred každým zasadnutím komisie WCPFC sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Európskej komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Európska komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím komisie WCPFC.

Ak v priebehu zasadnutia komisie WCPFC, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/863

zo 14. mája 2019

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Organizácii pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO), a o zrušení rozhodnutia z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v NAFO

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia nariadením Rady (EHS) č. 3179/78 ⁽¹⁾ uzavrela Dohovor o spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku ⁽²⁾ (ďalej len „dohovor NAFO“), ktorým sa zriadila Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO). Únia v súlade s rozhodnutím Rady 2010/717/EÚ ⁽³⁾ uzavrela štvrtú zmenu dohovoru NAFO, ktorou sa zriadila komisia Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku ⁽⁴⁾ (ďalej len „komisia NAFO“).
- (2) Komisia NAFO je zodpovedná za prijímanie opatrení, ktorých cieľom je zabezpečiť dlhodobú ochranu a udržateľné využívanie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru NAFO a chrániť morské ekosystémy, v ktorých sa tieto zdroje vyskytujú. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽⁵⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobo environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.
- (4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 3179/78 z 28. decembra 1978 o uzavretí Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severovýchodnom Atlantiku Európskym hospodárskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 16.

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2010/717/EÚ z 8. novembra 2010 o schválení zmien a doplnení k Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 321, 7.12.2010, s. 1).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 321, 7.12.2010, s. 2.

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 – 2023 v mene Únie zaujať na zasadnutiach komisie NAFO a zrušiť rozhodnutie Rady z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v NAFO, pretože ochranné opatrenia NAFO a opatrenia na ich presadzovanie sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽⁶⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽⁷⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽⁸⁾.
- (7) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohovoru NAFO majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami NAFO alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročné stanovenie pozície Únie na roky 2019 – 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach komisie Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Každoročné stanovenie pozície Únie, ktorá sa má zaujať na zasadnutiach komisie NAFO, sa vykonáva v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I najneskôr do konania výročného zasadnutia komisie NAFO v roku 2024.

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Organizácii pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO), sa týmto zrušuje.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

⁽⁶⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽⁷⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Organizácii pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO)

1. ZÁSADY

V rámci NAFO Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybolovu, obmedzila vplyv rybolovných činností na životné prostredie a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybárskych činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybolovu Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybárskych činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení NAFO a zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci komisie NAFO boli v súlade s dohovorom NAFO;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci komisie NAFO boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori (1993) a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009).
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybolovu (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybolovu, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci regulačnej oblasti NAFO, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení NAFO a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- j) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;
- k) podporuje mechanizmy spolupráce medzi RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako je tzv. kóbsky proces v prípade RFMO zameraných na tuniaky.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu NAFO pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v regulačnej oblasti NAFO, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a prístupu predbežnej opatrnosti, vrátane regulácie celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót alebo úsilia pre živé morské biologické zdroje, na ktoré sa vzťahuje NAFO, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. V prípade potreby možno uvažovať o prijatí špecifických opatrení zameraných na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

- b) opatrenia na zabráňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v regulačnej oblasti vrátane zaradovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
 - c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
 - d) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v regulačnej oblasti NAFO s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci NAFO;
 - e) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v regulačnej oblasti NAFO v súlade s dohovorom NAFO a Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlbokomorského rybolovu na širom mori a opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
 - f) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja;
 - g) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vylodené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;
 - h) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakom regióne;
 - i) príprava spôsobov riešenia vplyvu iných ako rybolovných činností na morské biologické zdroje v regulačnej oblasti;
 - j) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
 - k) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín NAFO.
-

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na zasadnutiach Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku

Pred každým zasadnutím komisie NAFO sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku.

Ak v priebehu zasadnutia komisie Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/864**zo 14. mája 2019**

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Organizácii pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne (NASCO), a o zrušení rozhodnutia z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v NASCO

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia rozhodnutím Rady 82/886/EHS⁽¹⁾ uzavrela Dohovor o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne⁽²⁾ (ďalej len „dohovor NASCO“), ktorým sa zriadila Organizácia pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne (NASCO).
- (2) Rada NASCO, ktorá má tri podporné komisie (Komisia pre Severnú Ameriku, Komisia pre severovýchodný Atlantik a Komisia pre západné Grónsko) je orgán zriadený dohovorom NASCO, ktorý má za úlohu ochranu, obnovu, zlepšovanie stavu a účelné riadenie populácií lososa atlantického prostredníctvom medzinárodnej spolupráce. Rada NASCO prijíma ochranné a riadiace opatrenia na účely hospodárenia s rybolovnými zdrojmi patriacimi do jej kompetencie. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013⁽³⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobu environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.
- (4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 82/886/EHS z 13. decembra 1982 o uzavretí Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne (Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 24).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 25.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach rady NASCO, pretože ochranné opatrenia NASCO a opatrenia na ich presadzovanie sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽⁴⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽⁵⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽⁶⁾.
- (7) Súčasná pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach rady NASCO, je stanovená v rozhodnutí Rady z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v NASCO. Je vhodné zrušiť uvedené rozhodnutie a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré by sa vzťahovalo na roky 2019 – 2023.
- (8) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohovoru NASCO majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami NASCO alebo počas nich, musia sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2019 – 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach Organizácie pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne (NASCO), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Každoročné stanovenie pozície Únie, ktorá sa má zaujať na zasadnutiach rady NASCO, sa vykonáva v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I najneskôr do konania výročného zasadnutia rady NASCO v roku 2024.

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Organizácii pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne (NASCO), sa týmto zrušuje.

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Organizácii pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne (NASCO)

1. ZÁSADY

V rámci NASCO Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva, obmedzila vplyv rybolovných činností na životné prostredie a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybárskych činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybárskych činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci NASCO boli v súlade s cieľmi dohovoru NASCO;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci NASCO boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve a jeho článkom 66, Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori; ako aj Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009);
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti dohovoru NASCO, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení NASCO a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (napríklad pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- j) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu, a to najmä koordináciu s dohovormi OSPAR, ktorého je takisto zmluvnou stranou;
- k) podporuje mechanizmy spolupráce medzi RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako je tzv. kóbsky proces v prípade RFMO zameraných na tuniaky.

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu NASCO pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane regulácie celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót alebo úsilia pre živé morské biologické zdroje, na ktoré sa vzťahuje NASCO, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. V prípade potreby možno uvažovať o prijatí špecifických opatrení zameraných na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;
- b) opatrenia na zabráňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohovoru vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
- c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
- d) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v oblasti dohovoru s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci NASCO;
- e) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností a akvakultúry na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti dohovoru NASCO v súlade s Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlbokomorského rybolovu na širom mori a opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
- f) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja;
- g) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vyložené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;
- h) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakom regióne;
- i) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
- j) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín NASCO.

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na zasadnutiach Organizácie pre zachovanie lososov v severnom Atlantickom oceáne

Pred každým zasadnutím rady NASCO sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím komisie NASCO.

Ak v priebehu zasadnutia rady NASCO, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/865

zo 14. mája 2019

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Komisii pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC), a o zrušení rozhodnutia z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v NEAFC

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 81/608/EHS ⁽¹⁾ Únia uzavrela dohovor o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku ⁽²⁾, ktorým bola zriadená Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC) (ďalej len „dohovor NEAFC“). Zmeny dohovoru NEAFC z rokov 2004 a 2006 boli schválené rozhodnutím Rady 2009/550/ES ⁽³⁾. Zmeny formálne nadobudli platnosť 29. októbra 2013, ale v súlade s Londýnskou deklaráciou z 18. novembra 2005 sa dohodlo, že sa v časovom období odo dňa ich prijatia až po deň nadobudnutia platnosti budú predbežne vykonávať.
- (2) NEAFC je zodpovedná za prijímanie opatrení, ktorých cieľom je zabezpečiť dlhodobú ochranu a optimálne využívanie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru NEAFC (ďalej len „oblasť dohovoru“). Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽⁴⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobu environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.
- (4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 81/608/EHS z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 22.

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2009/550/ES z 5. marca 2009 o schválení zmien a doplnení Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, ktoré umožňujú stanovenie postupov urovnávania sporov, rozšírenie rozsahu pôsobnosti dohovoru a prehodnotenie cieľov dohovoru (Ú. v. EÚ L 184, 16.7.2009, s. 12).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 až 2023 zaujať v mene Únie na zasadnutiach NEAFC a zrušiť rozhodnutie Rady z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v NEAFC, pretože ochranné opatrenia NEAFC a opatrenia na ich presadzovanie sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadení Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽⁵⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽⁶⁾ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽⁷⁾.
- (7) Súčasná pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach NEAFC, je stanovená v rozhodnutí z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v NEAFC. Je vhodné zrušiť uvedené rozhodnutie a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré sa bude vzťahovať na roky 2019 až 2023.
- (8) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohovoru majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami NEAFC alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2019 až 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach Komisie pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Pozícia, ktorú má zaujať Únia na zasadnutiach NEAFC, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania výročného zasadnutia NEAFC v roku 2024.

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Komisii pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC) sa týmto zrušuje.

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽⁶⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie Komisii pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC)

1. ZÁSADY

V rámci NEAFC Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybárskych činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybárskych činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci NEAFC boli v súlade s cieľmi dohovoru NEAFC;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci NEAFC boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori (1993) a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009).
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci regulačnej oblasti NEAFC, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení NEAFC a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- j) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi (RSC) a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu, a to najmä koordináciu s dohovorom OSPAR, ktorého je takisto zmluvnou stranou;
- k) podporuje mechanizmy spolupráce medzi RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako je tzv. kóbsky proces v prípade RFMO zameraných na tuniaky.

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu NEAFC pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v regulačnej oblasti, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane regulácie celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót alebo úsilia pre živé morské biologické zdroje, na ktoré sa vzťahuje NEAFC, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. Tieto ochranné a riadiace opatrenia zahŕňajú v prípade potreby špecifické opatrenia zamerané na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;
 - b) opatrenia na zabráňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v regulačnej oblasti vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
 - c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
 - d) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v regulačnej oblasti s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci NEAFC;
 - e) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v regulačnej oblasti NEAFC a Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlboko-morského rybolovu na šírom mori a opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
 - f) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja;
 - g) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vyložené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;
 - h) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
 - i) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakom regióne;
 - j) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín NEAFC.
-

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na zasadnutiach Komisie pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku

Pred každým zasadnutím komisie NEAFC sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím NEAFC.

Ak v priebehu zasadnutia NEAFC, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/866

zo 14. mája 2019

o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať na výročnej konferencii zmluvných strán Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a hospodárení s nimi, a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na uvedenej výročnej konferencii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Poľsko je zmluvnou stranou Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a hospodárení s nimi (ďalej len „dohovor o Beringovom mori“). Únia nie je zmluvnou stranou uvedeného dohovoru. Podľa článku 6 ods. 9 aktu o pristúpení z roku 2003 Únia spravuje dohody o rybárstve uzatvorené členskými štátmi s tretími krajinami a Únia by mala vykonávať všetky rozhodnutia, ktoré sa stanovili v dohovore o Beringovom mori.
- (2) Rozhodnutím Rady z 11. apríla 2016, ktorým sa Poľská republika poveruje začať rokovania v záujme Európskej únie o zmene Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a o hospodárení s nimi, ktorá by organizáciám regionálnej ekonomickej integrácie, ako je Európska únia, umožnila stať sa zmluvnou stranou dohovoru, sa Poľsko poverilo rokovať v záujme Únie o zmene dohovoru o Beringovom mori, ktorá by Únii umožnila stať sa zmluvnou stranou uvedeného dohovoru. Tento mandát sa v súčasnosti vykonáva. Platí predpoklad, že hneď, ako sa Únia strane plnohodnotnou zmluvnou stranou dohovoru o Beringovom mori, Poľsko sa svojho členstva v dohovore vzdá.
- (3) Výročná konferencia zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori (ďalej len „výročná konferencia zmluvných strán“) je zodpovedná za opatrenia na ochranu zdrojov tresky tmavej v oblasti dohovoru o Beringovom mori a hospodárenie s nimi. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (4) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽¹⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobu environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov populácie lovených druhov obnovovali a udržiavali nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Okrem toho sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehľbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.
- (5) V spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“, ako aj v záveroch Rady k danému spoločnému oznámeniu sa uvádza, že podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.
- (7) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 až 2023 zaujať v mene Únie na výročnej konferencii zmluvných strán, pretože ochranné opatrenia a opatrenia na presadzovanie práva prijaté výročnou konferenciou zmluvných strán sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadení Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽²⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽³⁾ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽⁴⁾.
- (8) Podľa rozhodnutia Rady z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na výročnej konferencii zmluvných strán Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a hospodárení s nimi sa pozícia Únie v rámci výročnej konferencie zmluvných strán nemá prehodnocovať pred jej výročným zasadnutím v roku 2022. Prevažná väčšina rozhodnutí Rady o stanovení pozície Únie v rámci rôznych RFMO, ktorých je zmluvnou stranou, sa však má prehodnotiť pred výročným zasadnutím daných organizácií v roku 2019. Z tohto dôvodu je v záujme zlepšenia jednotnosti pozície Únie v rámci všetkých RFMO a zefektívnenia procesu jej revízie vhodné navrhnúť revíziu rozhodnutia z 12. júna 2017, zrušiť ho a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré sa bude vzťahovať na roky 2019 až 2023.
- (9) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohovoru o Beringovom mori majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami výročnej konferencie zmluvných strán alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2019 až 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach výročnej konferencie zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori, je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Pozícia, ktorú má Únia zaujať na zasadnutiach výročnej konferencie zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania výročnej konferencie zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori v roku 2024.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na výročnej konferencii zmluvných strán Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a hospodárení s nimi, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady z 10. júla 2012, ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Európskej Únie prijať v rámci Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a hospodárení s nimi, sa týmto zrušuje.

Článok 5

1. V prípade pristúpenia Únie k dohovoru o Beringovom mori Komisia zastupuje Úniu na zasadnutiach výročnej konferencie zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori.
2. Do uvedeného pristúpenia Poľsko vyjadruje pozíciu Únie na zasadnutiach výročnej konferencie zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori.
3. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na výročnej konferencii zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori

1. ZÁSADY

V rámci dohovoru o Beringovom mori Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybárskych činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie zabezpečila primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybárskych činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci výročnej konferencie zmluvných strán zodpovedali cieľom dohovoru o Beringovom mori;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci výročnej konferencie zmluvných strán boli v súlade s medzinárodným právom, a to najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve z roku 1982, Dohody OSN z roku 1995 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti, ako aj Dohody z roku 1993 o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov z roku 2009;
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti dohovoru o Beringovom mori, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení výročnej konferencie zmluvných strán a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- j) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;
- k) podporuje mechanizmy spolupráce medzi RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako je tzv. proces z Kóbe v prípade RFMO zameraných na tuniaky.

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu výročnej konferencie zmluvných strán pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrení na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane povoleného výlovu (AHL) a individuálnych vnútroštátnych kvót alebo regulácie úsilia pre živé morské biologické zdroje v kompetencii výročnej konferencie zmluvných strán vrátane zmeny prílohy k dohovoru o Beringovom mori, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. Tieto ochranné a riadiace opatrenia zahŕňajú v prípade potreby špecifické opatrenia zamerané na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;
- b) opatrení na zabráňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohovoru o Beringovom mori vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
- c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
- d) opatrení na monitorovanie, kontrolu a dohľad v oblasti dohovoru s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci výročnej konferencie zmluvných strán;
- e) opatrení s cieľom minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrení na ochranu zraniteľných morských ekosystémov v oblasti dohovoru o Beringovom mori v súlade s Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlbokomorského rybolovu na šírom mori a opatrení na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
- f) opatrení na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja;
- g) opatrení zameraných na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a opatrení, podľa ktorých je povinné vyloďovať všetky žraloky s plutvami prirodzene pripojenými k telu;
- h) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
- i) tam, kde je to vhodné, spoločných prístupov s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakej oblasti;
- j) ďalších technických opatrení na základe odporúčaní pomocných orgánov a pracovných skupín výročnej konferencie zmluvných strán.

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na výročnej konferencii zmluvných strán

Pred každým zasadnutím výročnej konferencie zmluvných strán sa v prípade, že orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnym účinkom pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Európskej komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Európska komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím výročnej konferencie zmluvných strán.

Ak v priebehu zasadnutia výročnej konferencie zmluvných strán, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/867

zo 14. mája 2019

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Komisii pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR), a o zrušení rozhodnutia z 24. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v CCAMLR

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 81/691/EHS⁽¹⁾ Únia uzavrela Dohovor o zachovaní živých antarktických morských zdrojov⁽²⁾ (ďalej len „dohovor CAMLR“), ktorý nadobudol platnosť 7. apríla 1982 a ktorým sa zriadila Komisia pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR). Belgicko, Španielsko, Francúzsko, Nemecko, Taliansko, Poľsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo sú takisto zmluvnými stranami dohovoru CAMLR. Grécko, Holandsko a Fínsko sú zmluvnými stranami dohovoru CAMLR, ale nie sú členmi CCAMLR.
- (2) Podľa článku IX.1 dohovoru CAMLR je CCAMLR zodpovedná za prijímanie ochranných opatrení na svojich výročných zasadnutiach, ktorých cieľom je zabezpečiť ochranu antarktických morských biologických zdrojov, ako aj ich racionálne využívanie. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013⁽³⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobou environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.
- (4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 81/691/EHS zo 4. septembra 1981 o uzatvorení Dohovoru o zachovaní živých antarktických morských zdrojov (Ú. v. ES L 252, 5.9.1981, s. 26).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 252, 5.9.1981, s. 27.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 až 2023 zaujať v mene Únie na zasadnutiach CCAMLR, pretože ochranné opatrenia CCAMLR sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadení Rady (ES) č. 1035/2001 ⁽⁴⁾, (ES) č. 600/2004 ⁽⁵⁾, (ES) č. 601/2004 ⁽⁶⁾, (ES) č. 1005/2008 ⁽⁷⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽⁸⁾ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽⁹⁾.
- (7) Uvedená pozícia by sa mala vzťahovať iba na záležitosti, ktoré patria do spoločnej právomoci Únie v rozsahu v akom sa týkajú spoločných pravidiel Únie. V súlade s rozsudkom Súdneho dvora vydaného v spojených veciach C-626/15 a C-659/16 ⁽¹⁰⁾, Únia by mala spolu so svojimi členskými štátmi podporiť vytvorenie chránených morských oblastí (MPA) v oblastiach CCAMLR. Týmto rozhodnutím by nemalo byť dotknuté rozdelenie právomocí medzi Úniu a jej členské štáty.
- (8) Súčasná pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach CCAMLR, je stanovená v rozhodnutí Rady z 24. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v CCAMLR. Je vhodné zrušiť uvedené rozhodnutie a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré sa bude vzťahovať na roky 2019 až 2023.
- (9) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohovoru CAMLR majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami CCAMLR alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2019 až 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach Komisie pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR), je stanovená v prílohe I. Uvedená pozícia sa vzťahuje iba na záležitosti, ktoré patria do spoločnej právomoci Únie v rozsahu v akom sa týkajú spoločných pravidiel Únie.

Článok 2

Pozícia, ktorú má zaujať Únia na zasadnutiach CCAMLR, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania výročného zasadnutia CCAMLR v roku 2024.

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1035/2001 z 22. mája 2001 ustanovujúce systém dokumentácie výlovu na druhy *Dissostichus* spp. (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 600/2004 z 22. marca 2004, ktoré ustanovuje niektoré technické opatrenia uplatniteľné na činnosti rybolovu v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o ochrane antarktických morských živých zdrojov (Ú. v. EÚ L 97, 1.4.2004, s. 1).

⁽⁶⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 601/2004 z 22. marca 2004, ktoré ustanovuje niektoré technické opatrenia uplatniteľné na činnosti rybolovu v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o ochrane antarktických morských živých zdrojov (Ú. v. EÚ L 97, 1.4.2004, s. 16).

⁽⁷⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽⁸⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

⁽¹⁰⁾ ECLI:EU:C:2018:925.

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 24. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Komisii pre ochranu živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR), sa týmto zrušuje.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Komisii pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR)

1. ZÁSADY

V rámci CCAMLR Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybolovných činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybolovných činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení CCAMLR a zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci CCAMLR boli v súlade s cieľmi dohovoru CAMLR;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci CCAMLR boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori (1993) a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009);
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú pozíciám regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti dohovoru CAMLR, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení CCAMLR a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- j) spolu s členskými štátmi aktívne podporuje zriadenie reprezentatívnej siete chránených morských oblastí v južnom oceáne, a to aj tak, že bude (aj jej členské štáty) predkladať CCAMLR osobitné návrhy týkajúce sa chránených morských oblastí;
- k) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;
- l) podporuje mechanizmy spolupráce medzi RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako je tzv. kóbsky proces v prípade RFMO zameraných na tuniaky.

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu CCAMLR pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru CAMLR, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane regulácie celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót alebo úsilia pre živé morské biologické zdroje, na ktoré sa vzťahuje CCAMLR, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. Tieto ochranné a riadiace opatrenia zahŕňajú v prípade potreby špecifické opatrenia zamerané na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;
- b) opatrenia na zabraňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohovoru CAMLR, vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ďalšej výmeny informácií s RFMO, vedenia krízového zoznamu plavidiel v spolupráci s ostatnými RFMO a cieľených opatrení proti plavidlám bez štátnej príslušnosti;
- c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
- d) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v oblasti dohovoru CAMLR s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci CCAMLR vrátane posilnenia kontroly prekládkových činností zdrojov pod správou CCAMLR a revízie súboru základných údajov (CDS) CCAMLR pre nototénie rodu *Dissostichus* s cieľom riešiť možné nedostatky v rámci obchodu s daným druhom a podporovať kontakty so susednými RFMO v záujme spolupráce v rámci CDS CCAMLR;
- e) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti dohovoru CAMLR v súlade s Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlbokomorského rybolovu na širom mori a opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
- f) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja;
- g) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vylodené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;
- h) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
- i) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakom regióne;
- j) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín CCAMLR.
- k) zriaďovanie chránených morských oblastí spolu s členskými štátmi na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní so zreteľom na zachovanie živých antarktických morských zdrojov a morskej biodiverzity, ako aj na ochranu citlivých ekosystémov a environmentálnych prvkov.

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má zaujať na výročnom zasadnutí Komisie pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov

Pred každým výročným zasadnutím CCAMLR sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým výročným zasadnutím CCAMLR.

Ak v priebehu zasadnutia CCAMLR, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/868**zo 14. mája 2019**

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Medzinárodnej komisii pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT), a o zrušení rozhodnutia z 8. júla 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v ICCAT

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 86/238/EHS ⁽¹⁾ Únia uzavrela Medzinárodný dohovor o zachovaní atlantických tuniakov ⁽²⁾, ktorým sa zriadila Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) (ďalej len „dohovor ICCAT“).
- (2) ICCAT je zodpovedná za prijímanie opatrení, ktorých cieľom je zabezpečiť dlhodobú ochranu a udržateľné využívanie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru ICCAT a chrániť morské ekosystémy, v ktorých sa tieto zdroje vyskytujú. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽³⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobo environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.
- (4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 86/238/EHS z 9. júna 1986 o pristúpení Spoločenstva k Medzinárodnému dohovoru o zachovaní atlantických tuniakov, zmenenému a doplnenému protokolom pripojeným k záverečnému aktu z konferencie splnomocnených zástupcov zmluvných štátov k dohovoru podpísanému v Paríži 10. júla 1984 (Ú. v. ES L 162, 18.6.1986, s. 33).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 162, 18.6.1986, s. 34.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 až 2023 zaujať v mene Únie na zasadnutiach ICCAT, pretože ochranné opatrenia ICCAT sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadení Rady (ES) č. 1936/2001 ⁽⁴⁾, (ES) č. 1984/2003 ⁽⁵⁾, (ES) č. 520/2007 ⁽⁶⁾, (ES) č. 1005/2008 ⁽⁷⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽⁸⁾ a nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1627 ⁽⁹⁾ a (EÚ) 2017/2403 ⁽¹⁰⁾.

Dôvodom je, že odporúčania prijaté ICCAT môžu dopĺňať, meniť alebo nahrádzať povinnosti stanovené v existujúcich právnych predpisoch Únie.

- (7) Súčasná pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach ICCAT, je stanovená v rozhodnutí Rady z 8. júla 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v ICCAT. Je vhodné zrušiť uvedené rozhodnutie a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré sa bude vzťahovať na roky 2019 až 2023.
- (8) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohovoru ICCAT majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami ICCAT alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2019 až 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Pozícia, ktorú má zaujať Únia na zasadnutiach ICCAT, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania výročného zasadnutia ICCAT v roku 2024.

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1936/2001 z 27. septembra 2001 ustanovujúce kontrolné opatrenia uplatniteľné v rybolove na určité zásoby silno sfahovavých rýb (Ú. v. ES L 263, 3.10.2001, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1984/2003 z 8. apríla 2003, ktorým sa zavádza systém štatistického monitorovania obchodu s mečiarom a tuniakom zavalitým v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 295, 13.11.2003, s. 1).

⁽⁶⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 520/2007 zo 7. mája 2007, ktorým sa ustanovujú technické opatrenia na ochranu určitých zásob druhov migrujúcich na veľké vzdialenosti a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 973/2001 (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2007, s. 3).

⁽⁷⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽⁸⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1627 zo 14. septembra 2016 o viacročnom pláne obnovy populácie tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 302/2009 (Ú. v. EÚ L 252, 16.9.2016, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 8. júla 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Medzinárodnej komisii pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT), sa týmto zrušuje.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Medzinárodnej komisii pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT)

1. ZÁSADY

V rámci ICCAT Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybolovných činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybolovných činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení ICCAT a zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci ICCAT boli v súlade s dohovorom ICCAT;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci SEAFO boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori (1993) a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009).
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti dohovoru, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporu jednotného vykonávania uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení ICCAT a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- j) podporuje lepšiu koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu, a najmä podporuje spoluprácu s dohovormi OSPAR a HELCOM, ako aj Barcelonským dohovorom, ktorých je Únia takisto zmluvnou stranou;
- k) podporuje koordináciu a spoluprácu s ostatnými RFMO zameranými na tuniaky v otázkach spoločného záujmu, a to najmä oživením tzv. kóbskeho procesu v prípade RFMO zameraných na tuniaky a jeho rozšírením na všetky RFMO.

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu ICCAT pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru ICCAT, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane regulácie celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót alebo úsilia pre živé morské biologické zdroje, na ktoré sa vzťahuje ICCAT, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. Tieto ochranné a riadiace opatrenia zahŕňajú v prípade potreby špecifické opatrenia zamerané na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;
 - b) opatrenia na zabráňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohovoru vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
 - c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
 - d) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v oblasti dohovoru s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci ICCAT;
 - e) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti dohovoru ICCAT v súlade s rezolúciami VZ OSN a opatreniami na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
 - f) opatrenia na riadenie používania zariadení na zhlukovanie rýb (FAD), najmä s cieľom zlepšiť zber údajov, presne kvantifikovať, sledovať a monitorovať používanie FAD, znížovať ich vplyv na zraniteľné populácie tuniakov, zmierňovať ich potenciálne účinky na cieľové a necieľové druhy, ako aj na ekosystém;
 - g) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja a znížovanie jeho podielu na tvorbe morského odpadu;
 - h) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vylodené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;
 - i) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
 - j) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín ICCAT.
-

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na zasadnutiach Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov

Pred každým zasadnutím ICCAT sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia, ktoré sa môžu stať pre Úniu záväznými, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Európskej komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Európska komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím ICCAT.

Ak v priebehu zasadnutia ICCAT, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/869

zo 14. mája 2019

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM), a o zrušení rozhodnutia z 19. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v GFCM

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia rozhodnutím Rady 98/416/ES ⁽¹⁾ uzavrela Dohodu o vytvorení Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (ďalej len „dohoda GFCM“). Zmluvnými stranami dohody GFCM sú aj Bulharsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Chorvátsko, Taliansko, Cyprus, Malta, Rumunsko a Slovinsko.
- (2) Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more (GFCM) je zodpovedná za prijímanie opatrení, ktorých cieľom je zabezpečiť dlhodobú ochranu a udržateľné využívanie rybolovných zdrojov, ako aj udržateľný rozvoj akvakultúry v oblasti dohovoru GFCM. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽²⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobou environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov populácie lovených druhov obnovovali a udržiavali nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Okrem toho sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehľbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.
- (4) V spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“, ako aj v záveroch Rady k danému spoločnému oznámeniu sa uvádza, že podstatou činnosti Únie na týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.
- (6) V záveroch ministerskej konferencie o udržateľnosti rybolovu v Stredozemnom mori, na ktorej sa 30. marca 2017 prijalo maltské ministerské vyhlásenie Medfish4Ever, a konferencie na vysokej úrovni o rybolove a akvakultúre v Čiernom mori, na ktorej sa 7. júna 2018 prijalo sofijské ministerské vyhlásenie, sa uvádza, že podstatou činnosti Únie v GFCM je presadzovanie opatrení na podporu a zlepšenie zberu údajov a vedeckého

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 98/416/ES zo 16. júna 1998 o pristúpení Európskeho spoločenstva k Všeobecnej komisii pre rybolov v Stredozemnom mori (Ú. v. ES L 190, 4.7.1998, s. 34).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

hodnotenia, ekosystémové riadenie rybárstva, kultúra dodržiavania pravidiel na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, udržateľný maloobjemový rybolov, väčšia solidarita a lepšia koordinácia.

- (7) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 až 2023 zaujať v mene Únie na zasadnutiach GFCM, pretože ochranné a riadiace opatrenia GFCM sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadení Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽³⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽⁴⁾ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽⁵⁾.
- (8) Súčasná pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach GFCM, je stanovená v rozhodnutí Rady z 19. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v GFCM. Je vhodné zrušiť uvedené rozhodnutie a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré sa bude vzťahovať na roky 2019 až 2023.
- (9) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohody GFCM majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami GFCM alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2019 až 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (GFCM), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Pozícia, ktorú má zaujať Únia na zasadnutiach GFCM, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania výročného zasadnutia GFCM v roku 2024.

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 19. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať vo Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM), sa týmto zrušuje.

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Komisii pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR)

1. ZÁSADY

V rámci CCAMLR Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybolovných činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybolovných činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení CCAMLR a zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci CCAMLR boli v súlade s cieľmi dohovoru CAMLR;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci CCAMLR boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori (1993) a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009);
- d) vyvíja snahu vykonávať opatrenia a záväzky stanovené v ministerskom vyhlásení Medfish4Ever podpísanom 30. marca 2017 na Malte a v sofijskom ministerskom vyhlásení podpísanom 7. júna 2018, ktorých cieľom je zlepšenie zberu údajov a vedeckého hodnotenia, vytvorenie rámca pre ekosystémové riadenie rybárstva a kultúry dodržiavania pravidiel na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, podpora udržateľného maloobjemového rybolovu a akvakultúry a zabezpečenie väčšej solidarity a lepšej koordinácie v oblasti Stredozemného mora;
- e) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) v rovnakej oblasti;
- f) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnania, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- g) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- h) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- i) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti dohody GFCM, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- j) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení GFCM a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- k) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;
- l) podporuje oživenie tzv. kóbskeho procesu v prípade RFMO zameraných na tuniaky a jeho rozšírenie na všetky RFMO.

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu CCAMLR pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti dohody GFCM, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane oblastí a období zákazu rybolovu, opatrení týkajúcich sa selektívnosti alebo rybolovných možností pre živé morské biologické zdroje, na ktoré sa vzťahuje GFCM, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. Tieto ochranné a riadiace opatrenia zahŕňajú v prípade potreby špecifické opatrenia zamerané na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami; so zreteľom na článok 29 spoločnej rybárskej politiky by sa v prípade, že sa na úrovni EÚ prijali viacročné plány pre určitú populáciu alebo skupinu populácií v Stredozemnom mori, mali by sa zohľadniť, ak sa týkajú vykonávania cieľa dosiahnuť maximálny udržateľný výnos podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
- b) opatrenia na zabráňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohody GFCM vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
- c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
- d) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v oblasti dohody GFCM s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci GFCM;
- e) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti dohovoru CAMLR v súlade s Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlbokomorského rybolovu na širom mori a opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
- f) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja;
- g) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vylodené so všetkými plutvami neoddeliteľnými od tela;
- h) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakom regióne;
- i) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín CCAMLR.
- j) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
- k) opatrení v súlade so záväzkami podľa ministerského vyhlásenia Medfish4Ever a sofijského ministerského vyhlásenia.

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na zasadnutiach Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more

Pred každým výročným zasadnutím CCAMLR sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým výročným zasadnutím CCAMLR.

Ak v priebehu zasadnutia CCAMLR, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2019/870**z 27. mája 2019,****ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 23 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 26. júla 2010 prijala rozhodnutie 2010/413/SZBP.
- (2) Rada v súlade s článkom 26 ods. 3 rozhodnutia 2010/413/SZBP preskúmala zoznam označených osôb a subjektov uvedený v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu.
- (3) Rada dospela k záveru, že 17 záznamov uvedených v prílohe II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP by sa malo aktualizovať.
- (4) Rozhodnutie 2010/413/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 27. mája 2019

Za Radu
predseda
N. HURDUC

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 39.

PRÍLOHA

Príloha II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP sa mení takto:

1. V oddiele „I. Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde“ pododdiele „A. Osoby“ sa príslušné záznamy uvedené v zozname nahrádzajú týmito záznamami:

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
„14.	Brigádny generál Mohammad NADERI		Riaditeľ Iránskej organizácie leteckého priemyslu (Iran's Aviation Industries Organisation – IAIO). Bývalý riaditeľ Organizácie leteckého priemyslu Iránu (Aerospace Industries Organisation – AIO). AIO sa zúčastňovala na citlivých iránskych programoch.	23.6.2008
23.	Davoud BABAEI		Súčasný riaditeľ pre bezpečnosť vo výskumnom ústave logistických zložiek ozbrojených síl ministerstva obrany, ktorý sa nazýva Organizácia pre inováciu a výskum v oblasti obrany (SPND), na čele ktorej je Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi označený OSN. MAAE znepokojuje činnosť SPND v súvislosti s možným vojenským rozmerom iránskeho jadrového programu, Irán v tejto otázke odmieta spolupracovať. Ako riaditeľ pre bezpečnosť je Babaei zodpovedný za to, aby sa neprezradili informácie, a to ani vo vzťahu k MAAE.	1.12.2011
25.	Sayed Shamsuddin BORBORUDI alias Seyed Shamseddin BORBOROUDI	Dátum narodenia: 21. septembra 1969	Zástupca riaditeľa Atomic Energy Organisation of Iran zaradenej na zoznam OSN, jeho nadriadeným je Feridun Abbasi Davani zaradený na zoznam OSN. Do iránskeho jadrového programu je zapojený najneskôr od roku 2002, okrem iného ako bývalý riaditeľ pre obstarávanie a logistiku pre AMAD, kde bol zodpovedný za využívanie krycích spoločností, ako napríklad Kimia Madan na obstarávanie zariadení a materiálu pre iránsky program jadrových zbraní.	1.12.2011
27.	Kamran DANESHJOO (alias DANESHJOU)		Bývalý minister pre vedu, výskum a technológie. Podporoval činnosti Iránu v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia.	1.12.2011“

2. V oddiele „I. Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde“ pododdiele „B. Subjekty“ sa príslušné záznamy uvedené v zozname nahrádzajú týmito záznamami:

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
„12.	Spoločnosť Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Tehran, Iran	Dcérska spoločnosť IAIO v rámci MODAFL, ktorá vyrába predovšetkým kompozitné materiály pre letecký priemysel, oba subjekty označila EÚ.	26.7.2010
95.	Spoločnosť Samen Industries	2nd km of Khalaj Road End of Seyyedi St., P.O. Box 91735-549, 91735 Mashhad, Iran, Tel.: +98 511 3853008, +98 511 3870225	Krycie meno pre spoločnosť Khorasan Metallurgy Industries označenú OSN, dcérska spoločnosť Ammunition Industries Group (AMIG).	1.12.2011

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia na zoznam
153.	Organisation of Defensive Innovation and Research (Organizácia pre inováciu a výskum v oblasti obrany – SPND)		Organizácia pre inováciu a výskum v oblasti obrany (SPND) priamo podporuje činnosti Iránu v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia. MAAE spája SPND so svojimi obavamami z možného vojenského rozmeru iránskeho jadrového programu. Organizáciu SPND vedie Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi, ktorého označila OSN, a SPND je súčasťou ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL), ktoré označila EÚ.	22.12.2012“

3. V oddiele „II. Islamské revolučné gardy (Islamic Revolutionary Guard Corps – IRGC)“ pododdiele „A. Osoby“ sa príslušné záznamy uvedené v zozname nahrádzajú týmito záznamami:

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia na zoznam
„1.	Brigádny generál IRGC Javad DARVISH-VAND		Bývalý námestník ministra a generálny inšpektor MODAFL.	23.6.2008
3.	Parviz FATAH	Narodený v roku 1961	Člen IRGC. Bývalý minister energetiky.	26.7.2010
4.	Brigádny generál IRGC Seyyed Mahdi FARAH		Bývalý riaditeľ Organizácie leteckého priemyslu Iránu (Aerospace Industries Organisation – AIO) a bývalý výkonný riaditeľ Organizácie obranného priemyslu (Defence Industries Organisation – DIO) označenej OSN. Člen IRGC a štátny tajomník iránskeho ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL).	23.6.2008
5.	Brigádny generál IRGC Ali HOSEYNITASH		Člen IRGC. Člen Najvyššej rady pre národnú bezpečnosť, zúčastnil sa na tvorbe jadrovej politiky.	23.6.2008
12.	Brigádny generál IRGC Ali SHAMSHIRI		Člen IRGC. Zastával vedúce funkcie v rámci MODAFL.	23.6.2008
13.	Brigádny generál IRGC Ahmad VAHIDI		Bývalý minister MODAFL.	23.6.2008
15.	Abolghassem Mozaffari SHAMS		Bývalý riaditeľ stavebnej spoločnosti Khatam al-Anbiya.	1.12.2011“

4. V oddiele „II. Islamské revolučné gardy (Islamic Revolutionary Guard Corps – IRGC)“ pododdiele „B. Subjekty“ sa príslušný záznam uvedený v zozname nahrádza týmto záznamom:

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia na zoznam
„11.	Spoločnosť Behnam Sahriyari Trading Company	Poštová adresa: Ziba Building, 10th Floor, Northern Sohrevardi Street, Tehran, Iran	Podieľa sa na preprave zbraní v mene IRGC.	23.1.2012“

5. V oddiele „I. Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde“ pododdiele „B. Subjekty“ sa dopĺňa tento záznam:

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia na zoznam
„20.“	b) Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; alternatívna adresa: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; alternatívna adresa: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries je dcérskou spoločnosťou spoločnosti Iran Electronics Industries (zaraďená na zoznam EÚ), vyrába rôzny tovar vrátane komunikačných systémov, leteckej elektroniky, optických a elektro-optických zariadení, mikroelektroniky, informačných technológií, vyrába a modernizuje skúšobné a meracie zariadenia, zariadenia v oblasti telekomunikačného zabezpečenia, vojenskú elektroniku, vyrába a opravuje elektrónky do radaru, a vyrába aj odpaľovacie zariadenia pre rakety.	26.7.2010“

6. V oddiele „I. Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde“ pododdiele „B. Subjekty“ sa vypúšťa tento záznam:

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia na zoznam
„19.“	Spoločnosť Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; alternatívna adresa: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; alternatívna adresa: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries je dcérskou spoločnosťou spoločnosti Iran Electronics Industries (pozri č. 20), vyrába rôzne tovary vrátane komunikačných systémov, leteckej elektroniky, optických a elektro-optických zariadení, mikroelektroniky, informačných technológií, skúšobných a meracích zariadení, zariadení v oblasti telekomunikačného zabezpečenia, elektronických vojenských systémov, výroby a opravy radarových trubíc a odpaľovacích zariadení. Tieto tovary sa môžu použiť v programoch, na ktoré sa podľa rezolúcie BR OSN č. 1737 vzťahujú sankcie.	26.7.2010“

7. V oddiele „II. Islamské revolučné gardy (Islamic Revolutionary Guard Corps – IRGC)“ pododdiele „B. Subjekty“ sa dopĺňa tento záznam:

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia na zoznam
„12.“	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Spoločnosť vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRGC, ktorá prispieva k financovaniu strategických záujmov režimu.	26.7.2010“

8. V oddiele „I. Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde“ pododdiele „B. Subjekty“ sa vypúšťa tento záznam:

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia na zoznam
„10.“	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Spoločnosť Etemad Amin Invest Co Mobin, blízka subjektom Naftar a Bonyad-e Mostazafan, prispieva k financovaniu strategických záujmov režimu a paralelného iránskeho štátu.	26.7.2010“

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/871

z 26. marca 2019

o schválení účtovných závierok platobných agentúr Spojeného kráľovstva, pokiaľ ide o výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) za rozpočtový rok 2018

*[oznámené pod číslom C(2019) 2357]***(Iba anglické znenie je autentické)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 51,

po porade s Výborom pre poľnohospodárske fondy,

keďže:

- (1) Podľa článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 musí Komisia na základe ročných účtovných závierok, ktoré predložili členské štáty spolu s informáciami požadovanými na schválenie účtovných závierok a stanoviskom audítora k úplnosti, presnosti a vecnej správnosti účtovnej závierky a správami certifikačných orgánov, schváliť účtovné závierky platobných agentúr uvedených v článku 7 uvedeného nariadenia do 31. mája roka nasledujúceho po danom rozpočtovom roku.
- (2) V súlade s článkom 39 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa poľnohospodársky rozpočtový rok začína 16. októbra roku N – 1 a končí 15. októbra roku N. V rámci schvaľovania účtovných závierok za rozpočtový rok 2018 by sa mali zohľadniť výdavky, ktoré Spojenému kráľovstvu vznikli od 16. októbra 2017 do 15. októbra 2018, ako sa stanovuje v článku 11 ods. 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 908/2014 ⁽²⁾.
- (3) Keďže Spojené kráľovstvo už Komisii oznámilo potrebné účtovné informácie, je vhodné pristúpiť k prijatiu príslušného rozhodnutia o schválení účtovných závierok podľa článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.
- (4) V článku 33 ods. 2 prvom pododseku vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 908/2014 sa stanovuje, že sumy, ktoré sú v súlade s rozhodnutím o schválení účtovných závierok uvedeným v článku 33 ods. 1 uvedeného nariadenia vymáhateľné od každého členského štátu alebo splatné každému členskému štátu, sa určia odpočítaním mesačných platieb za príslušný rozpočtový rok od výdavkov uznaných za daný rok v súlade s článkom 33 ods. 1
- (5) Na základe informácií, ktoré poskytlo Spojené kráľovstvo, a po všetkých potrebných kontrolách a zmenách môže Komisia prijať rozhodnutie o úplnosti, presnosti a vecnej správnosti účtovných závierok týchto platobných agentúr: „Department of Agriculture, Environment and Rural Affairs“, „The Scottish Government Rural Payments and Inspections Directorate“, „Welsh Government“ a „Rural Payments Agency“, pokiaľ ide o výdavky financované z EPFRV. Komisia skontrolovala informácie, ktoré jej predložilo Spojené kráľovstvo, a výsledky svojich kontrol oznámila Spojenému kráľovstvu, spolu s potrebnými zmenami, pred dátumom prijatia tohto rozhodnutia.
- (6) V prípade týchto platobných agentúr môže Komisia na základe ročných účtovných závierok a sprievodných dokumentov prijať rozhodnutie o úplnosti, presnosti a vecnej správnosti predložených ročných účtovných závierok.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 908/2014 zo 6. augusta 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 vzhľadom na platobné agentúry a ostatné orgány, finančné hospodárenie, schvaľovanie účtovných závierok, pravidlá kontroly, zábezpeky a transparentnosť (Ú. v. EÚ L 255, 28.8.2014, s. 59).

- (7) V súlade s článkom 5 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 907/2014 ⁽³⁾ sa majú všetky nedodržania lehôt v auguste, septembri a októbri zohľadniť v rámci rozhodnutia o schválení účtovných závierok. Niektoré výdavky, ktoré Spojené kráľovstvo nahlásilo v roku 2018 počas uvedených mesiacov, sa uskutočnili až po uplatniteľných lehotách. Týmto rozhodnutím by sa preto mali stanoviť príslušné zníženia.
- (8) V súlade s článkom 41 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 Komisia už znížila počet mesačných platieb súvisiacich so Spojeným kráľovstvom na rozpočtový rok 2018 z dôvodu nedodržania platobných lehôt. Komisia by v tomto rozhodnutí mala zohľadniť takéto znížené sumy s cieľom zabrániť akýmkoľvek neprímeraným alebo termínom nezodpovedajúcim platbám alebo uhradeniu súm, ktoré by neskôr mohli byť predmetom finančnej opravy. Predmetné sumy možno preskúmať, prípadne aj v rámci postupu overenia súladu podľa článku 52 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.
- (9) V článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa uvádza, že ak k vymoženiu súm, pri ktorých sa zistili nezrovnalosti, nedošlo do štyroch rokov od dátumu žiadosti o vrátenie prostriedkov alebo do ôsmich rokov, ak je vymáhanie predmetom pojednávania vnútroštátneho súdu, príslušný členský štát má znášať 50 % finančných dôsledkov spojených s nevymáhaním. V článku 54 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa členským štátom ukladá povinnosť pripojiť k ročnej účtovnej závierke, ktorú podľa článku 29 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 908/2014 majú predložiť Komisii, certifikovanú tabuľku so sumami, ktoré majú znášať podľa článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013. Pravidlá plnenia povinnosti členských štátov vykazovať sumy, ktoré sa majú vymáhať, sú stanovené vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 908/2014. Príloha II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 908/2014 obsahuje vzor tabuľky, ktorú majú členské štáty použiť na predloženie informácií o sumách, ktoré sa majú vymáhať. Komisia by na základe tabuliek, ktoré členské štáty vyplnili, mala rozhodnúť o finančných dôsledkoch situácií, keď sa sumy v prípade nezrovnalostí nevymohli do štyroch, resp. ôsmich rokov.
- (10) Podľa článku 54 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa môžu členské štáty z riadne opodstatnených dôvodov rozhodnúť, že nebudú pokračovať vo vymáhaní. Takéto rozhodnutie možno prijať, iba ak je súhrn vynaložených a predpokladaných ďalších nákladov vyšší ako vymáhaná suma alebo ak je vymáhanie nemožné z dôvodu platobnej neschopnosti dlžníka alebo osôb právne zodpovedných za nezrovnalosť, ktorá sa zaznamenala a uznala na základe vnútroštátneho práva. Ak sa dané rozhodnutie prijalo do štyroch rokov od dátumu žiadosti o vrátenie prostriedkov alebo do ôsmich rokov v prípade, že je vymáhanie predmetom vnútroštátneho súdneho konania, z rozpočtu Únie by sa malo uhradiť 100 % finančných dôsledkov nevykonaného vymáhania. Sumy, ktoré sa Spojené kráľovstvo rozhodlo nevymáhať, a dôvody tohto rozhodnutia sa uvádzajú v súhrnnej správe uvedenej v článku 54 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 v spojení s článkom 102 ods. 1 písm. c) bodom iv) prvým pododsekom uvedeného nariadenia. Takéto sumy by sa preto Spojenému kráľovstvu nemali účtovať, a preto sa uhrádzajú z rozpočtu Únie.
- (11) V súlade s článkom 51 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 by týmto rozhodnutím nemali byť dotknuté rozhodnutia, ktoré Komisia môže prijať neskôr s cieľom vylúčiť z financovania zo zdrojov Únie výdavky, ktoré sa nevynaložili v súlade s pravidlami Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Účtovné závierky platobných agentúr Spojeného kráľovstva „Department of Agriculture, Environment and Rural Affairs“, „The Scottish Government Rural Payment and Inspection Directorate“, „Welsh Government“ a „Rural Payments Agency“ sa týmto schvaľujú, pokiaľ ide o výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF), v súvislosti s rozpočtovým rokom 2018.

Sumy, ktoré sú vymáhateľné od Spojeného kráľovstva alebo splatné Spojenému kráľovstvu podľa tohto rozhodnutia, vrátane tých, ktoré vyplývajú z uplatňovania článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013, sa uvádzajú v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto rozhodnutím nie sú dotknuté budúce rozhodnutia o overení súladu, ktoré Komisia môže prijať v súlade s článkom 52 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 s cieľom vylúčiť z financovania zo zdrojov Únie výdavky, ktoré sa nevynaložili v súlade s pravidlami Únie.

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 907/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o platobné agentúry a ostatné orgány, finančné hospodárenie, schvaľovanie účtovných závierok, zábezpeky a používanie eura (Ú. v. EÚ L 255, 28.8.2014, s. 18).

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

V Bruseli 26. marca 2019

Za Komisiu
Phil HOGAN
člen Komisie

SCHVÁLENIE ÚČTOVNÝCH ZÁVIEROK PLATOBNÝCH AGENTÚR

ROZPOČTOVÝ ROK 2018

Sumy, ktoré sa majú vymôcť od členského štátu alebo zaplatiť členskému štátu

ČŠ		2018 – Výdavky/pripísané príjmy platobných agentúr, ktorých účtovné závierky sa		Spolu a + b	Zníženia a pozastavenia platieb za celý rozpočtový rok ⁽¹⁾	Suma, ktorá sa má účtovať podľa článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013	Spolu vrátane znížení a pozastavení	Platby uhradené členským štátom za rozpočtový rok	Suma, ktorá sa má od členského štátu vymôcť (-) alebo sa mu má vyplatiť (+) ⁽²⁾
		schvaľujú	oddeľujú						
		= výdavky/pripísané príjmy uvedené v ročnom vyhlásení	= celkové výdavky/pripísané príjmy uvedené v mesačných vyhláseniach						
		a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f – g
UK	v GBP	0,00	0,00	0,00	0,00	- 81 567,52	- 81 567,52	0,00	- 81 567,52
UK	v EUR	3 134 431 581,76	0,00	3 134 431 581,76	- 7 568 165,96	0,00	3 126 863 415,80	3 131 942 681,20	- 5 079 265,40

ČŠ		Výdavky ⁽³⁾	Pripísané príjmy ⁽³⁾	Článok 54 ods. 2 (= e)	Spolu (= h)
		05 07 01 06	6701	6702	
		i	j	k	l = i + j + k
UK	v GBP	0,00	0,00	- 81 567,52	- 81 567,52
UK	v EUR	0,00	- 5 079 265,40	0,00	- 5 079 265,40

⁽¹⁾ Ide o tie zníženia a pozastavenia platieb, ktoré sa zohľadňujú v systéme platieb, ku ktorým sa pripočítavajú najmä opravy za nedodržanie platobných lehôt v auguste, septembri a októbri 2018, a iné zníženia v súvislosti s článkom 41 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.

⁽²⁾ Pri výpočte sumy, ktorá sa má od členského štátu vymôcť alebo sa má členskému štátu vyplatiť, sa zohľadňuje celková suma v ročnom vyhlásení za schválené výdavky (stĺpec a) alebo celková suma mesačných vyhlásení o oddelených výdavkoch (stĺpec b). Platný výmenný kurz: článok 11 ods. 1 prvý pododsek druhá veta delegovaného nariadenia (EÚ) č. 907/2014.

⁽³⁾ Rozpočtový riadok 05 07 01 06 sa rozdelí medzi záporné opravy, ktoré sa tak stanú pripísanými príjmami v rozpočtovom riadku 67 01, a kladné opravy v prospech členských štátov, ktoré sa teraz začlenia na stranu výdavkov v riadku 05 07 01 06 na základe článku 43 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.

POZNÁMKA: Nomenklatura 2019: 05 07 01 06, 6701, 6702

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/872

z 26. marca 2019

o schválení účtovných závierok platobných agentúr v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) za rozpočtový rok 2018

[oznámené pod číslom C(2019) 2358]

(Iba anglické znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 51,

po porade s Výborom pre poľnohospodárske fondy,

keďže:

- (1) Podľa článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 musí Komisia na základe ročných účtovných závierok, ktoré predložili členské štáty spolu s informáciami požadovanými na schválenie účtovných závierok a stanoviskom audítora k úplnosti, presnosti a vecnej správnosti účtovnej závierky a správami certifikačných orgánov, schváliť účtovné závierky platobných agentúr uvedených v článku 7 uvedeného nariadenia do 31. mája roka nasledujúceho po danom rozpočtovom roku.
- (2) V súlade s článkom 39 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa poľnohospodársky rozpočtový rok začína 16. októbra roku N-1 a končí sa 15. októbra roku N. V rámci schvaľovania účtovných závierok za rozpočtový rok 2018 by sa na účely zosúladenia referenčného obdobia výdavkov v rámci Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) s referenčným obdobím výdavkov v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) mali zohľadniť výdavky, ktoré Spojenému kráľovstvu vznikli od 16. októbra 2017 do 15. októbra 2018, ako sa stanovuje v článku 11 ods. 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 908/2014 ⁽²⁾.
- (3) Keďže Spojené kráľovstvo už Komisii oznámilo potrebné účtovné informácie, je vhodné pristúpiť k prijatiu príslušného rozhodnutia o schválení účtovných závierok podľa článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.
- (4) V článku 33 ods. 2 druhom pododseku vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 908/2014 sa stanovuje, že sumy, ktoré sú vymáateľné od každého členského štátu alebo splatné každému členskému štátu v súlade s rozhodnutím o schválení účtovných závierok uvedeným v článku 33 ods. 1 uvedeného nariadenia, sa určia odpočítaním priebežných platieb za príslušný rozpočtový rok od výdavkov uznaných za daný rok v súlade s článkom 33 ods. 1
- (5) Na základe informácií, ktoré poskytlo Spojené kráľovstvo, a po všetkých potrebných kontrolách a zmenách môže Komisia prijať rozhodnutie o úplnosti, presnosti a vecnej správnosti účtovných závierok týchto platobných agentúr: „Department of Agriculture, Environment and Rural Affairs“, „The Scottish Government Rural Payments and Inspections Directorate“ a „Rural Payments Agency“, pokiaľ ide o výdavky financované z EPFRV. Komisia skontrolovala informácie, ktoré jej predložilo Spojené kráľovstvo, a výsledky svojich kontrol oznámila Spojenému kráľovstvu, spolu s potrebnými zmenami, pred dátumom prijatia tohto rozhodnutia.
- (6) V prípade týchto platobných agentúr môže Komisia na základe ročných účtovných závierok a sprievodných dokumentov prijať rozhodnutie o úplnosti, presnosti a vecnej správnosti predložených ročných účtovných závierok.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 908/2014 zo 6. augusta 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 vzhľadom na platobné agentúry a ostatné orgány, finančné hospodárenie, schvaľovanie účtovných závierok, pravidlá kontroly, zábezpeky a transparentnosť (Ú. v. EÚ L 255, 28.8.2014, s. 59).

- (7) Informácie predložené platobnou agentúrou Spojeného kráľovstva „Welsh Government“ si vyžadujú ďalšie zisťovanie, a preto týmto rozhodnutím nemožno jej účtovné závierky schváliť.
- (8) V článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa uvádza, že ak k vymoženiu súm, pri ktorých sa zistili nezrovnalosti, nedošlo do štyroch rokov od dátumu žiadosti o vrátenie prostriedkov alebo do ôsmich rokov, ak je vymáhanie predmetom pojednávania vnútroštátneho súdu, príslušný členský štát má znášať 50 % finančných dôsledkov spojených s nevymáhaním. V článku 54 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa členským štátom ukladá povinnosť pripojiť k ročnej účtovnej závierke, ktorú podľa článku 29 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 908/2014 majú predložiť Komisii, certifikovanú tabuľku so sumami, ktoré majú znášať podľa článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013. Pravidlá plnenia povinnosti členských štátov vykazovať sumy, ktoré sa majú vymáhať, sú stanovené vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 908/2014. Príloha II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 908/2014 obsahuje vzor tabuľky, ktorú majú členské štáty použiť na predloženie informácií o sumách, ktoré sa majú vymáhať. Komisia by na základe tabuliek, ktoré členské štáty vyplnili, mala rozhodnúť o finančných dôsledkoch situácií, keď sa sumy v prípade nezrovnalostí nevymohli do štyroch, resp. ôsmich rokov.
- (9) Podľa článku 54 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa môžu členské štáty z riadne opodstatnených dôvodov rozhodnúť, že nebudú pokračovať vo vymáhaní. Takéto rozhodnutie možno prijať, iba ak je súhrn vynaložených a predpokladaných ďalších nákladov vyšší ako vymáhaná suma alebo ak je vymáhanie nemožné z dôvodu platobnej neschopnosti dlžníka alebo osôb právne zodpovedných za nezrovnalosť, ktorá sa zaznamenala a uznala na základe vnútroštátneho práva. Ak sa dané rozhodnutie prijalo do štyroch rokov od dátumu žiadosti o vrátenie prostriedkov alebo do ôsmich rokov v prípade, že je vymáhanie predmetom vnútroštátneho súdneho konania, z rozpočtu Únie by sa malo uhradiť 100 % finančných dôsledkov nevykonaného vymáhania. Sumy, ktoré sa Spojené kráľovstvo rozhodlo nevymáhať, a dôvody jeho rozhodnutia sa uvádzajú v súhrnnej správe uvedenej v článku 54 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 v spojení s článkom 102 ods. 1 písm. c) bodom iv) prvým pododsekom uvedeného nariadenia. Takéto sumy by sa preto Spojenému kráľovstvu nemali účtovať, a preto sa uhrádzajú z rozpočtu Únie.
- (10) V tomto rozhodnutí by sa mali zohľadniť aj sumy, ktoré sa Spojenému kráľovstvu ešte majú účtovať v dôsledku uplatnenia článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 v súvislosti s programovým obdobím EPFRV 2007 – 2013.
- (11) V článku 36 ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa stanovuje, že priebežné platby sa majú vykonať bez toho, aby sa prekročila celková výška naplánovaného finančného príspevku z EPFRV. Podľa článku 23 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 908/2014 v prípade, že kumulovaný súčet vyhlásení o výdavkoch prekročí celkovú výšku naplánovaného príspevku pre program rozvoja vidieka, suma, ktorá sa má vyplatiť, sa zníži na naplánovanú sumu bez toho, aby bol dotknutý strop stanovený v článku 34 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013. Zníženú sumu Komisia uhradí neskôr po prijatí zmeneného finančného plánu alebo pri uzavretí programového obdobia.
- (12) V súlade s článkom 51 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 by týmto rozhodnutím nemali byť dotknuté rozhodnutia, ktoré Komisia môže prijať neskôr s cieľom vylúčiť z financovania zo zdrojov Únie výdavky, ktoré sa nevynaložili v súlade s pravidlami Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Účtovné závierky platobných agentúr Spojeného kráľovstva „Department of Agriculture, Environment and Rural Affairs“, „The Scottish Government Rural Payment and Inspection Directorate“ a „Rural Payments Agency“ sa týmto schvaľujú, pokiaľ ide o výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), v súvislosti s rozpočtovým rokom 2018.

Sumy, ktoré sú vymáhatelné od Spojeného kráľovstva alebo splatné Spojenému kráľovstvu v rámci každého programu rozvoja vidieka podľa tohto rozhodnutia, sa uvádzajú v prílohe I.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa nevzťahuje na účtovné závierky platobnej agentúry Spojeného kráľovstva „Welsh Government“ týkajúce sa výdavkov na programy rozvoja vidieka financovaných z EPFRV za rozpočtový rok 2018 v súvislosti s programovým obdobím 2014 – 2020, ako sa uvádza v prílohe II, ktoré budú predmetom budúceho rozhodnutia o schválení účtovných závierok.

Článok 3

Sumy, ktoré sa majú účtovať Spojenému kráľovstvu v dôsledku uplatnenia článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 za programové obdobie 2014 – 2020 a programové obdobie 2007 – 2013 v súvislosti s EPFRV, sa uvádzajú v prílohe III k tomuto rozhodnutiu.

Článok 4

Týmto rozhodnutím nie sú dotknuté budúce rozhodnutia o overení súladu, ktoré Komisia môže prijať v súlade s článkom 52 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 s cieľom vylúčiť z financovania zo zdrojov Únie výdavky, ktoré sa nevynaložili v súlade s pravidlami Únie.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

V Bruseli 26. marca 2019

Za Komisiu
Phil HOGAN
člen Komisie

SCHVÁLENÉ VÝDAVKY Z EPFRV V ČLENENÍ PODĽA PROGRAMOV ROZVOJA VIDIEKA ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2018

SUMY (PODĽA PROGRAMOV), KTORÉ SA MAJÚ OD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV VYMÔČŤ ALEBO SA IM MAJÚ VYPLATIŤ

Schválené programy s nahlásenými výdavkami za EPFRV 2014 – 2020

(v EUR)

ČŠ	CCI	Výdavky v roku 2018	Opravy	Spolu	Sumy, ktoré nemožno znova použiť	Prijatá suma schválená za rozpočtový rok 2018	Priebežné platby uhradené členskému štátu za rozpočtový rok	Suma, ktorá sa má vymôcť od členského štátu (-) alebo ktorá sa má členskému štátu zaplatiť (+)
		i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii – iv	vi	vii = v – vi
UK	2014UK06RDRP001	341 029 324,58	0,00	341 029 324,58	0,00	341 029 324,58	340 987 294,18	42 030,40
UK	2014UK06RDRP002	17 901 684,45	0,00	17 901 684,45	0,00	17 901 684,45	17 901 330,80	353,65
UK	2014UK06RDRP003	127 217 147,23	0,00	127 217 147,23	0,00	127 217 147,23	127 388 490,41	– 171 343,18

PRÍLOHA II

SCHVÁLENIE ÚČTOVNÝCH ZÁVIEROK PLATOBNÝCH AGENTÚR

ROZPOČTOVÝ ROK 2018 – EPFRV

Zoznam platobných agentúr a programov, ktorých účty sa oddeľujú a budú predmetom neskoršieho rozhodnutia o schválení účtovnej závierky

Členský štát	Platobná agentúra	Program
Spojené kráľovstvo	Welsh Government	2014UK06RDRP004

PRÍLOHA III

SCHVÁLENIE ÚČTOVNÝCH ZÁVIEROK PLATOBNÝCH AGENTÚR

ROZPOČTOVÝ ROK 2018 – EPFRV

Opravy podľa článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013

		Opravy súvisiace s programovým obdobím 2014 – 2020		Opravy súvisiace s programovým obdobím 2007 – 2013	
Členský štát	mena	v národnej mene	v EUR	v národnej mene	v EUR
UK (*)	v GBP	—	—	48 141,99	—

(*) V prípade platobných agentúr, ktorých účty sa oddeľujú, sa má zníženie uvedené v článku 54 ods. 2 uplatniť až po tom, ako sa navrhne schválenie účtovnej závierky.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/873

z 22. mája 2019

o schválení účtovných závierok platobných agentúr členských štátov, pokiaľ ide o výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) za rozpočtový rok 2018

[oznámené pod číslom C(2019) 3817]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 51,

po porade s Výborom pre poľnohospodárske fondy,

keďže:

- (1) Podľa článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 musí Komisia na základe ročných účtovných závierok, ktoré predložili členské štáty spolu s informáciami požadovanými na schválenie účtovných závierok a stanoviskom audítora k úplnosti, presnosti a vecnej správnosti účtovnej závierky a správami certifikačných orgánov, schváliť účtovné závierky platobných agentúr uvedených v článku 7 uvedeného nariadenia do 31. mája roka nasledujúceho po danom rozpočtovom roku.
- (2) V súlade s článkom 39 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa poľnohospodársky finančný rok začína 16. októbra roku N – 1 a končí sa 15. októbra roku N. V rámci schvaľovania účtovných závierok za rozpočtový rok 2018 by sa na účely zosúladenia referenčného obdobia výdavkov v rámci Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) s referenčným obdobím výdavkov v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) mali zohľadniť výdavky, ktoré členským štátom vznikli od 16. októbra 2017 do 15. októbra 2018, ako sa stanovuje v článku 11 ods. 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 908/2014 ⁽²⁾.
- (3) V článku 33 ods. 2 druhom pododseku vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 908/2014 sa stanovuje, že sumy, ktoré sú vymáhateľné od každého členského štátu alebo splatné každému členskému štátu v súlade s rozhodnutím o schválení účtovných závierok uvedeným v článku 33 ods. 1 uvedeného nariadenia, sa určia odpočítaním priebežných platieb za príslušný rozpočtový rok od výdavkov uznaných za daný rok v súlade s článkom 33 ods. 1 Komisia má uvedenú sumu odpočítavať od nasledujúcej priebežnej platby alebo ju k nej pripočítavať.
- (4) Komisia skontrolovala informácie, ktoré jej predložili členské štáty, a do 30. apríla 2019 im oznámila výsledky svojich kontrol spolu s potrebnými zmenami.
- (5) V prípade určitých platobných agentúr môže Komisia na základe ročných účtovných závierok a sprievodných dokumentov prijať rozhodnutie o úplnosti, presnosti a vecnej správnosti predložených ročných účtovných závierok.
- (6) Informácie predložené určitými inými platobnými agentúrami si vyžadujú ďalší prieskum, a preto týmto rozhodnutím nemožno ich účtovné závierky schváliť.
- (7) V súlade s článkom 83 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 lehota na priebežné platby, stanovená v článku 36 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013, môže byť prerušená najviac na šesť mesiacov s cieľom vykonať dodatočné overenie po získaní informácií, že tieto platby sú spojené s nezrovnalosťou, ktorá má závažné finančné dôsledky. Komisia by pri prijímaní tohto rozhodnutia mala zohľadniť prerušené sumy s cieľom zabrániť všetkým neprimeraným alebo termínom nezodpovedajúcim platbám.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 908/2014 zo 6. augusta 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 vzhľadom na platobné agentúry a ostatné orgány, finančné hospodárenie, schvaľovanie účtovných závierok, pravidlá kontroly, zábezpeky a transparentnosť (Ú. v. EÚ L 255, 28.8.2014, s. 59).

- (8) V článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa uvádza, že ak k vymoženiu súm, pri ktorých sa zistili nezrovnalosti, nedošlo do štyroch rokov od dátumu žiadosti o vrátenie prostriedkov alebo do ôsmich rokov, ak je vymáhanie predmetom vnútroštátneho súdneho konania, príslušný členský štát má znášať 50 % finančných dôsledkov spojených s nevykúpením. V článku 54 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa členským štátom ukladá povinnosť pripojiť k ročnej účtovnej závierke, ktorú podľa článku 29 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 908/2014 majú predložiť Komisii, certifikovanú tabuľku so sumami, ktoré majú znášať podľa článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013. Pravidlá plnenia povinnosti členských štátov vykazovať sumy, ktoré sa majú vymáhať, sú stanovené vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 908/2014. Príloha II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 908/2014 obsahuje vzor tabuľky, ktorú majú členské štáty použiť na predloženie informácií o sumách, ktoré sa majú vymáhať. Komisia by na základe tabuliek, ktoré členské štáty vyplnili, mala rozhodnúť o finančných dôsledkoch situácií, keď sa sumy v prípade nezrovnalostí nevykúpili do štyroch, resp. ôsmich rokov.
- (9) Podľa článku 54 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 môžu členské štáty z riadne opodstatnených dôvodov rozhodnúť, že nebudú pokračovať vo vymáhaní. Takéto rozhodnutie možno prijať, iba ak je súhrn vynaložených a predpokladaných ďalších nákladov vyšší ako vymáhaná suma alebo ak je vymáhanie nemožné z dôvodu platobnej neschopnosti dlžníka alebo osôb právne zodpovedných za nezrovnalosť, ktorá sa zaznamenala a uznala na základe vnútroštátneho práva. Ak sa dané rozhodnutie prijalo do štyroch rokov od dátumu žiadosti o vrátenie prostriedkov alebo do ôsmich rokov v prípade, že je vymáhanie predmetom vnútroštátneho súdneho konania, z rozpočtu Únie by sa malo uhradiť 100 % finančných dôsledkov nevykúpených súm. Sumy, ktoré sa určitý členský štát rozhodol nevymáhať, a dôvody jeho rozhodnutia sa uvádzajú v súhrnnej správe uvedenej v článku 54 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 v spojení s článkom 102 ods. 1 písm. c) bodom iv) prvým pododsekom uvedeného nariadenia. Takéto sumy by sa preto nemali účtovať príslušným členským štátom, a preto sa uhrádzajú z rozpočtu Únie.
- (10) V tomto rozhodnutí by sa mali zohľadniť aj sumy, ktoré sa ešte majú účtovať členským štátom v dôsledku uplatnenia článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 v súvislosti s programovým obdobím EPFRV 2007 – 2013.
- (11) V súlade s článkom 41 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 už Komisia znížila niekoľko priebežných platieb za rozpočtový rok 2018 alebo ich pozastavila v dôsledku neuskutočnených výdavkov v súlade s pravidlami Únie. Komisia by v tomto rozhodnutí mala zohľadniť takéto sumy znížené alebo pozastavené na základe článku 41 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 s cieľom zabrániť všetkým neoprávneným alebo termínom nezodpovedajúcim platbám alebo uhradeniu súm, ktoré by neskôr mohli byť predmetom finančnej opravy.
- (12) V súlade s článkom 51 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 by týmto rozhodnutím nemali byť dotknuté rozhodnutia, ktoré Komisia môže prijať neskôr s cieľom vylúčiť z financovania zo zdrojov Únie výdavky, ktoré sa nevynaložili v súlade s pravidlami Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

S výnimkou platobných agentúr uvedených v článku 2 sa týmto schvaľujú účtovné závierky platobných agentúr členských štátov, pokiaľ ide o výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) za rozpočtový rok 2018 týkajúce sa programového obdobia 2014 – 2020.

Sumy, ktoré sú vymáhatelne od každého členského štátu alebo splatné každému členskému štátu v rámci každého programu rozvoja vidieka podľa tohto rozhodnutia, sa uvádzajú v prílohe I.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa nevzťahuje na účtovné závierky platobných agentúr členských štátov týkajúce sa výdavkov na programový rozvoj vidieka financovaných z EPFRV za rozpočtový rok 2018 v súvislosti s programovým obdobím 2014 – 2020, ako sa uvádza v prílohe II, ktoré budú predmetom budúceho rozhodnutia o schválení účtovných závierok.

Článok 3

Sumy, ktoré sa majú účtovať členským štátom v dôsledku uplatnenia článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 za programové obdobie 2014 – 2020 a programové obdobie 2007 – 2013 v súvislosti s Európskym poľnohospodárskym fondom pre rozvoj vidieka (EPFRV), sa uvádzajú v prílohe III k tomuto rozhodnutiu.

Článok 4

Týmto rozhodnutím nie sú dotknuté budúce rozhodnutia o overení súladu, ktoré Komisia môže prijať v súlade s článkom 52 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 s cieľom vylúčiť z financovania zo zdrojov Únie výdavky, ktoré sa nevynaložili v súlade s pravidlami Únie.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 22. mája 2019

Za Komisiu
Phil HOGAN
člen Komisie

SCHVÁLENÉ VÝDAVKY Z EPFRV V ČLENENÍ PODĽA PROGRAMOV ROZVOJA VIDIEKA ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2018

SUMY (PODĽA PROGRAMOV), KTORÉ SA MAJÚ OD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV VYMÔČŤ ALEBO SA IM MAJÚ VYPLATIŤ

Schválené programy s nahlásenými výdavkami za EPFRV 2014 – 2020

(v EUR)

Člensk- ý štát	CCI	Výdavky v roku 2018	Opravy	Spolu	Sumy, ktoré nemožno znova použiť	Prijatá suma schválená za rozpočtový rok 2018	Priebežné platby uhradené členskému štátu za rozpoč- tový rok	Suma, ktorá sa má vymôcť od členského štátu (-) alebo ktorá sa má členskému štátu zaplatiť (+)
		i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii – iv	vi	vii = v – vi
AT	2014AT06RDNP001	522 020 035,12	0,00	522 020 035,12	0,00	522 020 035,12	512 890 738,99	9 129 296,13
BE	2014BE06RDRP001	38 520 111,32	0,00	38 520 111,32	0,00	38 520 111,32	38 520 095,94	15,38
BE	2014BE06RDRP002	30 294 877,02	0,00	30 294 877,02	0,00	30 294 877,02	30 319 674,43	- 24 797,41
BG	2014BG06RDNP001	205 686 970,07	0,00	205 686 970,07	0,00	205 686 970,07	206 442 232,26	- 755 262,19
CY	2014CY06RDNP001	14 520 014,26	0,00	14 520 014,26	0,00	14 520 014,26	14 520 014,26	0,00
CZ	2014CZ06RDNP001	323 611 581,76	0,00	323 611 581,76	0,00	323 611 581,76	323 613 468,79	- 1 887,03
DE	2014DE06RDRN001	676 761,19	0,00	676 761,19	0,00	676 761,19	676 761,19	0,00
DE	2014DE06RDRP003	85 593 723,78	0,00	85 593 723,78	0,00	85 593 723,78	85 594 307,99	- 584,21
DE	2014DE06RDRP004	192 663 260,91	0,00	192 663 260,91	0,00	192 663 260,91	192 663 260,91	0,00
DE	2014DE06RDRP007	107 756 134,37	0,00	107 756 134,37	0,00	107 756 134,37	107 756 187,14	- 52,77
DE	2014DE06RDRP010	37 547 775,80	0,00	37 547 775,80	0,00	37 547 775,80	37 547 775,80	0,00
DE	2014DE06RDRP011	106 103 576,84	0,00	106 103 576,84	0,00	106 103 576,84	106 103 576,84	0,00
DE	2014DE06RDRP012	159 980 251,69	0,00	159 980 251,69	0,00	159 980 251,69	159 980 251,69	0,00
DE	2014DE06RDRP015	74 846 524,24	0,00	74 846 524,24	0,00	74 846 524,24	74 863 576,45	- 17 052,21

(v EUR)

Členský stát	CCI	Výdavky v roku 2018	Opravy	Spolu	Sumy, které nemožno znova použít	Prijatá suma schválená za rozpočtový rok 2018	Priebežné platby uhradené členskému štátu za rozpočtový rok	Suma, ktorá sa má vymôcť od členského štátu (-) alebo ktorá sa má členskému štátu zaplatiť (+)
		i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
DE	2014DE06RDRP017	28 525 458,51	0,00	28 525 458,51	0,00	28 525 458,51	28 525 458,51	0,00
DE	2014DE06RDRP018	5 712 422,22	0,00	5 712 422,22	0,00	5 712 422,22	5 712 422,22	0,00
DE	2014DE06RDRP019	96 236 434,91	0,00	96 236 434,91	0,00	96 236 434,91	96 236 434,91	0,00
DE	2014DE06RDRP020	82 615 965,52	0,00	82 615 965,52	0,00	82 615 965,52	82 615 967,05	- 1,53
DE	2014DE06RDRP021	50 602 977,48	0,00	50 602 977,48	0,00	50 602 977,48	50 602 995,25	- 17,77
DE	2014DE06RDRP023	88 724 913,44	0,00	88 724 913,44	0,00	88 724 913,44	88 789 431,82	- 64 518,38
DK	2014DK06RDNP001	88 173 489,16	0,00	88 173 489,16	0,00	88 173 489,16	90 286 808,00	- 2 113 318,84
EE	2014EE06RDNP001	128 116 444,94	0,00	128 116 444,94	0,00	128 116 444,94	128 116 573,13	- 128,19
ES	2014ES06RDNP001	17 496 370,85	0,00	17 496 370,85	0,00	17 496 370,85	17 496 370,83	0,02
ES	2014ES06RDRP001	159 160 971,25	0,00	159 160 971,25	0,00	159 160 971,25	159 160 882,11	89,14
ES	2014ES06RDRP002	59 746 787,83	0,00	59 746 787,83	0,00	59 746 787,83	59 746 781,59	6,24
ES	2014ES06RDRP003	29 251 334,24	0,00	29 251 334,24	0,00	29 251 334,24	29 257 571,77	- 6 237,53
ES	2014ES06RDRP004	11 807 069,47	0,00	11 807 069,47	0,00	11 807 069,47	11 826 785,09	- 19 715,62
ES	2014ES06RDRP005	27 976 434,37	0,00	27 976 434,37	0,00	27 976 434,37	27 976 434,38	- 0,01
ES	2014ES06RDRP006	14 557 450,46	0,00	14 557 450,46	0,00	14 557 450,46	14 557 451,27	- 0,81
ES	2014ES06RDRP007	113 236 476,41	0,00	113 236 476,41	0,00	113 236 476,41	113 221 366,35	15 110,06
ES	2014ES06RDRP008	97 338 070,90	0,00	97 338 070,90	0,00	97 338 070,90	97 335 793,72	2 277,18
ES	2014ES06RDRP009	43 693 511,34	0,00	43 693 511,34	0,00	43 693 511,34	43 693 511,02	0,32
ES	2014ES06RDRP010	89 910 498,20	0,00	89 910 498,20	0,00	89 910 498,20	89 910 463,71	34,49

28.5.2019

SK

Úradný vestník Európskej únie

L 140/107

(v EUR)

Členský stát	CCI	Výdavky v roku 2018	Opravy	Spolu	Sumy, které nemožno znova použít	Prijatá suma schválená za rozpočtový rok 2018	Priebežné platby uhradené členskému štátu za rozpočtový rok	Suma, ktorá sa má vymôcť od členského štátu (-) alebo ktorá sa má členskému štátu zaplatiť (+)
		i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
ES	2014ES06RDRP011	131 571 942,91	0,00	131 571 942,91	0,00	131 571 942,91	131 571 922,68	20,23
ES	2014ES06RDRP012	4 328 278,65	0,00	4 328 278,65	0,00	4 328 278,65	4 328 277,55	1,10
ES	2014ES06RDRP013	31 330 225,16	0,00	31 330 225,16	0,00	31 330 225,16	31 330 220,23	4,93
ES	2014ES06RDRP015	17 357 722,06	0,00	17 357 722,06	0,00	17 357 722,06	17 357 732,12	- 10,06
ES	2014ES06RDRP016	9 152 786,14	0,00	9 152 786,14	0,00	9 152 786,14	9 152 782,54	3,60
ES	2014ES06RDRP017	23 179 771,16	0,00	23 179 771,16	0,00	23 179 771,16	23 179 771,15	0,01
FI	2014FI06RDRP001	348 074 461,43	0,00	348 074 461,43	0,00	348 074 461,43	348 076 443,41	- 1 981,98
FI	2014FI06RDRP002	3 711 545,03	0,00	3 711 545,03	0,00	3 711 545,03	3 711 545,03	0,00
FR	2014FR06RDNP001	197 685 587,50	0,00	197 685 587,50	0,00	197 685 587,50	197 685 587,50	0,00
FR	2014FR06RDRN001	1 833 799,23	0,00	1 833 799,23	0,00	1 833 799,23	1 833 799,23	0,00
FR	2014FR06RDRP001	24 153 447,95	0,00	24 153 447,95	0,00	24 153 447,95	24 153 456,07	- 8,12
FR	2014FR06RDRP002	6 561 044,21	0,00	6 561 044,21	0,00	6 561 044,21	6 561 044,19	0,02
FR	2014FR06RDRP003	5 760 322,88	0,00	5 760 322,88	0,00	5 760 322,88	5 760 322,88	0,00
FR	2014FR06RDRP004	37 876 388,14	0,00	37 876 388,14	0,00	37 876 388,14	37 876 380,02	8,12
FR	2014FR06RDRP006	4 879 050,25	0,00	4 879 050,25	0,00	4 879 050,25	4 879 050,25	0,00
FR	2014FR06RDRP011	7 620 346,22	0,00	7 620 346,22	0,00	7 620 346,22	7 620 346,23	- 0,01
FR	2014FR06RDRP021	22 926 000,33	0,00	22 926 000,33	0,00	22 926 000,33	22 926 000,32	0,01
FR	2014FR06RDRP022	8 204 484,56	0,00	8 204 484,56	0,00	8 204 484,56	8 204 484,58	- 0,02
FR	2014FR06RDRP023	8 862 307,25	0,00	8 862 307,25	0,00	8 862 307,25	8 862 307,25	0,00

L 140/108

SK

Úradný vestník Európskej únie

28.5.2019

(v EUR)

Členský stát	CCI	Výdavky v roku 2018	Opravy	Spolu	Sumy, které nemožno znova použít	Prijatá suma schválená za rozpočtový rok 2018	Priebežné platby uhradené členskému štátu za rozpočtový rok	Suma, ktorá sa má vymôcť od členského štátu (-) alebo ktorá sa má členskému štátu zaplatiť (+)
		i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
FR	2014FR06RDRP024	48 604 047,72	0,00	48 604 047,72	0,00	48 604 047,72	48 604 047,72	0,00
FR	2014FR06RDRP025	44 564 654,55	0,00	44 564 654,55	0,00	44 564 654,55	44 564 654,56	- 0,01
FR	2014FR06RDRP026	79 594 052,61	0,00	79 594 052,61	0,00	79 594 052,61	79 594 052,60	0,01
FR	2014FR06RDRP031	12 002 300,22	0,00	12 002 300,22	0,00	12 002 300,22	12 002 300,22	0,00
FR	2014FR06RDRP041	41 062 964,63	0,00	41 062 964,63	0,00	41 062 964,63	41 062 964,64	- 0,01
FR	2014FR06RDRP042	12 973 287,27	0,00	12 973 287,27	0,00	12 973 287,27	12 973 287,25	0,02
FR	2014FR06RDRP043	60 350 115,32	0,00	60 350 115,32	0,00	60 350 115,32	60 350 115,31	0,01
FR	2014FR06RDRP052	65 791 635,41	0,00	65 791 635,41	0,00	65 791 635,41	65 791 635,39	0,02
FR	2014FR06RDRP053	59 541 153,53	0,00	59 541 153,53	0,00	59 541 153,53	59 541 153,54	- 0,01
FR	2014FR06RDRP054	60 363 799,95	0,00	60 363 799,95	0,00	60 363 799,95	60 363 799,96	- 0,01
FR	2014FR06RDRP072	84 473 332,28	0,00	84 473 332,28	0,00	84 473 332,28	84 473 332,28	0,00
FR	2014FR06RDRP073	213 889 042,17	0,00	213 889 042,17	0,00	213 889 042,17	213 889 042,15	0,02
FR	2014FR06RDRP074	88 417 755,10	0,00	88 417 755,10	0,00	88 417 755,10	88 417 755,09	0,01
FR	2014FR06RDRP082	150 503 849,61	0,00	150 503 849,61	0,00	150 503 849,61	150 503 849,60	0,01
FR	2014FR06RDRP083	174 012 973,41	0,00	174 012 973,41	0,00	174 012 973,41	174 012 973,41	0,00
FR	2014FR06RDRP091	89 559 508,54	0,00	89 559 508,54	0,00	89 559 508,54	89 559 508,48	0,06
FR	2014FR06RDRP093	78 272 207,24	0,00	78 272 207,24	0,00	78 272 207,24	78 272 207,23	0,01
EL	2014GR06RDNP001	579 944 680,26	0,00	579 944 680,26	0,00	579 944 680,26	579 944 679,97	0,29
HR	2014HR06RDNP001	206 317 522,64	0,00	206 317 522,64	0,00	206 317 522,64	206 367 510,78	- 49 988,14

28.5.2019

SK

Úradný vestník Európskej únie

L 140/109

(v EUR)

Členský stát	CCI	Výdavky v roku 2018	Opravy	Spolu	Sumy, které nemožno znova použít	Prijatá suma schválená za rozpočtový rok 2018	Priebežné platby uhradené členskému štátu za rozpočtový rok	Suma, ktorá sa má vymôcť od členského štátu (-) alebo ktorá sa má členskému štátu zaplatiť (+)
		i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
HU	2014HU06RDNP001	385 929 543,71	0,00	385 929 543,71	0,00	385 929 543,71	385 929 564,57	- 20,86
IE	2014IE06RDNP001	318 665 239,75	0,00	318 665 239,75	0,00	318 665 239,75	318 693 515,27	- 28 275,52
IT	2014IT06RDNP001	112 491 724,71	0,00	112 491 724,71	0,00	112 491 724,71	112 491 671,79	52,92
IT	2014IT06RDRN001	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
IT	2014IT06RDRP001	10 085 080,90	0,00	10 085 080,90	0,00	10 085 080,90	10 086 920,19	- 1 839,29
IT	2014IT06RDRP002	31 172 695,15	0,00	31 172 695,15	0,00	31 172 695,15	31 173 334,82	- 639,67
IT	2014IT06RDRP003	55 799 478,01	0,00	55 799 478,01	0,00	55 799 478,01	55 716 038,08	83 439,93
IT	2014IT06RDRP004	14 395 930,94	0,00	14 395 930,94	0,00	14 395 930,94	14 395 931,16	- 0,22
IT	2014IT06RDRP005	37 431 739,83	0,00	37 431 739,83	0,00	37 431 739,83	37 432 438,25	- 698,42
IT	2014IT06RDRP006	7 876 005,89	0,00	7 876 005,89	0,00	7 876 005,89	7 876 005,97	- 0,08
IT	2014IT06RDRP007	41 819 104,69	0,00	41 819 104,69	0,00	41 819 104,69	41 823 648,02	- 4 543,33
IT	2014IT06RDRP008	16 380 168,96	0,00	16 380 168,96	0,00	16 380 168,96	16 380 168,83	0,13
IT	2014IT06RDRP009	63 175 360,10	0,00	63 175 360,10	0,00	63 175 360,10	63 175 359,91	0,19
IT	2014IT06RDRP010	39 645 804,71	0,00	39 645 804,71	0,00	39 645 804,71	39 645 804,22	0,49
IT	2014IT06RDRP011	16 604 563,71	0,00	16 604 563,71	0,00	16 604 563,71	16 604 563,76	- 0,05
IT	2014IT06RDRP012	35 345 143,27	0,00	35 345 143,27	0,00	35 345 143,27	35 354 956,27	- 9 813,00
IT	2014IT06RDRP013	9 687 512,97	0,00	9 687 512,97	0,00	9 687 512,97	9 687 512,88	0,09
IT	2014IT06RDRP014	63 566 185,57	0,00	63 566 185,57	0,00	63 566 185,57	63 566 205,10	- 19,53
IT	2014IT06RDRP015	14 815 565,50	0,00	14 815 565,50	0,00	14 815 565,50	14 815 565,50	0,00

L 140/110

SK

Úradný vestník Európskej únie

28.5.2019

(v EUR)

Členský stát	CCI	Výdavky v roku 2018	Opravy	Spolu	Sumy, které nemožno znova použít	Prijatá suma schválená za rozpočtový rok 2018	Priebežné platby uhradené členskému štátu za rozpočtový rok	Suma, ktorá sa má vymôcť od členského štátu (-) alebo ktorá sa má členskému štátu zaplatiť (+)
		i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
IT	2014IT06RDRP016	64 784 415,43	0,00	64 784 415,43	0,00	64 784 415,43	64 785 375,84	- 960,41
IT	2014IT06RDRP017	29 206 933,27	0,00	29 206 933,27	0,00	29 206 933,27	29 206 933,08	0,19
IT	2014IT06RDRP018	91 232 709,95	0,00	91 232 709,95	0,00	91 232 709,95	91 232 707,48	2,47
IT	2014IT06RDRP019	127 792 613,65	0,00	127 792 613,65	0,00	127 792 613,65	127 792 612,64	1,01
IT	2014IT06RDRP020	61 337 381,19	0,00	61 337 381,19	0,00	61 337 381,19	61 420 145,93	- 82 764,74
IT	2014IT06RDRP021	101 184 836,76	0,00	101 184 836,76	0,00	101 184 836,76	101 185 876,24	- 1 039,48
LT	2014LT06RDNP001	217 968 916,81	0,00	217 968 916,81	0,00	217 968 916,81	217 968 915,16	1,65
LU	2014LU06RDNP001	14 421 021,16	0,00	14 421 021,16	0,00	14 421 021,16	14 423 917,80	- 2 896,64
LV	2014LV06RDNP001	192 664 100,71	0,00	192 664 100,71	0,00	192 664 100,71	192 664 100,71	0,00
MT	2014MT06RDNP001	9 391 258,52	0,00	9 391 258,52	0,00	9 391 258,52	9 391 233,59	24,93
NL	2014NL06RDNP001	78 454 999,06	0,00	78 454 999,06	0,00	78 454 999,06	78 872 015,79	- 417 016,73
PL	2014PL06RDNP001	944 566 130,00	0,00	944 566 130,00	0,00	944 566 130,00	944 571 175,78	- 5 045,78
PT	2014PT06RDRP001	42 549 866,78	0,00	42 549 866,78	0,00	42 549 866,78	42 549 858,14	8,64
PT	2014PT06RDRP002	440 013 783,91	0,00	440 013 783,91	0,00	440 013 783,91	440 007 910,96	5 872,95
PT	2014PT06RDRP003	20 033 947,26	0,00	20 033 947,26	0,00	20 033 947,26	20 033 941,68	5,58
RO	2014RO06RDNP001	1 151 317 715,84	- 5 183 398,75	1 146 134 317,09	0,00	1 146 134 317,09	1 146 256 355,04	- 122 037,95
SE	2014SE06RDNP001	195 643 074,19	0,00	195 643 074,19	0,00	195 643 074,19	195 664 681,71	- 21 607,52
SI	2014SI06RDNP001	111 078 221,00	0,00	111 078 221,00	0,00	111 078 221,00	111 078 257,04	- 36,04
SK	2014SK06RDNP001	200 198 632,37	0,00	200 198 632,37	0,00	200 198 632,37	200 196 935,13	1 697,24

28.5.2019

SK

Úradný vestník Európskej únie

L 140/111

PRÍLOHA II

SCHVÁLENIE ÚČTOVNÝCH ZÁVIEROK PLATOBNÝCH AGENTÚR

ROZPOČTOVÝ ROK 2018 – EPFRV

Zoznam platobných agentúr a programov, ktorých účty sa oddeľujú a budú predmetom neskoršieho rozhodnutia o schválení účtovnej závierky

Členský štát	Platobná agentúra	Program
ES	Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local del Gobierno de Navarra	2014ES06RDRP014
FR	Office du Développement Agricole et Rural de Corse	2014FR06RDRP094

PRÍLOHA III

SCHVÁLENIE ÚČTOVNÝCH ZÁVIEROK PLATOBNÝCH AGENTÚR

ROZPOČTOVÝ ROK 2018 – EPFRV

Opravy podľa článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 (*)

členský štát	mena	Opravy súvisiace s programovým obdobím 2014 – 2020		Opravy súvisiace s programovým obdobím 2007 – 2013	
		v národnej mene	v EUR	v národnej mene	v EUR
AT	EUR	—	—	—	—
BE	EUR	—	—	—	651,26
BG	BGN	—	—	443 050,55	—
CY	EUR	—	—	—	—
CZ	CZK	—	—	838 197,75	—
DE	EUR	—	—	—	287 200,70
DK	DKK	—	—	721 265,67	—
EE	EUR	—	—	—	148 651,02
ES (*)	EUR	—	—	—	992 954,85
FI	EUR	—	—	—	34 956,43
FR (*)	EUR	—	728,90	—	1 877 775,76
EL	EUR	—	—	—	480 848,59
HR	HRK	—	—	—	—
HU	HUF	—	—	582 882 245,00	—
IE	EUR	—	364,95	—	409 240,92
IT	EUR	—	—	—	422 224,89
LT	EUR	—	—	—	56 868,65
LU	EUR	—	—	—	—
LV	EUR	—	—	—	34 361,54
MT	EUR	—	—	—	14 557,28
NL	EUR	—	—	—	6 180,20
PL	PLN	—	—	1 961 962,42	—
PT	EUR	—	—	—	1 226 109,23
RO	RON	—	—	664 129,21	—
SE	SEK	—	—	151 557,03	—

		Opravy súvisiace s programovým obdobím 2014 – 2020		Opravy súvisiace s programovým obdobím 2007 – 2013	
členský štát	mena	v národnej mene	v EUR	v národnej mene	v EUR
SI	EUR	—	—	—	25 660,59
SK	EUR	—	—	—	309 851,55

(*) V prípade platobných agentúr, ktorých účty sa oddeľujú, sa má zníženie uvedené v článku 54 ods. 2 uplatniť až po tom, ako sa navrhne schválenie účtovnej závierky.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/874

z 22. mája 2019

o schválení účtovných závierok platobných agentúr členských štátov, pokiaľ ide o výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) za rozpočtový rok 2018

[oznámené pod číslom C(2019) 3820]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 51,

po porade s Výborom pre poľnohospodárske fondy,

keďže:

- (1) Podľa článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 musí Komisia na základe ročných účtovných závierok, ktoré predložili členské štáty spolu s informáciami požadovanými na schválenie účtovných závierok a stanoviskom audítora k úplnosti, presnosti a vecnej správnosti účtovnej závierky a správami certifikačných orgánov, schváliť účtovné závierky platobných agentúr uvedených v článku 7 uvedeného nariadenia do 31. mája roka nasledujúceho po danom rozpočtovom roku.
- (2) V súlade s článkom 39 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa poľnohospodársky finančný rok začína 16. októbra roku N – 1 a končí 15. októbra roku N. V rámci schvaľovania účtovných závierok za rozpočtový rok 2018 by sa mali zohľadniť výdavky, ktoré členským štátom vznikli od 16. októbra 2017 do 15. októbra 2018, ako sa stanovuje v článku 11 ods. 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 908/2014 ⁽²⁾.
- (3) V článku 33 ods. 2 prvom pododseku vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 908/2014 sa stanovuje, že sumy, ktoré sú v súlade s rozhodnutím o schválení účtovných závierok uvedeným v článku 33 ods. 1 uvedeného nariadenia vymáhateľné od každého členského štátu alebo splatné každému členskému štátu, sa určia odpočítaním mesačných platieb za príslušný rozpočtový rok od výdavkov uznaných za daný rok v súlade s článkom 33 ods. 1. Komisia má uvedenú sumu odpočítať od mesačnej platby súvisiacej s výdavkami uskutočnenými v druhom mesiaci nasledujúcom po prijatí rozhodnutia o schválení účtovnej závierky alebo ju k nej pripočítať.
- (4) Komisia skontrolovala informácie, ktoré jej predložili členské štáty, a do 30. apríla 2019 im oznámila výsledky svojich kontrol spolu s potrebnými zmenami.
- (5) V prípade všetkých dotknutých platobných agentúr môže Komisia na základe ročných účtovných závierok a sprievodných dokumentov prijať rozhodnutie o úplnosti, presnosti a vecnej správnosti predložených ročných účtovných závierok.
- (6) V súlade s článkom 5 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 907/2014 ⁽³⁾ sa majú všetky nedodržania lehôt v auguste, septembri a októbri zohľadniť v rámci rozhodnutia o schválení účtovných závierok. Niektoré výdavky, ktoré určité členské štáty nahlásili v roku 2018 počas uvedených mesiacov, sa uskutočnili až po uplatnení lehôt. Týmto rozhodnutím by sa preto mali stanoviť príslušné zníženia.
- (7) V súlade s článkom 41 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 už Komisia znížila alebo pozastavila niekoľko mesačných platieb za rozpočtový rok 2018 v dôsledku nedodržania finančných stropov či platobných lehôt alebo z dôvodu

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 908/2014 zo 6. augusta 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 vzhľadom na platobné agentúry a ostatné orgány, finančné hospodárenie, schvaľovanie účtovných závierok, pravidlá kontroly, zábezpeky a transparentnosť (Ú. v. EÚ L 255, 28.8.2014, s. 59).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 907/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o platobné agentúry a ostatné orgány, finančné hospodárenie, schvaľovanie účtovných závierok, zábezpeky a používanie eura (Ú. v. EÚ L 255, 28.8.2014, s. 18).

nedostatkov v systémoch kontroly. Komisia by v tomto rozhodnutí mala zohľadniť takéto znížené alebo pozastavené sumy s cieľom zabrániť akýmkoľvek neprimeraným alebo termínom nezodpovedajúcim platbám alebo uhradeniu súm, ktoré by neskôr mohli byť predmetom finančnej opravy. Predmetné sumy možno preskúmať, prípadne aj v rámci postupu overenia súladu podľa článku 52 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.

- (8) V článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa uvádza, že ak k vymoženiu súm, pri ktorých sa zistili nezrovnalosti, nedošlo do štyroch rokov od dátumu žiadosti o vrátenie prostriedkov alebo do ôsmich rokov, ak je vymáhanie predmetom pojednávania vnútroštátneho súdu, príslušný členský štát má znášať 50 % finančných dôsledkov spojených s nevymožením. V článku 54 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa členským štátom ukladá povinnosť pripojiť k ročnej účtovnej závierke, ktorú podľa článku 29 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 908/2014 majú predložiť Komisii, certifikovanú tabuľku so sumami, ktoré majú znášať podľa článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013. Pravidlá plnenia povinnosti členských štátov vykazovať sumy, ktoré sa majú vymáhať, sú stanovené vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 908/2014. Príloha II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 908/2014 obsahuje vzor tabuľky, ktorú majú členské štáty použiť na predloženie informácií o sumách, ktoré sa majú vymáhať. Komisia by na základe tabuliek, ktoré členské štáty vyplnili, mala rozhodnúť o finančných dôsledkoch situácií, keď sa sumy v prípade nezrovnalostí nevymohli do štyroch, resp. ôsmich rokov.
- (9) Podľa článku 54 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa môžu členské štáty z riadne opodstatnených dôvodov rozhodnúť, že nebudú pokračovať vo vymáhaní. Takéto rozhodnutie možno prijať, iba ak je súhrn vynaložených a predpokladaných ďalších nákladov vyšší ako vymáhaná suma alebo ak je vymáhanie nemožné z dôvodu platobnej neschopnosti dlžníka alebo osôb právne zodpovedných za nezrovnalosť, ktorá sa zaznamenala a uznala na základe vnútroštátneho práva. Ak sa dané rozhodnutie prijalo do štyroch rokov od dátumu žiadosti o vrátenie prostriedkov alebo do ôsmich rokov v prípade, že je vymáhanie predmetom vnútroštátneho súdneho konania, z rozpočtu Únie by sa malo uhradiť 100 % finančných dôsledkov nevykonaného vymáhania. Sumy, ktoré sa členský štát rozhodol nevymáhať, a dôvody tohto rozhodnutia sa uvádzajú v súhrnnej správe uvedenej v článku 54 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 v spojení s článkom 102 ods. 1 písm. c) bodom iv) prvým pododsekom uvedeného nariadenia. Takéto sumy by sa preto nemali účtovať príslušným členským štátom, a preto sa uhrádzajú z rozpočtu Únie.
- (10) Zníženia podľa článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 uvedené v prílohe I (stĺpec e) sa týkajú Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF). Sumy, ktoré sa majú účtovať členským štátom v dôsledku uplatnenia článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 v súvislosti s prechodným nástrojom na rozvoj vidieka (TRDI), ktorý sa financoval z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) ⁽⁴⁾, sú uvedené v prílohe II.
- (11) V súlade s článkom 51 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 by týmto rozhodnutím nemali byť dotknuté rozhodnutia, ktoré Komisia môže prijať neskôr s cieľom vylúčiť z financovania zo zdrojov Únie výdavky, ktoré sa nevynaložili v súlade s pravidlami Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Účtovné závierky platobných agentúr členských štátov sa týmto schvaľujú, pokiaľ ide o výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) za rozpočtový rok 2018.

Sumy, ktoré sú vymáhatelne od každého členského štátu alebo splatné každému členskému štátu podľa tohto rozhodnutia, vrátane súm, ktoré vyplývajú z uplatňovania článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013, sa uvádzajú v prílohách I a II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto rozhodnutím nie sú dotknuté budúce rozhodnutia o overení súladu, ktoré Komisia môže prijať v súlade s článkom 52 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 s cieľom vylúčiť z financovania zo zdrojov Únie výdavky, ktoré sa nevynaložili v súlade s pravidlami Únie.

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 27/2004 z 5. januára 2004, ktorým sa ustanovujú podrobné prechodné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999, pokiaľ ide o financovanie opatrení na rozvoj vidieka v Českej republike, Estónsku, na Cypre, v Lotyšsku, Litve, Maďarsku, na Malte, v Poľsku, Slovinsku a Slovensku sekciou záruk EPUZF (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 36).

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 22. mája 2019

Za Komisiu
Phil HOGAN
člen Komisie

SCHVÁLENIE ÚČTOVNÝCH ZÁVIEROK PLATOBNÝCH AGENTÚR

ROZPOČTOVÝ ROK 2018

Sumy, ktoré sa majú vymôcť od členského štátu alebo zaplatiť členskému štátu

Člens- ký štát		2018 – Výdavky/pripísané príjmy platobných agentúr, ktorých účtovné závierky sa		Spolu a + b	Zníženia a pozasta- venia platieb za celý rozpočtový rok ⁽¹⁾	Suma, ktorá sa má účtovať podľa článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013	Spolu vrátane znížení a pozastavení	Platby uhradené člen- ským štátom za rozpočtový rok	Suma, ktorá sa má od členského štátu vymôcť (-) alebo sa mu má vyplatiť (+) ⁽²⁾
		schvaľujú	oddeľujú						
		= výdavky/pripísané príjmy uvedené v ročnom vyhlásení	= celkové výdav- ky/pripísané príjmy uvedené v mesač- ných vyhláseniach						
		a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f – g
AT	EUR	716 420 978,95	0,00	716 420 978,95	– 37 170,38	0,00	716 383 808,57	715 609 830,36	773 978,21
BE	EUR	601 303 115,40	0,00	601 303 115,40	– 114 596,75	– 1 626,78	601 186 891,87	601 394 318,15	– 207 426,28
BG	BGN	0,00	0,00	0,00	0,00	– 1 063 919,18	– 1 063 919,18	0,00	– 1 063 919,18
BG	EUR	807 146 800,18	0,00	807 146 800,18	– 334 145,99	0,00	806 812 654,19	807 673 988,10	– 861 333,91
CY	EUR	56 393 523,10	0,00	56 393 523,10	0,00	0,00	56 393 523,10	56 387 865,72	5 657,38
CZ	CZK	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CZ	EUR	838 161 503,79	0,00	838 161 503,79	0,00	0,00	838 161 503,79	838 147 041,76	14 462,03
DE	EUR	4 985 090 101,50	0,00	4 985 090 101,50	0,00	– 33 688,08	4 985 056 413,42	4 985 034 668,19	21 745,23
DK	DKK	0,00	0,00	0,00	0,00	– 125 077,44	– 125 077,44	0,00	– 125 077,44
DK	EUR	840 515 032,68	0,00	840 515 032,68	– 26 565,01	0,00	840 488 467,67	840 392 409,55	96 058,12
EE	EUR	125 125 241,18	0,00	125 125 241,18	0,00	0,00	125 125 241,18	125 117 498,73	7 742,45
ES	EUR	5 470 755 305,48	0,00	5 470 755 305,48	– 2 766 915,88	– 621 928,73	5 467 366 460,87	5 466 953 232,06	413 228,81
FI	EUR	528 528 562,98	0,00	528 528 562,98	– 161 352,27	– 28 687,91	528 338 522,80	528 456 887,44	– 118 364,64
FR	EUR	7 648 093 429,39	0,00	7 648 093 429,39	– 6 120 649,32	– 460 572,15	7 641 512 207,92	7 656 033 220,25	– 14 521 012,33
EL	EUR	2 011 103 975,47	0,00	2 011 103 975,47	– 3 028 436,21	– 1 638 086,99	2 006 437 452,27	2 008 075 711,50	– 1 638 259,23

Člens- ký štát		2018 – Výdavky/pripísané príjmy platobných agentúr, ktorých účtovné závierky sa		Spolu a + b	Zníženia a pozasta- venia platieb za celý rozpočtový rok ⁽¹⁾	Suma, ktorá sa má účtovať podľa článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013	Spolu vrátane znížení a pozastavení	Platby uhradené člen- ským štátom za rozpočtový rok	Suma, ktorá sa má od členského štátu vymôcť (-) alebo sa mu má vyplatiť (+) ⁽²⁾
		schvaľujú	oddeľujú						
		= výdavky/pripísané príjmy uvedené v ročnom vyhlásení	= celkové výdav- ky/pripísané príjmy uvedené v mesač- ných vyhláseniach						
		a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f – g
HR	HRK	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
HR	EUR	247 188 806,71	0,00	247 188 806,71	- 6 040,18	0,00	247 182 766,53	247 212 246,42	- 29 479,89
HU	HUF	0,00	0,00	0,00	0,00	- 135 165 891,00	- 135 165 891,00	0,00	- 135 165 891,00
HU	EUR	1 295 635 431,84	0,00	1 295 635 431,84	- 6 020 231,35	0,00	1 289 615 200,49	1 289 615 200,46	0,03
IE	EUR	1 223 596 530,54	0,00	1 223 596 530,54	- 62 608,10	- 21 661,81	1 223 512 260,63	1 222 580 002,15	932 258,48
IT	EUR	4 103 975 978,84	0,00	4 103 975 978,84	- 28 260 620,76	- 2 680 831,62	4 073 034 526,46	4 073 733 454,03	- 698 927,57
LT	EUR	486 858 049,12	0,00	486 858 049,12	- 15 736,20	- 360,43	486 841 952,49	486 843 109,25	- 1 156,76
LU	EUR	33 289 659,49	0,00	33 289 659,49	0,00	- 3 565,63	33 286 093,86	33 238 794,75	47 299,11
LV	EUR	236 722 594,21	0,00	236 722 594,21	- 25,73	- 5 168,56	236 717 399,92	236 722 568,48	- 5 168,56
MT	EUR	5 242 305,77	0,00	5 242 305,77	0,00	- 188,03	5 242 117,74	5 242 197,66	- 79,92
NL	EUR	771 773 154,17	0,00	771 773 154,17	- 598 043,02	- 30 577,93	771 144 533,22	771 207 737,79	- 63 204,57
PL	PLN	0,00	0,00	0,00	0,00	- 404 820,57	- 404 820,57	0,00	- 404 820,57
PL	EUR	3 307 605 902,16	0,00	3 307 605 902,16	- 1 032 358,05	0,00	3 306 573 544,11	3 306 631 578,16	- 58 034,05
PT	EUR	741 596 343,22	0,00	741 596 343,22	- 357 889,15	- 1 149 963,88	740 088 490,19	740 070 095,58	18 394,61
RO	RON	0,00	0,00	0,00	0,00	- 1 046 041,22	- 1 046 041,22	0,00	- 1 046 041,22
RO	EUR	1 766 218 852,60	0,00	1 766 218 852,60	- 10 850 789,64	0,00	1 755 368 062,96	1 768 957 065,95	- 13 589 002,99
SE	SEK	0,00	0,00	0,00	0,00	- 142 754,87	- 142 754,87	0,00	- 142 754,87
SE	EUR	697 300 129,50	0,00	697 300 129,50	- 339 025,48	0,00	696 961 104,02	696 962 292,44	- 1 188,42
SI	EUR	141 823 320,05	0,00	141 823 320,05	0,00	0,00	141 823 320,05	141 823 320,05	0,00
SK	EUR	445 619 721,44	0,00	445 619 721,44	- 2 527 026,73	0,00	443 092 694,71	443 092 226,31	468,40

Člen- ský štát		Výdavky ⁽³⁾	Pripísané príjmy ⁽³⁾	Článok 54 ods. 2 (= e)	Spolu (= h)
		05 07 01 06	6701	6702	
		i	j	k	l = i + j + k
AT	EUR	773 978,21	0,00	0,00	773 978,21
BE	EUR	0,00	– 205 799,50	– 1 626,78	– 207 426,28
BG	BGN	0,00	0,00	– 1 063 919,18	– 1 063 919,18
BG	EUR	0,00	– 861 333,91	0,00	– 861 333,91
CY	EUR	17 353,45	– 11 696,07	0,00	5 657,38
CZ	CZK	0,00	0,00	0,00	0,00
CZ	EUR	14 462,03	0,00	0,00	14 462,03
DE	EUR	57 166,41	– 1 733,10	– 33 688,08	21 745,23
DK	DKK	0,00	0,00	– 125 077,44	– 125 077,44
DK	EUR	96 058,12	0,00	0,00	96 058,12
EE	EUR	7 742,45	0,00	0,00	7 742,45
ES	EUR	1 035 157,54	0,00	– 621 928,73	413 228,81
FI	EUR	0,00	– 89 676,73	– 28 687,91	– 118 364,64
FR	EUR	0,00	– 14 060 440,18	– 460 572,15	– 14 521 012,33
EL	EUR	0,00	– 172,24	– 1 638 086,99	– 1 638 259,23
HR	HRK	0,00	0,00	0,00	0,00

Člen- ský štát		Výdavky ⁽³⁾	Pripísané príjmy ⁽³⁾	Článok 54 ods. 2 (= e)	Spolu (= h)
		05 07 01 06	6701	6702	
		i	j	k	l = i + j + k
HR	EUR	0,00	– 29 479,89	0,00	– 29 479,89
HU	HUF	0,00	0,00	– 135 165 891,00	– 135 165 891,00
HU	EUR	0,03	0,00	0,00	0,03
IE	EUR	953 920,29	0,00	– 21 661,81	932 258,48
IT	EUR	1 981 904,05	0,00	– 2 680 831,62	– 698 927,57
LT	EUR	0,00	– 796,33	– 360,43	– 1 156,76
LU	EUR	50 864,74	0,00	– 3 565,63	47 299,11
LV	EUR	0,00	0,00	– 5 168,56	– 5 168,56
MT	EUR	108,13	– 0,02	– 188,03	– 79,92
NL	EUR	0,00	– 32 626,64	– 30 577,93	– 63 204,57
PL	PLN	0,00	0,00	– 404 820,57	– 404 820,57
PL	EUR	0,00	– 58 034,05	0,00	– 58 034,05
PT	EUR	1 168 358,49	0,00	– 1 149 963,88	18 394,61
RO	RON	0,00	0,00	– 1 046 041,22	– 1 046 041,22
RO	EUR	0,00	– 13 589 002,99	0,00	– 13 589 002,99
SE	SEK	0,00	0,00	– 142 754,87	– 142 754,87
SE	EUR	0,00	– 1 188,42	0,00	– 1 188,42
SI	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00
SK	EUR	468,40	0,00	0,00	468,40

(¹) Ide o tie zníženia a pozastavenia platieb, ktoré sa zohľadňujú v systéme platieb, ku ktorým sa pripočítavajú najmä opravy za nedodržanie platobných lehôt v auguste, septembri a októbri 2018, a iné zníženia v súvislosti s článkom 41 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.

(²) Pri výpočte sumy, ktorá sa má od členského štátu vymôcť alebo sa má členskému štátu vyplatiť, sa zohľadňuje celková suma v ročnom vyhlásení za schválené výdavky (stĺpec a) alebo celková suma mesačných vyhlásení o oddelených výdavkoch (stĺpec b).
Platný výmenný kurz: článok 11 ods. 1 prvý pododsek druhá veta delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 907/2014.

(³) Rozpočtový riadok 05 07 01 06 sa rozdelí medzi záporné opravy, ktoré sa tak stanú pripísanými príjmami v rozpočtovom riadku 67 01, a kladné opravy v prospech členských štátov, ktoré sa teraz začlenia na stranu výdavkov v riadku 05 07 01 06 na základe článku 43 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.

Poznámka: Nomenklatúra 2019: 05 07 01 06, 6701, 6702

PRÍLOHA II

SCHVÁLENIE ÚČTOVNÝCH ZÁVIEROK PLATOBNÝCH AGENTÚR

ROZPOČTOVÝ ROK 2018 – EPZF

Opravy podľa článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 ⁽¹⁾

členský štát	mena	v národnej mene	v EUR
AT	EUR		
BE	EUR		
BG	BGN		
CY	EUR	—	—
CZ	CZK	3 149 709,47	—
DE	EUR		
DK	DKK		
EE	EUR	—	—
ES	EUR		
FI	EUR		
FR	EUR		
EL	EUR		
HR	HRK		
HU	HUF	11 329 127,00	-
IE	EUR		
IT	EUR		
LT	EUR	—	79 900,38
LU	EUR		
LV	EUR	—	64 214,94
MT	EUR	—	—
NL	EUR		
PL	PLN	614 231,29	—
PT	EUR		
RO	RON		
SE	SEK		
SI	EUR	—	—
SK	EUR	—	164 867,37

⁽¹⁾ V tejto prílohe sa oznamujú len opravy súvisiace s nástrojom TRDI.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/875

z 27. mája 2019,

ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošipaných v určitých členských štátoch

[oznámené pod číslom C(2019) 4045]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Únie s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽³⁾, a najmä na jej článok 4 ods. 3,

keďže:

- (1) Vykonávacím rozhodnutím Komisie 2014/709/EÚ ⁽⁴⁾ sa stanovujú opatrenia na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošipaných v určitých členských štátoch, v ktorých boli potvrdené prípady tejto choroby v populácii domácich alebo divo žijúcich ošipaných (ďalej len „dotknuté členské štáty“). V prílohe k uvedenému vykonávaciemu rozhodnutiu sa v častiach I až IV vymedzujú a uvádzajú určité oblasti dotknutých členských štátov rozdelené podľa miery rizika vyplývajúcej z epidemiologickej situácie v súvislosti s danou chorobou. Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ bola niekoľkokrát zmenená s cieľom zapracovať zmeny epidemiologickej situácie afrického moru ošipaných v Únii, ktoré treba zohľadniť v uvedenej prílohe. Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ bola naposledy zmenená vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2019/793 ⁽⁵⁾ na základe výskytu afrického moru ošipaných v Maďarsku a Poľsku.
- (2) Od dátumu prijatia vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2019/793 sa vyskytli ďalšie prípady afrického moru ošipaných v populácii domácich ošipaných v Poľsku, ktoré preto musia byť zohľadnené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ.
- (3) V máji 2019 sa v gyžidskom okrese v Poľsku vyskytlo ohnisko afrického moru ošipaných v populácii domácich ošipaných, a to v oblasti, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti II prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ. Toto ohnisko afrického moru ošipaných v populácii domácich ošipaných predstavuje zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala zohľadniť v uvedenej prílohe. Preto by sa uvedená oblasť Poľska postihnutá africkým morom ošipaných mala uvádzať v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, a nie v jej časti II.
- (4) S cieľom zohľadniť najnovší epidemiologický vývoj afrického moru ošipaných v Únii, ako aj s cieľom proaktívne bojovať proti rizikám spojeným so šírením tejto choroby by sa v prípade Poľska mala vymedziť nová, dostatočne veľká oblasť s vysokým rizikom, ktorá by mala byť následne uvedená v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ. Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.⁽²⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.⁽³⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.⁽⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/709/EÚ z 9. októbra 2014 o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošipaných v určitých členských štátoch a o zrušení vykonávacieho rozhodnutia 2014/178/EÚ (Ú. v. EÚ L 295, 11.10.2014, s. 63).⁽⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/793 z 16. mája 2019, ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošipaných v určitých členských štátoch (Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2019, s. 5).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 27. mája 2019

Za Komisiu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

PRÍLOHA

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA

ČASŤ I

1. Belgicko

Tieto oblasti v Belgicku:

v provincii Luxemburg:

- oblasť je vymedzená v smere hodinových ručičiek:
- pohraničie s Francúzskom,
- Rue Mersinhat,
- La N818jusque son intersection avec la N83,
- La N83 jusque son intersection avec la N884,
- La N884 jusque son intersection avec la N824,
- La N824 jusque son intersection avec Le Routeux,
- Le Routeux,
- Rue d'Orgéo,
- Rue de la Vierre,
- Rue du Bout-d'en-Bas,
- Rue Sous l'Eglise,
- Rue Notre-Dame,
- Rue du Centre,
- La N845 jusque son intersection avec la N85,
- La N85 jusque son intersection avec la N40,
- La N40 jusque son intersection avec la N802,
- La N802 jusque son intersection avec la N825,
- La N825 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N40,
- N40: Burnaimont, Rue de Luxembourg, Rue Ranci, Rue de la Chapelle,
- Rue du Tombois,
- Rue Du Pierroy,
- Rue Saint-Orban,
- Rue Saint-Aubain,
- Rue des Cottages,
- Rue de Relune,
- Rue de Rulune,
- Route de l'Ermitage,
- N87: Route de Habay,
- Chemin des Ecoliers,
- Le Routy,
- Rue Burgknapp,
- Rue de la Halte,
- Rue du Centre,

- Rue de l'Eglise,
- Rue du Marquisat,
- Rue de la Carrière,
- Rue de la Lorraine,
- Rue du Beynert,
- Millewée,
- Rue du Tram,
- Millewée,
- N4: Route de Bastogne, Avenue de Longwy, Route de Luxembourg,
- Frontière avec le Grand-Duché de Luxembourg,
- Frontière avec la France,
- La N87 jusque son intersection avec la N871 au niveau de Rouvroy,
- La N871 jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
- La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N811,
- La N811 jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
- La N883 jusque son intersection avec la N81 au niveau d'Aubange,
- La N81 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N40,
- La N40 jusque son intersection avec la rue du Fet,
- Rue du Fet,
- Rue de l'Accord jusque son intersection avec la rue de la Gaume,
- Rue de la Gaume jusque son intersection avec la rue des Bruyères,
- Rue des Bruyères,
- Rue de Neufchâteau,
- Rue de la Motte,
- La N894 jusque son intersection avec la N85,
- La N85 jusque son intersection avec la frontière avec la France.

2. Bulharsko

Tieto oblasti v Bulharsku:

in Varna the whole region excluding the villages covered in Part II;

in Silistra region:

- whole municipality of Glavinitza,
- whole municipality of Tutrakan,
- within municipality of Dulovo:
 - Boil,
 - Vokil,
 - Grancharovo,
 - Doletz,
 - Oven,
 - Okorsh,
 - Oreshene,

- Paisievo,
- Pravda,
- Prohlada,
- Ruyno,
- Sekulovo,
- Skala,
- Yarebitsa,
- within municipality of Sitovo:
 - Bosna,
 - Garvan,
 - Irnik,
 - Iskra,
 - Nova Popina,
 - Polyana,
 - Popina,
 - Sitovo,
 - Yastrebna,
- within municipality of Silistra:
 - Vetren,
- in Dobrich region:
 - whole municipality of Baltchik,
 - whole municipality of General Toshevo,
 - whole municipality of Dobrich,
 - whole municipality of Dobrich-selska (Dobrichka),
 - within municipality of Krushari:
 - Severnyak,
 - Abrit,
 - Dobrin,
 - Alexandria,
 - Polkovnik Dyakovo,
 - Poruchik Kardzhievo,
 - Zagortzi,
 - Zementsi,
 - Koriten,
 - Krushari,
 - Bistretz,
 - Efreytor Bakalovo,
 - Telerig,
 - Lozenetz,
 - Krushari,
 - Severnyak,
 - Severtsi,

- within municipality of Kavarna:
 - Krupen,
 - Belgun,
 - Bilo,
 - Septemvriysi,
 - Travnik,
 - whole municipality of Tervel, except Brestnitsa and Kolartzi,
- in Ruse region:
- within municipality of Slivo pole:
 - Babovo,
 - Brashlen,
 - Golyamo vranovo,
 - Malko vranovo,
 - Ryahovo,
 - Slivo pole,
 - Borisovo,
 - within municipality of Ruse:
 - Sandrovo,
 - Prosená,
 - Nikolovo,
 - Marten,
 - Dolno Ablanovo,
 - Ruse,
 - Chervena voda,
 - Basarbovo,
 - within municipality of Ivanovo:
 - Krasen,
 - Bozhichen,
 - Pirgovo,
 - Mechka,
 - Trastenik,
 - within municipality of Borovo:
 - Batin,
 - Gorno Ablanovo,
 - Ekzarh Yosif,
 - Obretenik,
 - Batin,
 - within municipality of Tsenovo:
 - Krivina,
 - Belyanovo,
 - Novgrad,
 - Dzhulyunitza,
 - Beltzov,

- Tsenovo,
- Piperkovo,
- Karamanovo,

in Veliko Tarnovo region:

- within municipality of Svishtov:
 - Sovata,
 - Vardim,
 - Svishtov,
 - Tzarevets,
 - Bulgarsko Slivovo,
 - Oresh,

in Pleven region:

- within municipality of Belene:
 - Dekov,
 - Belene,
 - Kulina voda,
 - Byala voda,
- within municipality of Nikopol:
 - Lozitza,
 - Dragash voyvoda,
 - Lyubenovo,
 - Nikopol,
 - Debovo,
 - Evlogievo,
 - Muselievo,
 - Zhernov,
 - Cherkovitzza,
- within municipality of Gulyantzi:
 - Somovit,
 - Dolni vit,
 - Milkovitsa,
 - Shiyakovo,
 - Lenkovo,
 - Kreta,
 - Gulyantzi,
 - Brest,
 - Dabovan,
 - Zagrazhdan,
 - Gigen,
 - Iskar,
- within municipality of Dolna Mitropoliya:
 - Komarevo,
 - Baykal,

- Slavovitsa,
- Bregare,
- Orehovitsa,
- Krushovene,
- Stavertzi,
- Gostilya,

in Vratza region:

- within municipality of Oryahovo:
 - Dolni vadin,
 - Gorni vadin,
 - Ostrov,
 - Galovo,
 - Leskovets,
 - Selanovtsi,
 - Oryahovo,
- within municipality of Miziya:
 - Saraevo,
 - Miziya,
 - Voyvodovo,
 - Sofronievo,
- within municipality of Kozloduy:
 - Harlets,
 - Glozhene,
 - Butan,
 - Kozloduy,

in Montana region:

- within municipality of Valtchedram:
 - Dolni Tzibar,
 - Gorni Tzibar,
 - Ignatovo,
 - Zlatiya,
 - Razgrad,
 - Botevo,
 - Valtchedram,
 - Mokresh,
- within municipality Lom:
 - Kovatchitza,
 - Stanevo,
 - Lom,
 - Zemphyr,
 - Dolno Linevo,
 - Traykovo,
 - Staliyska mahala,

- Orsoya,
- Slivata,
- Dobri dol,
- within municipality of Brusartsi:
 - Vasilyovtzi,
 - Dondukovo,
- in Vidin region:
 - within municipality of Ruzhintsi:
 - Dinkovo,
 - Topolovets,
 - Drenovets,
 - within municipality of Dimovo:
 - Artchar,
 - Septemvriytzi,
 - Yarlovitza,
 - Vodnyantzi,
 - Shipot,
 - Izvor,
 - Mali Drenovetz,
 - Lajoshevtzi,
 - Darzhanitza,
 - within municipality of Vidin:
 - Vartop,
 - Botevo,
 - Gaytantsi,
 - Tzar Simeonovo,
 - Ivanovtsi,
 - Zheglitza,
 - Sinagovtsi,
 - Dunavtsi,
 - Bukovets,
 - Bela Rada,
 - Slana bara,
 - Novoseltsi,
 - Ruptzi,
 - Akatsievo,
 - Vidin,
 - Inovo,
 - Kapitanovtsi,
 - Pokrayna,
 - Antimovo,
 - Kutovo,
 - Slanotran,

- Koshava,
- Gomotartsi.

3. Estónsko

Tieto oblasti v Estónsku:

- Hiiu maakond.

4. Maďarsko

Tieto oblasti v Maďarsku:

- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 651100, 651300, 651400, 651500, 651610, 651700, 651801, 651802, 651803, 651900, 652000, 652200, 652300, 652601, 652602, 652603, 652700, 652900, 653000, 653100, 653200, 653300, 653401, 653403, 653500, 653600, 653700, 653800, 653900, 654000, 654201, 654202, 654301, 654302, 654400, 654501, 654502, 654600, 654700, 654800, 654900, 655000, 655100, 655200, 655300, 655500, 655600, 655700, 655800, 655901, 655902, 656000, 656100, 656200, 656300, 656400, 656600, 657300, 657400, 657500, 657600, 657700, 657800, 657900, 658000, 658201, 658202 és 658403 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900750, 901250, 901260, 901270, 901350, 901551, 901560, 901570, 901580, 901590, 901650, 901660, 901750, 901950, 902050, 902150, 902250, 902350, 902450, 902550, 902650, 902660, 902670, 902750, 903250, 903650, 903750, 903850, 904350, 904750, 904760, 904850, 904860, 905360, 905450 és 905550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye 702550, 703350, 703360, 703450, 703550, 703610, 703750, 703850, 703950, 704050, 704150, 704250, 704350, 704450, 704550, 704650, 704750, 704850, 704950, 705050, és 705350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750250, 750260, 750350, 750450, 750460, 750550, 750650, 750750, 750850, 750950, 751150, 752150 és 755550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 552010, 552150, 552250, 552350, 552450, 552460, 552520, 552550, 552610, 552620, 552710, 552850, 552860, 552950, 552960, 552970, 553050, 553110, 553250, 553260, 553350, 553650, 553750, 553850, 553910 és 554050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571250, 571350, 571550, 571610, 571750, 571760, 572250, 572350, 572550, 572850, 572950, 573360, 573450, 580050 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 851950, 852350, 852450, 852550, 852750, 853560, 853650, 853751, 853850, 853950, 853960, 854050, 854150, 854250, 854350, 855350, 855450, 855550, 855650, 855660 és 855850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

5. Lotyšsko

Tieto oblasti v Lotyšsku:

- Aizputes novads Aizputes, Ķiravas, Lažas, Kazdangas pagasts un Aizputes pilsēta,
- Alsungas novads,
- Durbe novads Dunalkas un Tadaļķu pagasts,
- Kuldīga novads Gudenieku pagasts,
- Pāvilostas novads Sakas pagasts un Pāvilostas pilsēta,
- Stopiņu novads daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Ventspils novads Jūrkalnes pagasts,
- Grobiņas novads Bārtas un Gaviezes pagasts,
- Rucavas novads Dunikas pagasts.

6. Litva

Tieto oblasti v Litve:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,

- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kelmės apylinkių, Kražių, Kukečių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 2128 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2106, Liolių, Pakražančio seniūnijos, Tytuvėnų seniūnijos dalis į vakarus ir šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105, ir Vaiguvos seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė: Girkalnio ir Kalnujų seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. A1, Nemakščių, Paliepių, Raseinių, Raseinių miesto ir Viduklės seniūnijos,
- Rietavo savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė: Juknaičių, Kintų, Šilutės ir Usėnų seniūnijos,
- Tauragės rajono savivaldybė: Lauksargių, Skaudvilės, Tauragės, Mažonų, Tauragės miesto ir Žygaičių seniūnijos.

7. Poľsko

Tieto oblasti v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Ruciane – Nida i część gminy Pisz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 oraz miasto Pisz w powiecie piskim,
- część gminy Miłki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63, część gminy Ryn położona na południe od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn, część gminy wiejskiej Giżycko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Giżycko, na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Giżycko i na południe od granicy miasta Giżycko w powiecie giżyckim,
- gminy Mikołajki, Piecki, część gminy Sorkwity położona na południe od drogi nr 16 i część gminy wiejskiej Mrągowo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 16 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo w powiecie mrągowskim,
- gminy Dźwierzuty i Świątajno w powiecie szczycieńskim,
- gminy Gronowo Elbląskie, Markusy, Rychliki, część gminy Elbląg położona na wschód i na południe od granicy powiatu miejskiego Elbląg i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S7 biegnącą od granicy powiatu miejskiego Elbląg do wschodniej granicy gminy Elbląg i część gminy Tolkmicko niewymieniona w części II załącznika w powiecie elbląskim oraz strefa wód przybrzeżnych Zalewu Wiślanego i Zatoki Elbląskiej,
- gminy Barczewo, Biskupiec, Dobrze Miasto, Dywity, Jonkowo, Świątki i część gminy Jeziorany położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 593 w powiecie olsztyńskim,
- gminy Łukta, Miłakowo, Małdyty, Miłomłyn i Morąg w powiecie ostródzkim,
- gmina Zalewo w powiecie iławskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Rudka, Wyszki, część gminy Brańsk położona na północ od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 66 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Brańsk i miasto Brańsk w powiecie bielskim,
- gmina Perlejewo w powiecie siemiatyckim,
- gminy Kolno z miastem Kolno, Mały Płock i Turośl w powiecie kolneńskim,
- gmina Poświętne w powiecie białostockim,
- gminy Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Ciechanowiec, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- powiat zambrowski;

w województwie mazowieckim:

- gminy Ceranów, Kosów Lacki, Sabnie, Sterdyń, część gminy Bielany położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
- gminy Grębków, Korytnica, Liw, Łochów, Miedzna, Sadowne, Stoczek, Wierzbno i miasto Węgrów w powiecie węgrowskim,
- gminy Rzekuń, Troszyn, Lelis, Czerwin i Goworowo w powiecie ostrołęckim,
- powiat miejski Ostrołęka,
- powiat ostrowski,
- gminy Karniewo, Maków Mazowiecki, Rzewnie i Szelków w powiecie makowskim,
- gmina Krasne w powiecie przasnyskim,
- gminy Mała Wieś i Wyszogród w powiecie płockim,
- gminy Ciechanów z miastem Ciechanów, Głinojeck, Gołmin – Ośrodek, Ojrzeń, Opinogóra Górna i Sońsk w powiecie ciechanowskim,
- gminy Baboszewo, Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Płońsk z miastem Płońsk, Sochocin i Załuski w powiecie płońskim,
- gminy Gzy, Obryte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Jadów, Klembów, Poświętne, Strachówka i Tłuszcz w powiecie wołomińskim,
- gminy Dobrze, Stanisławów, część gminy Jakubów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92, część gminy Kałuszyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogi nr 2 i 92 i część gminy Mińsk Mazowiecki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A2 w powiecie mińskim,
- gminy Garbatka Letnisko, Gniewoszów i Sieciechów w powiecie kozienickim,
- gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim,
- powiat żyrardowski,
- gminy Belsk Duży, Błędów, Goszczyn i Mogielnica w powiecie grójeckim,
- gminy Białobrzegi, Promna, Stara Błotnica, Wyśmierzyce i część gminy Stromiec położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 48 w powiecie białobrzeskim,
- gminy Jedlińsk, Jastrzębia i Pionki z miastem Pionki w powiecie radomskim,
- gminy Iłów, Nowa Sucha, Rybno, część gminy Teresin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92, część gminy wiejskiej Sochaczew położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 i część miasta Sochaczew położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 50 i 92 w powiecie sochaczewskim,
- gmina Policzna w powiecie zwoleniskim,
- gmina Solec nad Wisłą w powiecie lipskim;

w województwie lubelskim:

- gminy Bełżyce, Borzechów, Bychawa, Niedzwica Duża, Jastków, Konopnica, Głusk, Strzyżewice, Wysokie, Wojciechów i Zakrzew w powiecie lubelskim,
- gminy Miączyn, Nielisz, Sitno, Komarów-Osada, Sułów, część gminy Szczepieszyńsk położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Szczepieszyńsk i część gminy wiejskiej Zamość położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie zamojskim,
- powiat miejski Zamość,
- gmina Jeziorzany i część gminy Kock położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Czarną w powiecie lubartowskim,
- gminy Adamów i Serokomla w powiecie łukowskim,
- gminy Nowodwór, Ryki, Ułęż i miasto Dęblin w powiecie ryckim,

- gminy Janowiec, i część gminy wiejskiej Puławy położona na zachód od rzeki Wisły w powiecie puławskim,
 - gminy Chodel, Karczmiska, Łaziska, Opole Lubelskie, Poniatowa i Wilków w powiecie opolskim,
 - miasto Świdnik w powiecie świdnickim;
 - gminy Rudnik i Żółkiewka w powiecie krasnostawskim,
 - gminy Bełzec, Jarczów, Lubycza Królewska, Rachanie, Susiec, Ulhówek i część gminy Łaszczów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 852 w powiecie tomaszowskim,
 - gminy Łukowa i Obsza w powiecie biłgorajskim,
 - powiat miejski Lublin,
 - gminy Kraśnik z miastem Kraśnik, Szastarka, Trzydnik Duży, Urzędów, Wilkołaz i Zakrzówek w powiecie kraśnickim,
 - gminy Modliborzyce i Potok Wielki w powiecie janowskim;
- w województwie podkarpackim:
- powiat lubaczowski,
 - gminy Laszki i Wiązownica w powiecie jarosławskim,
 - gminy Pysznica, Zaleszany i miasto Stalowa Wola w powiecie stalowowolskim,
 - gmina Gorzyce w powiecie tarnobrzeskim;
- w województwie świętokrzyskim:
- gminy Tarłów i Ożarów w powiecie opatowskim,
 - gminy Dwikozy, Zawichost i miasto Sandomierz w powiecie sandomierskim.

8. Rumunsko

Tieto oblasti v Rumunsku:

- Județul Alba,
- Județul Cluj,
- Județul Harghita,
- Județul Hunedoara,
- Județul Iași,
- Județul Neamț,
- Județul Vâlcea,
- Restul județului Mehedinți care nu a fost inclus în Partea III cu următoarele comune:
 - Comuna Garla Mare,
 - Hinova,
 - Burila Mare,
 - Gruia,
 - Pristol,
 - Dubova,
 - Municipiul Drobeta Turnu Severin,
 - Eselnița,
 - Salcia,
 - Devesel,
 - Svinița,
 - Gogoșu,
 - Simian,
 - Orșova,

- Obârşia Closani,
- Baia de Aramă,
- Bala,
- Floreşti,
- Broşteni,
- Corcova,
- Isverna,
- Balta,
- Podeni,
- Cireşu,
- Iloviţa,
- Ponoarele,
- Ilovăţ,
- Patulele,
- Jiana,
- Iyvoru Bârzii,
- Malovat,
- Bălvăneşti,
- Brezniţa Ocol,
- Godeanu,
- Padina Mare,
- Corlăţel,
- Vânju Mare,
- Vânjuleţ,
- Obârşia de Câmp,
- Vânători,
- Vladaia,
- Pungina,
- Cujmir,
- Oprişor,
- Dârvari,
- Căzăneşti,
- Husnicioara,
- Poroina Mare,
- Prunişor,
- Tămna,
- Livezile,
- Rogova,
- Voloiaş,
- Siseşti,
- Sovarna,
- Bălăciţa,
- Judeţul Gorj,

- Județul Suceava,
- Județul Mureș,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin.

ČASŤ II

1. Belgicko

Tieto oblasti v Belgicku:

in Luxembourg province:

- the area is delimited clockwise by:
- La frontière avec la France au niveau de Florenville,
- La N85 jusque son intersection avec la N894 au niveau de Florenville,
- La N894 jusque son intersection avec la rue de la Motte,
- La rue de la Motte jusque son intersection avec la rue de Neufchâteau,
- La rue de Neufchâteau,
- La rue des Bruyères jusque son intersection avec la rue de la Gaume,
- La rue de la Gaume jusque son intersection avec la rue de l'Accord,
- La rue de l'Accord,
- La rue du Fet,
- La N40 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N81 au niveau de Weyler,
- La N81 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
- La N883 jusque son intersection avec la N88 au niveau d'Aubange,
- La N88 jusque son intersection avec la N811,
- La N811 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
- La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la N871,
- La N871 jusque son intersection avec la N87 au niveau de Rouvroy,
- La N87 jusque son intersection avec la frontière avec la France.

2. Bulharsko

Tieto oblasti v Bulharsku:

in Varna region:

- within municipality of Beloslav:
 - Razdelna,
- within municipality of Devnya:
 - Devnya,
 - Poveľyanovo,
 - Padina,
- within municipality of Vetrino:
 - Gabarnitsa,
- within municipality of Provadiya:
 - Staroselets,
 - Petrov dol,

- Provadiya,
 - Dobrina,
 - Manastir,
 - Zhitnitsa,
 - Tutrakantsi,
 - Bozveliysko,
 - Barzitsa,
 - Tchayka,
 - within municipality of Avren:
 - Trastikovo,
 - Sindel,
 - Avren,
 - Kazashka reka,
 - Yunak,
 - Tsarevtsi,
 - Dabravino,
 - within municipality of Dalgopol:
 - Tsonevo,
 - Velichkovo,
 - within municipality of Dolni chiflik:
 - Nova shipka,
 - Goren chiflik,
 - Pchelnik,
 - Venelin,
- in Silistra region:
- within municipality of Kaynardzha:
 - Voynovo,
 - Kaynardzha,
 - Kranovo,
 - Zarnik,
 - Dobrudzhanka,
 - Golesh,
 - Svetoslav,
 - Polkovnik Cholakovo,
 - Kamentzi,
 - Gospodinovo,
 - Davidovo,
 - Sredishte,
 - Strelkovo,
 - Poprusanovo,
 - Posev,
 - within municipality of Alfatar:
 - Alfatar,
 - Alekovo,

- Bistra,
- Kutlovitza,
- Tzar Asen,
- Chukovetz,
- Vasil Levski,
- within municipality of Silistra:
 - Glavan,
 - Silistra,
 - Aydemir,
 - Babuk,
 - Popkralevo,
 - Bogorovo,
 - Bradvari,
 - Sratzimir,
 - Bulgarka,
 - Tsenovich,
 - Sarpovo,
 - Srebarna,
 - Smiletz,
 - Profesor Ishirkovo,
 - Polkovnik Lambrinovo,
 - Kalipetrovo,
 - Kazimir,
 - Yordanovo,
- within municipality of Sitovo:
 - Dobrotitza,
 - Lyuben,
 - Slatina,
- within municipality of Dulovo:
 - Varbino,
 - Polkovnik Taslakovo,
 - Kolobar,
 - Kozyak,
 - Mezhden,
 - Tcherkovna,
 - Dulovo,
 - Razdel,
 - Tchernik,
 - Poroyno,
 - Vodno,
 - Zlatoklas,
 - Tchernolik,

in Dobrich region:

- within municipality of Krushari:
 - Kapitan Dimitrovo,
 - Ognyanovo,
 - Zimnitsa,
 - Gaber,
- within municipality of Dobrich-selska:
 - Altsek,
 - Vodnyantsi,
 - Feldfebel Denkovo,
 - Hitovo,
- within municipality of Tervel:
 - Brestnitsa,
 - Kolartzi,
 - Angelariy,
 - Balik,
 - Bezmer,
 - Bozhan,
 - Bonevo,
 - Voynikovo,
 - Glavantsi,
 - Gradnitsa,
 - Guslar,
 - Kableschkovo,
 - Kladentsi,
 - Kochmar,
 - Mali izvor,
 - Nova Kamena,
 - Onogur,
 - Polkovnik Savovo,
 - Popgruevo,
 - Profesor Zlatarski,
 - Sartents,
 - Tervel,
 - Chestimenstko,
- within municipality Shabla:
 - Shabla,
 - Tyulenovo,
 - Bozhanovo,
 - Gorun,
 - Gorichane,
 - Prolez,
 - Ezeretz,
 - Zahari Stoyanovo,

- Vaklino,
- Granichar,
- Durankulak,
- Krapetz,
- Smin,
- Staevtsi,
- Tvarditsa,
- Chernomortzi,
- within municipality of Kavarna:
 - Balgarevo,
 - Bozhurets,
 - Vranino,
 - Vidno,
 - Irechek,
 - Kavarna,
 - Kamen briag,
 - Mogilishte,
 - Neykovo,
 - Poruchik Chunchevo,
 - Rakovski,
 - Sveti Nikola,
 - Seltse,
 - Topola,
 - Travnik,
 - Hadzhi Dimitar,
 - Chelopechene.

3. Estónsko

Tieto oblasti v Estónsku:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. Maďarsko

Tieto oblasti v Maďarsku:

- Heves megye 700150, 700250, 700260, 700350, 700450, 700460, 700550, 700650, 700750, 700850, 700860, 700950, 701050, 701111, 701150, 701250, 701350, 701550, 701560, 701650, 701750, 701850, 701950, 702050, 702150, 702250, 702260, 702350, 702450, 702750, 702850, 702950, 703050, 703150, 703250, 703370, 705150, 705250, 705450, 705510 és 705610 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850950, 851050, 851150, 851250, 851350, 851450, 851550, 851560, 851650, 851660, 851751, 851752, 852850, 852860, 852950, 852960, 853050, 853150, 853160, 853250, 853260, 853350, 853360, 853450, 853550, 854450, 854550, 854560, 854650, 854660, 854750, 854850, 854860, 854870, 854950, 855050, 855150, 855250, 855460, 855750, 855950, 855960, 856051, 856150, 856250, 856260, 856350, 856360, 856450, 856550, 856650, 856750, 856760, 856850, 856950, 857050, 857150, 857350, 857450, 857650, valamint 850150, 850250, 850260, 850350, 850450, 850550, 852050, 852150, 852250 és 857550, továbbá 850650, 850850, 851851 és 851852 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 550110, 550120, 550130, 550210, 550310, 550320, 550450, 550460, 550510, 550610, 550710, 550810, 550950, 551010, 551150, 551160, 551250, 551350, 551360, 551450, 551460, 551550, 551650, 551710, 551810, 551821 és 552360 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 650100, 650200, 650300, 650400, 650500, 650600, 650700, 650800, 650900, 651000, 651200, 652100, 655400, 656701, 656702, 656800, 656900, 657010, 657100, 658100, 658310, 658401, 658402, 658404, 658500, 658600, 658700, 658801, 658802, 658901, 658902, 659000, 659100, 659210, 659220, 659300, 659400, 659500, 659601, 659602, 659701, 659800, 659901, 660000, 660100, 660200, 660400, 660501, 660502, 660600 és 660800, valamint 652400, 652500 és 652800 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900150, 900250, 900350, 900450, 900550, 900650, 900660, 900670, 901850, 900850, 900860, 900930, 900950, 901050, 901150, 901450, 902850, 902860, 902950, 902960, 903050, 903150, 903350, 903360, 903370, 903450, 903550, 904450, 904460, 904550, 904650 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

5. Lotyšsko

Tieto oblasti v Lotyšsku:

- Ādažu novads,
- Aizputes novads Kalvenes pagasts,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojas novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltnavas novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads Blīdenes pagasts, Remtes pagasta daļa uz austrumiem no autoceļa 1154 un P109,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Durbes novads Durbes un Vecpils pagasts,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,

- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novads,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Padures, Rendas, Kables, Rumbas, Kurmāles, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Laidu un Vārmes pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekules novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,

- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novada Novadnieku, Kursīšu, Zvārdes, Pampāļu, Šķēdes, Nīgrandes, Zaņas, Ezeres, Rubas, Jaunaucē un Vadakstes pagasts,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novads,
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Vaiņodes novads,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltēnes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltēnes pilsēta,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

6. Litva

Tieto oblasti v Litve:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė: Ventos ir Papilės seniūnijos,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,

- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė: Kepalių, Kriukų, Saugėlaukio ir Satkūnų seniūnijos,
- Jurbarko rajono savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų Rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė: Tytuvėnų seniūnijos dalis į rytus ir pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105, Užvenčio, Kukečių dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 2128 ir į rytus nuo kelio Nr. 2106, ir Šaukėnų seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė: Būdviečio, Kapčiamieščio, Krosnos, Kučiūnų ir Noragėlių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė: Šerkšnėnų, Sedos ir Židikų seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos, Betygalos, Pagojukų, Šiluvos, Kalnujų seniūnijos ir Girkalnio seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. A1,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Šiaulių kaimiškoji seniūnija,
- Šilutės rajono savivaldybė: Rusnės seniūnija,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė: Batakių ir Gaurės seniūnijos,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,

- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

7. Poľsko

Tieto oblasti v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Prostki, Stare Juchy i gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- gminy Godkowo, Milejewo, Młynary, Pasłęk, część gminy Elbląg położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S7 biegnącą od granicy powiatu miejskiego Elbląg do wschodniej granicy gminy Elbląg, i część obszaru lądowego gminy Tolkmicko położona na południe od linii brzegowej Zalewu Wiślanego i Zatoki Elbląskiej do granicy z gminą wiejską Elbląg w powiecie elbląskim,
- powiat miejski Elbląg,
- gmina Wydminy, część gminy Miłki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63, część gminy Ryn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn, część gminy wiejskiej Giżycko położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn, część gminy wiejskiej Giżycko położona na zachód od zachodniej linii brzegowej jeziora Kisajno, w kierunku południowym od granicy miasta Giżycko i od południa ograniczona drogą nr 59 w powiecie giżyckim,
- powiat gołdapski,
- gmina Pozezdrze i część gminy Węgorzewo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od południowo-wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 650, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 63 do skrzyżowania z drogą biegnącą do miejscowości Przysań i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przysań, Pniewo, Kamionek Wielki, Radziejewo, Dłużec w powiecie węgorzewskim,
- powiat olecki,
- gminy Orzysz, Biała Piska i część gminy Pisz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 w powiecie piskim,
- gminy Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie, Bisztynek, część gminy wiejskiej Bartoszyce położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 51 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 57 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 57 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 51 do południowej granicy gminy i miasto Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,
- gmina Kolno i część gminy Jeziorany położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 593 w powiecie olsztyńskim,
- powiat braniewski,
- gminy Kętrzyn z miastem Kętrzyn, Reszel i część gminy Korsze położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelikiejmy i Sątoczno i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na wschód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- powiat lidzbarski,
- część gminy Sorkwity położona na północ od drogi nr 16 i część gminy wiejskiej Mrągowo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 16 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo w powiecie mrągowskim;

w województwie podlaskim:

- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,

- gminy Mielnik, Nurzec – Stacja, Grodzisk, Drohiczyn, Dziadkowice, Milejczyce i Siemiatycze z miastem Siemiatyczew powiecie siemiatyckim,
- powiat hajnowski,
- gminy Kobylin-Borzyni Sokoły w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Grabowo i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Juchnowiec Kościelny, Łapy, Michałowo, Supraśl, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
- gminy Boćki, Orla, Bielsk Podlaski z miastem Bielsk Podlaski i część gminy Brańsk położona na południe od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 66 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Brańsk w powiecie bielskim,
- powiat suwalski,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokólski,
- powiat miejski Białystok;

w województwie mazowieckim:

- gminy Korczew, Kotuń, Paprotnia, Przesmyki, Wodynie, Skórzec, Mokobody, Mordy, Siedlce, Suchożebry i Zbuczyn w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,
- gminy Repki, Jabłonna Lacka, część gminy Bielany położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- gminy Brochów, Młodzieszyn, część gminy Teresin położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92, część gminy wiejskiej Sochaczew położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 i część miasta Sochaczew położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 50 i 92 w powiecie sochaczewskim,
- powiat nowodworski,
- gminy Joniec i Nowe Miasto w powiecie płońskim,
- gminy Pokrzywnica, Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułuskim,
- gminy Dąbrówka, Kobyłka, Marki, Radzymin, Wołomin, Zielonka i Ząbki w powiecie wołomińskim,
- część gminy Somianka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Cegłów, Dębe Wielkie, Halinów, Latowicz, Mrozy, Siennica, Sulejówek, część gminy Jakubów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92, część gminy Kałuszyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogi nr 2 i 92 i część gminy Mińsk Mazowiecki położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr A2 i miasto Mińsk Mazowiecki w powiecie mińskim,
- powiat garwoliński,
- powiat otwocki,
- powiat warszawski zachodni,
- powiat legionowski,
- powiat piaseczyński,
- powiat pruszkowski,
- gminy Chynów, Grójec, Jasieniec, Pniewy i Warkaw powiecie grójeckim,
- gminy Milanówek, Grodzisk Mazowiecki, Podkowa Leśna i Żabia Wola w powiecie grodziskim,
- gminy Grabów nad Pilicą, Magnuszew, Głowaczów, Kozienice w powiecie kozienickim,
- część gminy Stromiec położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 48 w powiecie białobrzeskim,
- powiat miejski Warszawa;

w województwie lubelskim:

- gminy Borki, Czemierniki, Kąkolewnica, Komarówka Podlaska, Wohyń i Radzyń Podlaski z miastem Radzyń Podlaski w powiecie radzyńskim,
- gminy Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, Krzywda, Stanin, część gminy wiejskiej Łuków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Łuków i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 806 biegnącą od wschodniej granicy miasta Łuków do wschodniej granicy gminy wiejskiej Łuków i miasto Łuków w powiecie łukowskim,
- gminy Janów Podlaski, Kodeń, Tucznia, Leśna Podlaska, Rossosz, Łomazy, Konstantynów, Piszczac, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie, Terespol z miastem Terespol, Drelów, Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski w powiecie białskim,
- powiat miejski Biała Podlaska,
- gmina Łęczna i część gminy Spiczyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 829 w powiecie łęczyńskim,
- część gminy Siemień położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na zachód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,
- gminy Niedźwiada, Ostrówek, Abramów, Firlej, Kamionka, Michów, Lubartów z miastem Lubartów i część gminy Kock położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę Czarną, w powiecie lubartowskim,
- gminy Jabłonna, Krzczonów, Niemce, Garbów i Wólka w powiecie lubelskim,
- gminy Mełgiew, Rybczewice i Piasiki w powiecie świdnickim,
- gminy Fajslawice, Gorzków, Izbica, Kraśniczyn, część gminy Krasnystaw położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od północno – wschodniej granicy gminy do granicy miasta Krasnystaw, miasto Krasnystaw i część gminy Łopiennik Górny położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
- gminy Dołhobyczów, Mircze, Trzeszczany, Werbkowice i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i miasto Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,
- gmina Telatyn, Tyszowce i część gminy Łaszczów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 852 w powiecie tomaszowskim,
- część gminy Wojsławice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,
- gminy Grabowiec, Skierbieszów i Stary Zamość w powiecie zamojskim,
- gminy Markuszów, Nałęczów, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Wąwolnica, Żyrzyn, Baranów, część gminy wiejskiej Puławy położona na wschód od rzeki Wisły i miasto Puławy w powiecie puławskim,
- gminy Annapol, Dzierzkowice i Gościeradów w powiecie kraśnickim,
- gmina Józefów nad Wisłą w powiecie opolskim,
- gminy Kłoczew i Stężyca w powiecie ryckim;

w województwie podkarpackim:

- gminy Radomyśl nad Sanem i Zaklików w powiecie stalowowolskim.

8. Rumunsko

Tieto oblasti v Rumunsku:

- Restul județului Maramureș care nu a fost inclus în Partea III cu următoarele comune:
 - Comuna Vișeu de Sus,
 - Comuna Moisei,
 - Comuna Borșa,
 - Comuna Oarța de Jos,
 - Comuna Suciul de Sus,
 - Comuna Coroieni,
 - Comuna Târgu Lăpuș,

- Comuna Vima Mică,
- Comuna Boiu Mare,
- Comuna Valea Chioarului,
- Comuna Ulmeni,
- Comuna Băsești,
- Comuna Baia Mare,
- Comuna Tăuții Magherăuș,
- Comuna Cicărlău,
- Comuna Seini,
- Comuna Ardușat,
- Comuna Farcasa,
- Comuna Salsig,
- Comuna Asuaju de Sus,
- Comuna Băița de sub Codru,
- Comuna Bicăz,
- Comuna Grosi,
- Comuna Recea,
- Comuna Baia Sprie,
- Comuna Sisesti,
- Comuna Cernesti,
- Copalnic Mănăstur,
- Comuna Dumbrăvița,
- Comuna Căpseni,
- Comuna Șomcuța Mare,
- Comuna Sacaleșeni,
- Comuna Remetea Chioarului,
- Comuna Mireșu Mare,
- Comuna Ariniș,
- Județul Bistrița-Năsăud.

PART III

1. Lotyšsko

Tieto oblasti v Lotyšsku:

- Brocēnu novada Cieceres un Gaiķu pagasts, Remtes pagasta daļa uz rietumiem no autoceļa 1154 un P109, Brocēnu pilsēta,
- Saldus novada Saldus, Zirņu, Lutriņu un Jaunlutriņu pagasts, Saldus pilsēta.

2. Litva

Tieto oblasti v Litve:

- Akmenės rajono savivaldybė: Akmenės, Kruopių, Naujosios Akmenės kaimiškoji ir Naujosios Akmenės miesto seniūnijos,
- Joniškio rajono savivaldybė: Gaižaičių, Gataučių, Joniškio, Rudiškių, Skaistgirio, Žagarės seniūnijos,
- Lazdijų rajono savivaldybė: Lazdijų miesto, Lazdijų, Seirijų, Šeštokų, Šventezerio ir Veisiejų seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybės: Laižuvos, Mažeikių apylinkės, Mažeikių, Reivyčių, Tirkšlių ir Viekšnių seniūnijos,
- Šiaulių rajono savivaldybės: Bubių, Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kuršėnų kaimiškoji, Kuršėnų miesto, Kužių, Meškuičių, Raudėnų ir Šakynos seniūnijos.

3. Poľsko

Tieto oblasti v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Sępólno i część gminy wiejskiej Bartoszyce położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 51 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 57 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 57 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 51 do południowej granicy gminy w powiecie bartoszyckim,
- gminy Srokowo, Barciany i część gminy Korsze położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelikiemy i Sątoczno i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na zachód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- gmina Budry i część gminy Węgorzewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od południowo-wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 650, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 63 do skrzyżowania z drogą biegnącą do miejscowości Przysań i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przysań, Pniewo, Kamionek Wielki, Radziejewo, Dłużec w powiecie węgorzewskim,
- gmina Pozezdrze w powiecie węgorzewskim,
- gmina Kruklanki, część gminy Giżycko położona na wschód od zachodniej linii brzegowej jeziora Kisajno do granic miasta Giżycko oraz na wschód od fragmentu drogi nr 63 biegnącej od południowo-wschodniej granicy miasta Giżycko do granicy gminy Giżycko, miasto Giżycko,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice i Wiśniew w powiecie siedleckim,

w województwie lubelskim:

- gminy Białopole, Dubienka, Chełm, Leśniowice, Wierzbica, Sawin, Ruda Huta, Dorohusk, Kamień, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze, Żmudź i część gminy Wojsławice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,
- powiat miejski Chełm,
- gmina Siennica Różana część gminy Łopiennik Górny położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 i część gminy Krasnystaw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od północno – wschodniej granicy gminy do granicy miasta Krasnystaw w powiecie krasnostawskim,
- gminy Hanna, Hańsk, Wola Uhruska, Urszulín, Stary Brus, Wiryki i gmina wiejska Włodawa w powiecie włodawskim,
- gminy Cyców, Ludwin, Puchaczów, Milejów i część gminy Spiczyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 829 w powiecie łęczyńskim,
- gmina Trawniki w powiecie świdnickim,
- gminy Jabłoń, Podedwórze, Dębowa Kłoda, Parczew, Sosnowica, część gminy Siemień położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na wschód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,
- gminy Sławatycze, Sosnówka, i Wisznice w powiecie bialskim,
- gmina Ulan Majorat w powiecie radzyńskim,
- gminy Ostrów Lubelski, Serniki i Uścimów w powiecie lubartowskim,
- gmina Wojcieszków i część gminy wiejskiej Łuków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Łuków, a następnie na północ, zachód, południe i wschód od linii stanowiącej północną, zachodnią, południową i wschodnią granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 806 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 806 biegnącą od wschodniej granicy miasta Łuków do wschodniej granicy gminy wiejskiej Łuków w powiecie łukowskim,
- gminy Horodło, Uchanie i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 biegnącą od zachodniej granicy gminy wiejskiej Hrubieszów do granicy miasta Hrubieszów oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od wschodniej granicy miasta Hrubieszów do wschodniej granicy gminy wiejskiej Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,

4. Rumunsko

Tieto oblasti v Rumunsku:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,
- Judeţul Ilfov,
- Judeţul Prahova,
- Judeţul Sălaj,
- Judeţul Vaslui,
- Judeţul Vrancea,
- Judeţul Teleorman,
- Partea din judeţul Maramureş cu următoarele delimitări:
 - Comuna Petrova,
 - Comuna Bistra,
 - Comuna Repedea,
 - Comuna Poienile de sub Munte,
 - Comuna Vişeu e Jos,
 - Comuna Ruscova,
 - Comuna Leordina,
 - Comuna Rozavlea,
 - Comuna Strâmtura,
 - Comuna Bârsana,
 - Comuna Rona de Sus,
 - Comuna Rona de Jos,
 - Comuna Bocoiu Mare,
 - Comuna Sighetu Marmaţiei,
 - Comuna Sarasau,
 - Comuna Câmpulung la Tisa,
 - Comuna Săpânţa,
 - Comuna Remeti,
 - Comuna Giuleşti,
 - Comuna Ocna Şugatag,
 - Comuna Deseşti,

- Comuna Budești,
- Comuna Băiuț,
- Comuna Căvnic,
- Comuna Lăpuș,
- Comuna Dragomirești,
- Comuna Ieud,
- Comuna Saliștea de Sus,
- Comuna Săcel,
- Comuna Călinești,
- Comuna Vadu Izei,
- Comuna Botiza,
- Comuna Bogdan Vodă,
- Localitatea Groșii Țibileșului, comuna Suciul de Sus,
- Localitatea Vișeu de Mijloc, comuna Vișeu de Sus,
- Localitatea Vișeu de Sus, comuna Vișeu de Sus.
- Partea din județul Mehedinți cu următoarele comune:
 - Comuna Strehia,
 - Comuna Greci,
 - Comuna Brejnita Motru,
 - Comuna Butoiești,
 - Comuna Stângăceaua,
 - Comuna Grozești,
 - Comuna Dumbrava de Jos,
 - Comuna Băcles,
 - Comuna Bălăcița,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani.

ČASŤ IV

Taliansko

Tieto oblasti v Taliansku:

- tutto il territorio della Sardegna.“
-

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK